John Carter Brown
Library
Brown University

THE TREE OF KNOWLEDGE

'In Paradise the Tree
Of Knowledge was the pride;
By God's supreme decree,
The man who eat, then died.

But Heaven in mercy since
Does him who tastes forgive;
To know is no offence:
Now, he who eats, shall live.'

HENRY STEVENS of Vermont, FSA, &c
4 Trafalgar Square, London.

BOUND BY F. BEDFORD

506
15 24

LES

VOYAGES AVANTUREUX

du Capitaine

MARTIN de HOYARSABAL,

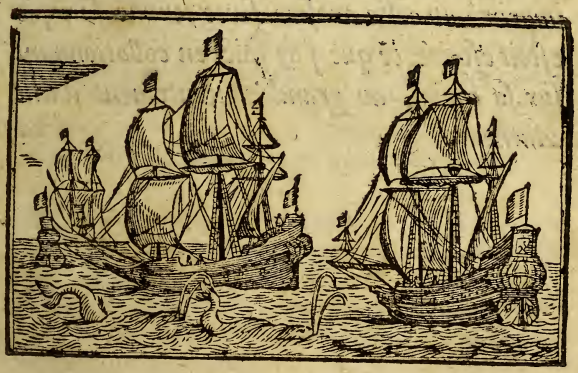
habitant de Cubiburu.

Contenant les Reigles & enseignemens necessaires à la bonne & seure Navigation.

Nouvellement Reveu & corrigé en cette derniere impression, & augmenté de la Declinaison du Soleil.

Par aucuns des plus celebres Mathematiciens suivant les observations du renommé

TYCHO BRAHÉ.



Se vendent à la ROCHELLE,

Chez les veuves de *Paul* & *Pierre Yvounet*, sur la rive. l'An 1669.

l'Imprimeur au Lecteur.

JE te prie, Amy Lecteur, me tenir pour excusé, si en ce present Traicté, ou Routier de Mariniers, il y a plusieurs mots de divers langages & de divers orthographes; la raison est que l'Autheur de ce present Livre n'est pas François: mais est Basque des frontieres d'Espagne, & a voulu qu'il fust imprimé en ceste mesme sorte comme sa copie estoit escrite, ce que j'ay faict en collationnant sur sa copie, au grand contentement dudit Autheur.

Les Matieres contenues és

VOYAGES

Avantureux du Capitaine

MARTIN de HOYARSABAL,

habitant de Cubiburu.

AU nom de Dieu le Pere, & le Fils, & du Sainct Esprit, Ainsi soit-il.

Sçaches qu'en ce present livre sont compriſes les routes, lieues, sondes, marées, entrées, cognoissances & hauteur. Soit pour le Levant, Espagne, France, Bretagne, Normandie, Picardie, Flandres, Angleterre, Hirlande, Escosse & Terreneusue, tout au long, ainsi qu'il est escrit, pour un chacun maistre & fort propre qui Pilote va sur la Mer, pour se garder des lieux dangereux: & premierement pour le Levant tout au long.

Sçaches que si tu veux ancrer dans Sparcel de Levant, ancre à 15 ou 16 brasses, le fon n'est pas trop net.

Sçaches que si tu veux ancrer dans Tariffe de Levant, ancre devers l'oest de la ville à travers des Sablieres a quinze brasses.

Sçaches que si tu veux ancrer à la pointe del Carnero, de Ponant, ancre le travers des Sablieres à 18 brasses.

Sçaches que si tu veux ancrer en Gibralter, ancre à cinq

brasses devant la porte de la ville.

Schaches que si tu veux ancrer à la tour d'Alporis a la terre, ancre à 20 brasses.

Scaches que si tu veux ancrer en Fougyrole de Ponant, ancre à travers du Chasteau à 15 brasses.

Scaches que si tu veux ancrer aux moulins de Malege, de Ponant, ancre à 10 brasses, & mettras le cap au su. Et si tu veux ancrer devant la cité de Ponant, ancre à 7 brasses.

Scaches que si tu veux ancrer à Albenacar du Ponant, & de Levant y a bon fonds d'Alporiz à terre.

Schaches que si tu veux ancrer dans l'isle de Calubena de Levant, entre par quelle part d'Isle à sept brasses, & d'Alporiz à l'isle.

Scaches que si tu veux ancrer en Castillo de Fero de Ponant, ancre à 15 brasses.

Scaches que si tu veux ancrer a Aguoardoelemyac de Levant, ancre à vingt brasses, le su est te tiendra par la pointe.

Scaches que si tu veux ancrer aux Roches de Ponant, ancre à dix brasses, le suro est te viendra par la pointe.

Scaches que si tu veux ancrer en Almerie, ancre à sept ou a huict brasses.

Scaches que si tu veux ancrer à cap de Gata de Levant, ancre a 22 brasses, & garde toy d'une bache qui est au cap à travers d'une terre rompuë qui est toute blanche.

Scaches que si tu veux ancrer au port de Geliobes, ancre à 18 brasses de Ponant, & si tu veux ancrer en les Fraires, ancre a 15 brasses, le suroest te viendra par la pointe.

Scaches que si tu veux ancrer en Mosa de Coldan, ancre a 20 brasses le su te viendra par la pointe.

Scaches que si tu veux entrer en Magaron, entre joinct a la terre de Ponant, & ancre a 10 brasses, & deras Alporiz a la terre de Ponant, ce port est devers le suroest de Cartagene.

Sca-

Scaches que ſi tu veux entrer dans Cartagene de Ponant, entre par le milieu & t'aproche de la terre de Ponant, & garde toy d'une bache qui eſt au milieu de Pancraiſon, verras Alporiz à la terre de Ponant, & ancreras à 6 braſſes.

Scaches que ſi tu veux entrer dans Cartagene de Levant, entre par dedans l'iſle, & iras ancre devers le Ponant, comme dit eſt.

Scaches que ſi tu veux ancrer au cap de Palos de Ponant, ancre a 15 braſſes.

Scaches que ſi tu veux ancrer a l'iſle de Groce de Levant, ancre a l'abry de l'iſle a ſept ou a huict braſſes.

Scaches que ſi tu veux ancrer au cap d'Almux de Levant, ancre a tavers de la Tour a cinq braſſes.

Scaches que ſi tu veux ancrer dans Alicante, & y aller de Ponant, tu pourras entrer par dedans l'iſle, & trouveras 6 braſſes, ancre au devant de la ville a 6 braſſes.

Scaches que ſi tu veux ancrer en Morianne de Levant, ancre à 12 braſſes.

Scaches que ſi tu veux entrer au cap de Myne de Ponant, ancre a 15 braſſes.

Scaches que ſi tu veux ancrer en Denya, ancre devant la ville, & prens la marée.

Scaches que ſi tu veux ancrer dans la playe de Valencie, ancre a 7 braſſes, & ſi tu veux ancrer plus au large de ſix braſſes, il eſt tout ſalle.

Scaches que ſi tu veux ancrer au cap d'Oropeſa de Levant, ancre a 15 braſſes.

Scaches que ſi tu veux entrer dans les Affacques de Tortoſe, entre par le milieu: car tout eſt ſain au bord de ſalines á 5 braſſes.

Scaches que ſi tu veux ancrer au cap de Levant devers Arim a la pointe, ancre a douze braſſes.

Scaches que ſi tu veux ancrer en Taragonne de Ponant, ancre a 7 braſſes.

Sçaches que si tu veux ancrer dans la laye de Barselonne de Ponant, ancre devant la ville à 10. brasses.

S'ensuyvent les routes commençant de Calix à la Buelte du Levant.

Sçaches que Calix & Trafaga gisent, nord-nord-est, & ya dix lieues.

Gisent Calix & Sparcel Nordnoroest, & su sueſt, y a 16 lieues.

Gisent Trafaga & sparcel, nort & su quart de noroest & sueſt, y a dix lieues.

Gisent Trafaga & l'Isle de Tariffe, est sueſt & oest noroest, y a six lieues.

Gisent la bache qui est à travers de la pene Delcurbo & de l'Isle de Tariffe, & la myne de cente, est nordest, & oest suroest, y a sept lieues.

Gisent la myne de cente & cap de Gata, est nordest & oest suroest, y a 55 lieues.

Gisent la montagne de Gibaltar & la myne de cente, nort noroest & su sueſt.

Gisent la montagne de Gibaltar & la Guimynere, nort & su quart de nordest & suroest.

Gisent la montagne de Gibaltar & le cap de Gata, est & oest quart de nordest & suroest, y a 55 lieues.

Gisent la montagne de Gibaltar & les moulins de Malege, nordest & suroest, y a 118 lieues.

Gisent cap de Gata & cap de Pallos, nordest & suroest, y a 36 lieues.

Gisent cap de Palos & cap de myne, nort nordest & su suroest, y a 30 lieues.

Gisent cap de Palos & cap Dalunz, nort & su, y a 14 lieues.

Gisent cap Dalunz & Alicante, nort & su, y a deux lieues.

Gisent la pointe de Carnero & la myne de cente, noroest & sueſt.

S'en-

S'ensuyvent les routes de Bayonne de France, jusques à Caliz.

Sçachent que le Bocal de Bayonne & le Figuer, gisent Nordest & suroest quart de Nort & su, y a dix lieues.

Gisent le Figuer & Machichaco, est & oest, y a dix-huict lieues.

Gisent Machichaco & le havre de Laredo, est nordest & oest suroest, y a 12 lieues.

Gisent Machicaco & les penes de Mocon, est & oest, y a 50 lieues.

Gisent les Penes de Mocon & Aribaden, nordest & suroest quart de l'est & oest y a 18 lieues.

Gisent l'Isle de sainct Sabrian & le havre d'Aribaden, est suest oest noroest y 5 lieues.

Gisent les estacas d'Ortiguiere & bayres & les penes de Mocon est & oest, prends du nordest & suroest y à 32 lieues.

Gisent les estacas d'Ortiguere & prior nordest & suroest y à 8 lieues.

Gisent cap de Bayres & les estacas d'Ortiguere est & oest y à 3 lieues.

Gisent l'arbre de sudero & Prior nordest & suroest y à 4 lieues.

Gisent Prior & sainct François de la Corrunne, nort & su y à 4 lieues.

Gisent Prior & cizarge, est-nordest & oest suroest y à huict lieues.

Gisent le havre de Ferrol & cizarge est & oest y à 6 li.

Gisent cizarge & la turyane, nordest & suroest, prends un peu plus de l'est & oest y a 8 lieues.

Gisent le billan de mongie & la turyane, nordest & suroest, prends un peu de nort & su y à 3 lieues.

Gisent la turyane & le cap de Finisterres, nort & su: y à deux lieues.

Gisent le cap de Finisterres & les isles de Bayonne noroest & suest quart de nord & su: y à 16 lieues.

Gisent le cap de Finisterres & la Berlingue, nort & su: y a 56 lieues.

Gisent le alta de palyca & la Berlingue nort & su: y a 46 lieues. & prends un quart de nordest & suroest.

Gisent la pointe de Palycalles & les laichonnes du port de Portugal, nort nordest & su suroest: y a 18 lieues.

Gisent les laichones du port Portugal, & l'arbre de Mandego, nort & su, prens plus du noroest & suest, y a dix-huict lieues.

Gisent le Port de Portugal & la Berlingue nort nordest & su suroest, y a 24. lieues & prends plus de nort & su.

Gisent l'alta de montego & la Berlingue, nordest & suroest, y a 18 lieues.

Gisent la Berlingue & la roche de cintre, nort & su, y à 12 lieues.

Gisent la roche de cintre & le cap despichis, noroest & suest, y a 8 lieues.

Gisent la roche de cintre & la poincte de cascalles, noroest & suest, y a 2 lieues.

Gisent saincte Marie de tabille despichis qui est en l'entrée de desotobal, avec le cap de sainct Vincent, nort & su, y a 32 lieues.

Gisent le cap de sainct Vincent & la pointe de saincte Marie dalfaro, est & oest, y a 15 lieues.

Gisent le cap de S. Vincent & salmedine est & oest, y à 40 lieues.

Gisent la poincte de saincte Marie dalfaro & salmedine est & oest, y a 26 lieues.

Gisent la poincte de saincte Marie & S. Sebastiaen de Caliz, est & oest quart de noroest & suest, y à 30 lieues.

Gisent le cap de sainct Vincent & le cap d'Esparcel, est

est sueſt, & oeſt nordoeſt, y à cinquante-cinq lieues.

Sensuyvent les entrées des ports d'Espagne, Commencant du Figuer de Fontarabie jusques à Caliz.

SCache que si tu veux ancrer au Figuer de Fontarabie ancre à 9 brasses, & descouvre l'hospital, le noroeſt est viendra par la poincte de l'Isle.

Sçaches que si tu veux entrer au passage, ne t'aproche en la terre vers l'oeſt parce qu'il sort une bache descouverte qui giſt dehors l'entrée, & y à une autre bache dedans destribourt, & te garderas comme dit est, & iras ancrer a travers de la ville, qui est devers l'oeſt.

Sçaches que si veux entrer dans sainct Sebastian, entre par le milieu, & passeras pres du cap de nordeſt, & si tu veux aller au cap demeureras à sec.

Sçaches que si tu veux poser en Gutarie & si tu vas de vent d'aval, n'approche point l'Isle de sainct Anton, jusques à ce que descouvre la pointe de la ville, & seras à l'Isle quand pourras entrer.

Sçaches que si tu veux entrer à Motrico verras Arin au cap de l'oeſt, & entre dedans jusques à tant que sois sorty des Polomas.

Sçaches que si tu veux ancrer au havre de Ondarœ, ancre à 13 brasses.

Sçaches que si tu veux ancrer à Abermeyo, ancre à 16 brasses, la paroiſt le pin de Mondaco.

Sçaches que si tu veux ancrer dans Portonuebo, prends les deux parts de marèe, & si le vent est plus large que oeſt, scache qu'il te faut entrer pres de terre, & ancreras à travers de la maison de Martin Lopez.

Scaches que si tu veux ancrer en Machichaco ancreras à dix brasses & le nort noroeſt te viendra par la pointe.

Scaches que si tu veux ancrer au Mailhar de plaisance

iras pour le plus sur devers Stibon, descouvriras toute Sanctova, & quand tu auras descouvert Sanctova te jetteras devers le nort l'oest noroest te viendra par la pointe.

Sçaches que si tu veux ancrer à la bayere de Portugalet, ancre à dix brasses en a perseverant sainct Auton de Castro.

Sçaches que si tu veux ancrer à Castro de Verdiales & y aller avec vent d'avalverras arim à l'isle de sainct Ana à demy cable en paroissant le font de la place iras pres de terre, & ancreras à 5 brasses & engorge bien les cables, parce que il y rocques en aucuns lieues.

Sçaches que si tu veux ancrer en Sanctova, ancre à dix brasses en passant au travers du serrac.

Sçaches que si tu veux entrer en Laredo, garde toy de la pointe du nordest & ancre à cinq brasses en serrant la pointe avec Sanctova.

Sçaches que si tu veux ancrer en sainct Ander laisse le magre devers ababourt & destibourt ainsi comme auras le vent & iras par le milieu du havre, & garde toy que tu n'approche trop au port du chenal.

Sçaches que si tu veux ancrer en Sardinero, ancre au travers de la sabliere à 10 brasses, & si tu veux ancrer à l'oest de sainct Martin de Larene ancre à 13 brasses.

Sçaches que si tu veux entrer en sainct Vincent de la barquere laisse l'Isle destibourt, & iras pres d'elle, & ancreras devant la ou sont les paus.

Sçaches que si tu veux entrer arriva des illes tiens toy à la terre de l'est, car devers l'oest tout est sec & ancre quand seras entré.

Sçaches que si tu veux ancrer en Castasones ancre à 13 brasses.

Sçaches que si tu veux ancrer en Torres ancre à 15 brasses le noroest te viendra par la pointe, & ancreras le travers de castangée.

Sçaches

Sçaches que ſi tu veux ancrer à la celle de les penes ancre le travers du ſable à 13 braſſes.

Sçaches que ſi tu veux entrer en Pabrie au havre giſt une rocque, & tiendras la terre de l'eſt, ancre au dedans pres de la Tour.

Sçaches que ſi tu veux ancrer dans Artedo, & ſi tu vas avec vent d'aval tu auras bon pos de la au noroeſt, prends le nort, mais garde de t'approcher à la pointe du vent d'aval, ou giſt une bache vas dedans & ancre le travers d'une terre rouge qui eſt de vent d'aval, & ancre à cinq braſſes.

Sçaches que ſi tu veux ancrer dans Loarte laiſſe l'Egliſe debabourt & ancre à cinq braſſes, & garde toy d'une rocque qui giſt au milieu de l'entrée.

Sçaches que ſi tu veux entrer dans Rivader garde toy de la pointe de l'oeſt, & iras à la ſablier tout droict, traversant devers l'oeſt en te gardant de la pointe groſſe, & ancre le travers de la pointe de ſainct Michel à 5 ou 6 braſſes, & ſeras en ſauveté.

Sçaches que ſi tu veux entrer en ſainct Saurian, laiſſe l'Iſle Dababour, & ancre là ou il te plaira.

Sçaches que ſi tu veux ancrer au havre Devivero, du vent de nordeſt ancre le travers de la ſabliere, à dix ou 12 braſſes.

Sçaches que ſi tu veux ancrer à ſainct Jean de Covas, deſcouvre la feneſtre de l'Egliſe, & ancre à cinq ou ſix braſſes.

Sçaches que ſi tu veux ancrer à Vaaſtelade de l'oeſt, pourras entrer par dedans la conegevre.

Sçaches que ſi tu veux ancrer dans Bayres ancre le travers des cabanes des pecheurs, à dix braſſes.

Sçaches que ſi tu veux entrer dans ſainct e Marte prendras deux tiers de marée, & deras arim quand tu entreras au cap deſtibour d'un cable devers babourt, tout eſt ſec, & prendras pour marque, & voiras a deſcouvert

les

les estaches des bayes comme le milieu, d'un crible, & iras par le chenal qui gist en ceste entrée nordest, & suroest, il y a des eaux mortes, deux ou trois brasses de pleine mer.

Scaches que si tu veux entrer en Cidero, scaches que le havre gist noroest, & suest, & au milieu du havre descouvriras l'ancraison, il y a une roche, qui de deux parts de marée est couverte; laisse la bache d'estibourt, & iras au long de la terre ababourt, & ancreras le travers de la sablière à 4 brasses en serrant le cap de nordest avec le cap de noroest.

Scaches que si tu veux ancrer, au havre de Ferrol le travers du sable auras celle de l'oest & suroest.

Scaches que si tu veux entrer en Ferrol entreras par le milieu, jusques à tant que tu sois le travers de caustaval des moulins, approche toy à la terre devers le nort, & ancre à 8 ou 9 brasses.

Scaches que si tu veux entrer dans la baye de berancos garde toy d'une bache qui gist au milieu & approche toy de la terre d'estibourt, & ancre à 5 ou 6 brasses.

Scaches que si tu veux entrer dans la Crune deras un petit arim à l'Isle de sainct Anton, puis ancreras la ou te plairat 5 ou 6 brasses.

Scaches que si tu veux ancrer en Malpico entre dedans jusques à 25 brasses, tu seras en celle de Cisarge, & si voulois aller delà en avant par l'est en entreras bien à la mer par les baches qui sont la.

Scaches que si tu veux entrer en Comes garde toy des baches du dedans qui gisent au noroest bien à la mer.

Scaches que si tu veux entrer dans Mongie par le chenal de la ville, garde toy de la bache qui gist à l'oest noroest deux cables & laisse ceste bache ababourt & esloigne toy de la premiere pointe, & quand tu auras passé la pointe, serre toy à la terre jusques à ce que tu voyes la bache de l'Eglise de saincte Marie, & vas ainsi au

long

long de terre au su suroest, ancre a 7 ou 8 brasses & bouteras à saincte Marie à l'oest noroest, garde toy que tu n'aille trop au sueſt parce quil y a une bache au sueſt de l'ancraison.

Scaches que si tu veux entrer en Mongie par le carreau de la turiane porteras a descouvert la turiane avec le cap de vutre, de longueur d'une stallere, jusque à tant que descouvres à saincte Marie de Mongie & despuis va à l'ancraison comme dit est.

Scaches que si tu veux ancrer en terre qui va de nordest, ancreras à 10 ou 12 brasses.

Scaches que si tu veux aller ancrer à Finisterres, tu iras au descouvert le sable de la terre qui va delà, jusques à passé centol à cause de la bache qui est au nort de centol, depuis tourneras jusques a ce que tu sois ou cap de saincte Marie, & ancreras à 15 ou 16 brasses.

Scaches que si tu veux ancrer en Concorvion, vas droit au cap debabourt ou il y a une bache qui gist à l'entrée, laisse le devers Stibour, & deras arim à la pointe d'un cable, & iras dedans, ancre devant Concorbion, à 9 ou 10 brasses.

Scaches que si tu veux aller de Finisterres à Amuruz par le catreio des l'hoveres, le carreyo gist noroest & sueſt te portera à centol au noroest, cours au sueſt, & quand auras descouvert la fosse iras au long de la terre dababour, & ancre devant la ville d'Amuruz à 7 ou 8 brasses.

Scaches que si tu veux entrer dans Amuruz par le chenal, qui gist nordest, & suroest, laisse les l'hoveras debabourt, & bouteras à Montellero au nordest de la jusques que tu passe pres d'elle, & si vas a Luiando en Laria garde toy d'une bache qui se nomme la baye qui gist à travers de Montellero devers sueſt de Montellero, au milieu du chenal un petit plus a terre de su, & quand auras doublé la bache tout est sain, & iras comme dit est en Amuruz.

Sça-

Sçaches que si tu veux aller à Noya iras droit à l'Isle de la Ciebre, laisse l'Isle debabour, & iras au Rim, ancre la il ou te plaira, car tout est sain.

Sçaches que si tu veux entrer dans l'Isle de sainct Salvare du vent de nort, laisse l'isle debabour, & descouvre les cabanes des pescheurs, & ancre à 10 ou 12 brasses.

Sçaches que si tu veux aller par la l'Isle à la Pubele qu'il y a de mauvaises rocques de toutes parts, mais par necessité va droit au nord nordest, & iras en sauveté car ainsi git le chenal.

Sçaches que si tu veux entrer dans la Ria de pointe verde entre par le milieu, puis iras devant en laissant l'Isle de doves debabour & iras ancrer à travers de la Tour de Myne, en l'Isle du vent de nort.

Sçaches que si tu veux entrer en l'Aria de gangon du vent de nort garde toy d'une bache qui gist à l'entrée à ababourt, & iras devant & ancre à 5 1 brasses.

Sçaches que si tu veux ancrer aux Isles de Bayonne entreras par quelque part que tu voudras, & sonderas les caps, & iras ancrer devant l'hermite, qui est à l'isle, & iras plus au nort, & antreras à 10 brasses.

Sçaches que si tu veux entrer en Bayonne par l'entrée de la comporte, prends les deux parts de marée, & y a de basse mer une brasse, & entreras au milieu joignant l'Isle à la Pointe du certan est sec, & iras ancrer devant à 4 ou 5 brasses.

Sçaches que si tu veux entrer dans Bayonne avec vent d'aval, donneras un petit arim au cap de pamcalles, & iras à l'est quart de nordest, car ainsi gist lechenal & n'aporteras la terre, & as descouvert lareval, il y a une bache & te garderas d'elle, puis ancreras comme dit est.

Sçaches que si tu veux ancrer au cap de Caninan, ancre au cap de nort, car devers le su tout est sec.

Sçaches que si tu veux ancrer en Viane au nort, ancre

à tra-

à travers de la ville à 15 braſſes, & ſi tu veux entrer dedans prendras la plaine mer, & de bonne marée.

Sçaches que ſi tu veux ancrer au havre de la ville de Conde, ancre dehors pour les treize braſſes & pran la marée.

Sçaches que ſi tu veux entrer ou ancrer dans les Laichones: tu dois ſcavoir qu'à une lieue devers le nort de l'entrée y a 3 ou 4 Iſletes, & deras a Rim à les Iſletes d'un caple, puis ancre a 8 ou neuf braſſes, & bouteras la pointe au nort, puis ſi tu voulois aller au port, prendras la marée, il y a deux aldeas.

Sçaches que ſi il te faut entrer par neceſſité au havre Dabero, auras pour cognoiſſance du havre des ſablieres noires & hautes deux lieues devers le ſu de l'entrée, & à l'entrée Ily a trois maſt leſquels anmenrez l'un pour l'autre, & iras droit à Dets, & auras de baſſe mer trois braſſes, puis quand ſeras joinct avec les maſteros ancre eſpere, car l'eau court fort.

Sçaches que ſi tu veux ancrer en Mondego, ancre à huict ou neuf braſſes le travers de l'Egliſe, & le nordeſt te viendra par la pointe.

Sçaches que ſi tu veux entrer en Xelis, que le havre de Xelis & le farrillon de la berlingue giſt eſt oeſt, & y a quatre lieues, deſcouvre l'entrée, & ſcaches que a la pointe dabour y a une petite Tour vieille de la bande de ſus y a un hermite, & entre au long de la terre du nort, puis ancre eſpert en deſcouvrant le conche qui eſt eſtroit, & y a de baſſe mer dedans deux braſſes.

Sçaches que ſi tu veux entrer ou ancrer dans la Berlingue ancreras pour les 12 braſſes devers le ſu de l'hermite.

Sçaches que ſi tu veux ancrer au cap de Caluberne d'agion, ancre pour les 8 ou neuf braſſes, mais elle n'eſt pas trop nette.

Scaches que ſi tu veux ancrer en Caſcalles ancre devant la ville a 13 braſſes eſt un petit falle.

Sçaches

Scaches que si tu veux entrer en Lisbonne par le chenal de sainct Jean iras au long de terre, & deras arim a la pointe de sainct Jean, puis garde toy du gachopo qui gist pres; & iras ancrer ras devant saincte Marie de Belin a 5 ou 6 brasses.

Scaches que si tu veux entrer en Lisbonne par le chenal grande, descouvriras la cité de Lisbonne & la sabliere, deras a la pointe de sainct Jean jusques que paroisse la sabliere devers le nordest de sainct Jean, car le chenal est la, & porteras la sonde dalmade il y a 7 ou 8 brasses, & devers le gachopo y a trois brasses, puis te garderas du gachopo, puis iras comme dit est ancrer.

Scaches que si tu veux ancrer au cap d'espichis a la premiere enseigne passant le cap, a 15 brasses.

Scaches que si tu veux entrer en Sotovallhebe la pointe d'espichis descouverte avec la pointe derabide est longueur d'un esquiffe iras en ceste voye de là, puis verras une Tour vieille a l'entrée du bocal, puis quand auras la tour iras dessus elle, & iras dedans, puis ancreras a la premiere sabliere en vouran les arbles par les 10 brasses, & puis entrer dedans a moitié marée, puis n'ayes point peur d'aller sur le Havre, & deras un petit arim a la pointe de nordest, despuis approche toy a l'Eglise de nordest, & de la en avant tout est sain & net.

Scaches que si tu veux ancrer au cap de sainct Vincent de Levant, ancre, le a travers des sablieres, a dix huict ou vingt brasses.

Schaches que si tu veux ancrer au cap de sainct Vincent, ancre a 15 brasses.

Scaches que si tu veux ancrer en Lagos, ancre a huict ou neuf brasses, puis le su suroest te viendra par la pointe.

Scaches que si tu veux entrer en Silbes, prendras les deux parts de marée approche toy au cap de l'est, puis iras detriere lartar, puis t'approcheras avec lartar, & poseras

feras, mais que tu ayes passé la sabliere premiere devers le nord, à cincq ou six brasses.

Scaches que si tu veux ancre au havre Dalfaro, ancreras estant passes la pointe de saincte Marie a la premiere fosse, a six brasses, puis prends la mer estant bonne marée pour aller dedans.

Scaches que si tu veux ancrer au havre de Talira, ancre par les cinq brasses devant la fosse, & pour aller dedans, prends la mer & bonne marée.

Scaches que si tu veux ancrer au havre de Gnodiane, iras au large de la terre, ou y a des baches qui soitent fort dehors ancre a 8 brasses un petit vers l'est du havre, le travers d'une Eglise qui est sur une montagne.

Scaches que si tu veux ancrer en Saltes, il te faut ancre a cinq brasses en crobin le castor de Balone avec l'Eglise de saincte Marie de Rabide, & pour en trouver l'entrée fais ta route, sur l'Eglise de sainct Sebastian de Palos, car ainsi est l'entrée, & sonderas il y a de basse mer en cestecy une brasse & demie, & pour ancre dessus iras a sainct Sebastian au nord a 5 brasses.

Scaches que si tu veux entrer en Sanlucar de Baramede, il te faut cognoistre les marques qui suivent. Scaches que la meilleure entrée de Sanlucar gist est sueſt, & oest noroest, approche toy devers Baramede de la à 3 brasses & demie, puis fais ta route, sur saincte Marie de Baramede, & jeteras la fonde debabourt, & trouveras de basse mer 3 la moindre eauë du chenal, & quand seras le travers d'un gros arbre esloigne toy de la terre, car la est la pointe, & ainsi iras ancre, & quand tu auras l'Eglise de sainct Jaques avec l'Eglise Cathedralle de sainct Lucar, iras dessus la ville de sainct Lucar pour te garder de l'altar, & quand tu penseras estre en seurtée de l'artar le verras ou ert, esloigne toy de la terre de saincte Marie de Baramede car il y a de maivaise roches le travers de saincte Marie de la en avant, & tu iras au nois

& puis ancreras a huict ou neuf braſses.

Scaches que ſi tu veux entrer en ſainct Lucar avec la mer par le chenal vieux, prendras demy marée, & les marques ſont ſuivantes en ce chenal, tu as de laiſser aller le plachon & l'oſtial ababourt, & quand tu feras le travers de Chipione iras au long de la terre ſur la ſonde pour te garder, deſcouvre l'Egliſe de ſaincte Marie de Ieſus en la pointe du ſainct Eſprit, & par ainſi de la en là deſcouvriras l'araval de la pointe, & quand auras deſcouvert la maiſon des pecheurs qui eſt au deſſus de toutes les autres, cours au nordeſt droit a une montagne de ſable, car de l'autre bande duerim eſt baramende, & iras ainſi au nordeſt de la en là. puis deſcouvriras l'Egliſe de ſainct Iacques devers le nort de l'Egliſe Cathedrale, approche toy de la terre de ſainct Lucar, & iras a l'ancre comme dit eſt, en cé chenal il y a de baſſe mer trois braſſes, y giſt le nordeſt & ſuroeſt.

Scaches que ſi tu veux ancrer en Chipione de levant, garde toy de Salmedine qui giſt eſt oeſt de ſaincte Marie de Iogle, & laiſseras Salmedine devers terre: devers la mer eſt ſaine, & quand auras paſſé Salmedine: iras ancrer devant Chipione a ſept ou huict braſſes.

Scaches que ſi tu veux entrer en Caliz avec le vent de Levant, il te faut cognoiſtre les marques ſuivantes pour te garder de la banche qui ſe nomme el diamante. Scaches que ſi tu entre en Baultegaudo, devers le ſud de Medine, y a une roche orquillade comme l'Iſle de ſainct Anton de Gatarie, il y a une autre montagne ronde devers l'eſt de ceſte roche, ſcaches que quand tu auras fait le tour de ceſte petite montagne avec la montagne ronde qui eſt plus a l'eſt l'une que l'autre, & l'Egliſe de ſaincte Marie qui eſt dehors la Cité avec la pointe de la main gauche, l'une pour l'autre, feras au pied de la banche, ſur elle il n'y a de baſſe mer ſinon une braſſe & demie, & quand feras en ſaincte Marie

a la

a la pointe, porteras la marque ſuſdita ouverte l'une de l'autre, & quand deſcouvriras les Tours de la Cité la banche te demeurera a la mer & poutras loger par toute la baye de la au poſoir.

Scaches que ſi tu veux entrer ou ancrer en Calis avec Ponent, tu iras a l'eſt quart de ſueſt, car ainſi giſt la baye puis iras pres de la grande roche qui eſt a deſcouverte, car au pied d'elle il y a ſix ou 7 braſſes, & laiſseras la banche au milieu, & devers ababourt & n'aprocheras la terre jusques a tant que deſcouvres la feneſtre de la Tour, depuis ſerre toy a la terre a 5. ou 6. braſſes.

Scaches que ſi tu veux ancrer en Saincte Catherine, ancre a cinq braſſes eu deſcouvrant la roche de deux cables.

S'enſuivent les ſondes de la coſte d'Eſpagne.

SCaches que a deux lieues de Fonterabie, tu trouveras 70. ou 80. braſſes.

Item entre Gataru & ſainct Sebaſtian, au coing tu trouveras 95. braſſes, & ſeras de terre quatre lieues.

Item au cap de Machichaco deux lieues, & au large en la mer tu trouveras 100. braſſes.

Item au le cap de Quecho a une lieue en la mer, tu trouveras 90. ou 110. braſſes.

Item de Vivero juſques a Tapie tu te pourras ſervir de ſonde ſur ſainct Sabrian de 100. braſſes, & ſeras de terre 4. lieues ſur le baſme de 100. braſſes, puis ſeras de terre 5. lieue.

Item du cap de bayres jusques a billano, y a deux lieues a la mer, tu trouveras 90. braſſes.

Item a trois lieues au cap Finiſterres tenant le cap a les il y a cent braſſes, eſt baſſe.

Item du cap de Turiane juſques billano une lieue en mer il, y a 90. braſſes.

Item tenant Montollero ou nordeſt, il y a trois lieues & le cap de Finiſterres au nord, y a cinq lieues au cap a travers 75 braſſes.

Item partant de la Berlingue en route de nord, tu trouvers 100 braſſes, & ſi tu trouve moins ſeras dedans la route, & quand tu ſeras tant avant comme la garde, trouveras bade au cap.

Item tenant les farrillons de la Berlingue au nordeſt a une ou deux lieues noderas fonde tenant la Berlingue au ſuroeſt en biſſe de la allant la voye de nord, & y iras par le coing du profond, y a 85 ou 90 braſſes.

Item eſtant a une lieue de la roche allant a la Berlingue, trouvera 60 braſſes, & 2 lieues dehors de la route trouveras 85 braſſes, allant une lieue a terre, trouveras 60 braſſes.

Item allant au cap Deſpichis juſques a la roche, & a la route, tu trouveras allant deux lieues a la mer, 80 braſſes.

Item tu dois ſçavoir que ſus le cap de ſainct Vincent & deux lieues en mer, tu trouveras 100 braſſes, a une lieu du cap, trouveras des baches qui ſortent a la mer juſques au cap, ſi n'eſt ſec, car ſi tu vas plus avant, trouveras plus profond.

Item tu dois ſçavoir, que ſi tu veux aller de Galice par Andaluſie, & ſi voulois ſçavoir ſi tu as doublé le cap de ſainct Vincent par nuict ou ſarrazon, ſçaches que michica a l'eſt de 100 braſſes auras a terre 3 lieues, & de 80 braſſes deux lieues, & de 70 braſſes une lieue, & ces braſſes te ſuivront juſques a ce que tu double le cap, & trouveras plus profond, & y a 6 lieues au cap.

Item tenant Dandaluſie de ponant, ſi vas doubler le cap de S. Vincent par nuict ou ſarrazon, & ſi tu es tant avant que michica prends les 100 braſſes ou 80 braſſes comme ſera le temps, michica au nort, jeras, du cap 6 lieues, & a 100 braſſes 3 lieues, & a 80 braſſes 2 lieues.

Item

Item de Saltes à Baramede, il y a 12 lieues en ceste paraige de 100. brasses jeras deterre 10 lieves, & de 25 brasses 4 lieues, & de 15 brasses deux lieues, de 10 brasses une lieue.

Item garde les Arenes au nort a la pointe de Chipione au nordest quart de l'est, & auras 25 brasses & grand basse au cap, la route te sortera au suest quart de l'est, & auras a la route trois lieues.

Item sus Salmedine par nuict ou sarrazon ne te abaisse de 25 brasses, tu auras a terre une lieue, de 30 brasses deux lieues, & de 100 brasses 9 lieues allant dessus Salmedine a 20 brasses auras au cap, tu sortiras au suest, rends le su.

Item des corralles de route in ques a sainct Sebastian de Calis par toute la baye a 12 brasses, tu trouveras sable menu, pierres & corralles jusques a Salmedine, tu trouveras sable gros comme fénes, recule toy un petit de Caliz jusques a trafaga a la route, il y a 18 brasses, a trafaga ne t'approche a moins de 14 brasses.

Item tu dois sçavoir, que si te veux ancrer a la haye de Calis, ancre a 12 brasses, & de nuict ne t'approches a moins & si tu trouve la sonde falle, ne te poses a moins de 15 brasses, cecy s'entend avec bon temps, & si tu as vent de mer poses a vingt brasses.

Item si tu veux ancrer en sainct Sebastian, de Caliz, ancre dix brasses a la pointe de sainct Sebastian, ne t'approche a moins de 7 brasses.

S'ensuivent les lieux de la coste d'Espagne jusques à l'estrecho.

SChaches que de Bayonne au Figuer, y a 8 lieues.
Du Figuer a sainct Sebastian, 41.
De sainct Sebastian a Gatarie, 41.

De Gatarie a la Caytio, 5. l.
De la Caytio a Bermeyo, 5. l.
De Bermeyo a Castro durdiales, 7. l.
De Castro a Laredo, 4. l.
De Laredo a sainct Ander, 6. l.
De sainct Ander a sainct Martin, 5. l.
De sainct Martin a sainct Vincent, 5. l.
De sainct Vincent a Lanes, 5. l.
De Lanes a rive de Sille, 5. l.
De rive de Sille a les penes de Bocon, 10. l.
De les penes a Villes, 2. l.
De Villes a Artedo, 1. l.
D'Artedo a Luarca, 5. l.
De Luarca a Nabie, 4. l.
De Nabie a Arrivaden, 4. l.
D'Arrivaden a Bero, 9. l.
De Bero a saincte Marte, 4. l.
De saincte Marte a Cidero, 4. l.
De Cidero au cap de Prior, 4. l.
De Prior a Ferol, 2. l.
De Ferol a la Crima, 2. l.
De la Crima Cisargie, 6. l.
De Cisarge a Mongie, 8. l.
De Mongie au cap de Finisterres, 4. l.
De Finisterres a Concorbion, 2. l.
De Concorbion à Muruz, 4. l.
De Muruz a la pointe verde, 6. l.
De pointe verde a Bayonne, 5. l.
De Bayonne a la Gardie, 4. l.
De la gardie a Biane, 4. l.
De Biane a ville de Conde, 6. l.
De ville de Conde au port, 4. l.
Du port a Bero, 2. l.
De Bero a Mondego, 9. l.
De Mondego a Chelis, 15 l.

De

De Chelis à la Carbonere, 3. l.
De la Carbonere a la roche de Sintre, 12. l.
De la roche de Sintre a Pichis, 8. l.
De Pichis au cap de Sainct Vincent, 30 l.
Du cap de Sainct Vincent a Lagos, 5. l.
De Lagos a Silbes, 2. l.
De Silbes a Alfaro, 2. l.
D'Alfaro a Tabrye, 4. l.
De Tabrye a Ayemonte, 3. l.
D'Ayemonte a Lepe, 4. l.
De Lepe a Palos, 4. l.
De Palos a Sainct Lucar, 13. l.
De Sainct Lucar a Caliz, 6. l.
De Caliz a Trafaga, 10 l.
De Trafaga a Tariffe, 6. l.
De Tariffe a Gilbatar, 5. l.

S'enſuivent les marées commençant de Caliz, au long de la coſte, de là en Flandre.

TU ſcauras qu'en Caliz, la Lune a l'eſt ſueſt, baſſe mer. Item a ſainct Lucas de Baramede, la Lune au ſueſt quart de l'eſt, baſſe mer.

Item en Saltes, la Lune a l'eſt ſueſt, baſſe mer.

Item en Lepe, la Lune au ſueſt quart de l'eſt, baſſe mer.

Item en Gnodiane, la Lune au ſueſt quart de l'eſt, baſſe mer.

Item en Taville, la Lune au ſueſt quart de l'eſt, baſſe mer.

Item en Alfaro, la Lune au ſueſt quart de l'eſt, baſſe mer.

Item en Silbes, la Lune a l'eſt ſueſt, baſſe mer.

Item du cap de Sainct Vincent, de là aux iſles de Bayonne en tous les ports de ceſte coſte, la Lune au ſueſt

quart de l'eſt, baſſe mer.

Item de Bayonne de Galice, dela à Bayonne de France en toute la coſte d'Eſpagne, la Lune au ſueſt, baſſe mer.

Item aux Aſnes de Bordeaux, la Lune au ſud, baſſe mer.

Item dois ſçavoir, que des Aſnes de Bordeaux, de la au raz en toute la coſte de Bretagne, la Lune au ſueſt, baſſe mer.

Item au raz de Sain, la Lune au ſueſt quart de l'eſt, baſſe mer.

Item en ſainct Mavo, la Lune au ſueſt, baſſe mer.

Item en Barbarac, la Lune au ſueſt, baſſe mer.

Item dedans la port d'Ochent, la lune au ſueſt, baſſe mer.

Item en Gualbay, la Lune au ſud quart de ſueſt, baſſe mer.

Item au dos de l'Iſle de Bas, la Lune au ſud, baſſe mer.

Item dedans la porte de l'Iſle de Bas, la Lune au ſud, ſueſt, baſſe mer.

Item dedans Ochent de la l'Iſle deſſous, la Lune au ſud baſſe mer, ce cy eſt a la route.

Item a une veüe de Ochent conte l'achenal, la Lune au ſud ſuroeſt, baſſe mer.

Item en Miroane, la Lune au ſud quart de ſuroeſt baſſe mer.

Item de l'Iſle plus bas de la à ſainct Malo, en tous les ports, la Lune au ſud, baſſe mer.

Item au raz de Brehac, & en Renauille, Iarſuy, & Arroaſtouts, la Lune au ſud, baſſe mer & mareé, & conteras marée à tous les ports de Cornaille.

Item au port de Guarnaſny, la Lune au ſud, baſſe mer.

Item au Hour, la Lune au ſueſt quart de ſud, baſſe mer.

Item

Item au dos de Guarnasny, la Lune au sud suroest, basse mer.

Item de Guarnasny à 5 lieues à la mer, la Lune au suroest, basse mer, & prends un petit de l'oest.

Item entre Cerquey & Renny a un banc de sable gist noroest & sueſt, y a dessus 9 brasses, & bien longue dessus demy gisante jusques a demy marée du noroest, & demy gisante de sueſt.

Item tu dois sçavoir que entre Renny & Gerquey les fereries, est bon lieu pour celuy qui le sçait.

Item à la my major Cerquez, la Lune au sueſt, basse mer, & trouveras 12 brasses és bon paus de l'est nord-est.

Item au raz du Blancart, la Lune au sueſt quart de l'est, pleine mer.

Item a my chenal, la Lune au sueſt pleine mer.

Item au ras de Renny, la Lune au sueſt quart de sud, pleyne mer.

Item en Renny jusques Bayraflet, la Lune au sueſt quart de sud, pleine mer.

Item à la coste de Constanna, á 30 brasses, la Lune au sueſt, basse mer.

Item à la Legne & Barraflet, & en Chiriboure en tous les ports jusques à Viveflor, la Lune au sueſt quart de sud, pleine mer.

Item a la riviere de Viveflon en Chiriboure, la Lune au sueſt quart de sud, pleine mer.

Item en Antiffet, la Lune au sud sueſt, pleine mer.

Item en Pocan, la Lune au sueſt, pleine mer.

Item en Diepe, la Lune au sud, quart de suroest, pleine mer.

Item de Diepe jusques a l'Ecluse en tous les ports de Cortoy, & en tous les ports & en Bolongne, & en Cales, & Guanerluses, & en Donkerque, Nieport & Ostende, la Lune au sud, pleine mer.

Item dedans l'Eſcluſe, la Lune au ſud quart de ſuroeſt, pleine mer.

S'enſuivent les traverſe d'Eſpagne en chemin de nord & ſu.

GIſt le bocal de Bayonne & le Figuer de Fontarabie nordeſt & ſuroeſt quart de nord & ſud, y a 10 li.

Giſent le bocal de Bayonne & pointe malle, nord & ſud, prends de noroeſt & ſueſt, y a 18 lieues.

Giſent la pointe malle & Cordan, nord & ſud, prenant de nordeſt & ſuroeſt, y a 18 lieues.

Giſent ſainct Jean de Lus & les Aſnes de Bordeaux, nord & ſud, y a 45 lieues.

Giſent Armaynaca & le cap de Sardinero, nord & ſud, y a 5 lieues.

Giſent le Paſſage d'Eſpagne & le pertuis, nord & ſud, y a 55 lieues.

Giſent ſainct Sebaſtian & ſainct Steben d'Arcos, nord & ſud, y a 60 lieues.

Giſent Gatarie & les Ballenes, nord & ſud: y a ſoix ante lieues.

Giſent Motrico & ſainct Gil, nord & ſud, y a ſoix ante lieues.

Giſent Machichaco & Uges, nord & ſud, y a 65 lieues en ceſte route, tu te garderas de l'Orcanne.

Giſent ſainct Home & Beriſſe, nord & ſud, y a quatrevingts lieues.

Giſent Sainct Ander & Groye, nord & ſud, y a quatrevingts cinq lieues.

Giſent ſainct Vincent & Glaran, nord & ſud: y a 80 li.

Giſent Lanes & Peeſmare, nord & ſud, y a 90 lieues.

Giſent ville Vicioſſe & Outanant, nord & ſud, y a 95 lieues.

Giſent le cap des Paynes & Sain, nord & ſud, prenant de nordeſt & ſuroeſt, y a 95 lieues.

Gisent Rivadeu & Surlingue, nord & sud : y a 135 lieues.

Gisent les isles de sainct Sabrian & la Tour de Gatasurge, nord & sud, y a 120 lieues.

Gisent le cap de Prior & Gabobiezo, nord & sud, y a 100 lieues.

Gisent le cap de Turiane & le cap de Clare, nord & su, y a 140 lieues.

S'ensuivent les traverses d'Espagne au chemin de nord & sud, quart de nordest & suroest.

SCaches que gisent le cap de Turiane, & les Isles de Saltes, nord & sud quart de nordest & suroest, y a 180 lieues.

Gisent Cisarge & Surlinge, nord & sud quart de nordest & suroest, y a 135 lieues.

Gisent sainct Sabrian & Ochent, nord & sud quart de nordest & suroest, y a 100 lieues.

Gisent les Paynes & Glaran, nort & sud quart de nordest & suroest, y a 93 lieues.

S'ensuivent les traverses d'Espagne au chemin de nord nordest & sud suroest.

SCaches que gist le cap de Turiane & Alifart, nort nordest & sud suroest, y a 150 lieues.

Gisent Cisarge, & Ochent, nord nordest & sud suroest, y a 115 lieues.

Gisent Ortiguero & Sain, nort nordest & sud suroest, y a cent lieues.

Gisent Bayres & Outanant, nort nordest & sud suroest, y a cent lieues.

Gisent sainct Sabrian & Peesmare, nort nordest & sud suroest, y a 90 lieues.

Gisent

Giſent Rivaden & Glatan, nord nordeſt & ſud ſuroeſt : y a 95 lieues.

Giſent les Paynes & Beriſles, nord nordeſt & ſud ſuroeſt, y a 85 l.

Giſent ſainct Vincent & Uges, nord nordeſt & ſud ſuroeſt, y a 27 l.

Giſent ſainct Ander & Olonne, nord nordeſt & ſud ſuroeſt, y a 72 l.

Giſent S. Home & les Ballennes, nord nordeſt & ſud ſuroeſt, y a 72 l.

Giſent Machicaco & Malmiſſon, nord nordeſt & ſud ſuroeſt, y a 55 l.

S'enſuivent les traverſes d'Eſpagne en chemin de nordeſt & ſuroeſt quart de nord & ſud.

SCaches que giſent ſainct Home & Cordan, nordeſt & ſuroeſt quart de nord & ſud, y a 71 lieues.

Giſent le cap de Late, & l'Iſle de Loyron, nordeſt & ſuroeſt quart de nord & ſud, y à 70 l.

Giſent ſainct Vincent & les Ballennes, nordeſt & ſuroeſt quart de nord, y a 70 l.

Giſent au bord de Sille & les barges d'Ollonne, nordeſt & ſuroeſt quart de nord & ſud, y a 75 l.

Giſent Rivaden, & Garande, nordeſt & ſuroeſt quart de nord & ſud, y a 100 l.

Giſent Ortiguero & Glanan, nordeſt & ſuroeſt quart de nord & ſud, y a 100 l.

Giſent Prior & Peeſmare, nordeſt & ſuroeſt quart de nord & ſud, y a 100 l.

Giſent ſainct Ander & Cordan, nordeſt & ſuroeſt quart du nord & ſud, y a 75 l.

Giſent Ortiguero & le pertuis d'Eſpagne, nordeſt & ſuroeſt quart de l'eſt oeſt, y a 100 l.

Giſent Ortiguero & Gordan, eſt nordeſt & oeſt ſuroeſt,

oest, y a 115 lieues.

Gisent Prior & Berisse, nordest & suroest, y a 108 lieues.

S'ensuivent les traverses d'Espagne au chemin de nord, & sud quart de noroest & suest.

GIst le bocal de Bayonne & Olonne, nord & sud, quart de noroest & suest, y a 60 lieues.

Gisent Machichaco & Berisse nord & sud, quart de noroest & suest, y a 85 l.

Gisent le Passage & Uges, nord & sud quart de noroest suest, y a 67 l.

Gisent sainct Home & Peesmare, nord & sud quart de noroest, y a 90 l.

Gisent le cap de Late & Outanant, nord & sud quart de noroest & suest, y a 95 lieues.

Gisent Lastres & Sourlinge, nord & sud quart de noroest & suest, y a 135. l.

Gisent les Paynes & Yocle, nord & sud quart de noroest & suest, y a 164 l.

Gisent Ortiguero & Drosey, nord & sud quart de noroest & suest, y a 162 l.

S'ensuivent les traverses en chemin de nord noroest & sud suest d'Espagne.

GIst le bocal de Bayonne & Barisse nord noroest & sud suest, y a 80 lieues.

Gisent le Figuer & Groye, nord noroest & suest, y a 85 l.

Gisent sainct Sebastian & Glaran, nord noroest & sud suest, y a 82 l.

Gisent Machichaco & Outenant nord noroest & sud, y a 100 l.

Gisent

Giſent le Baerro & Sain, nord noroeſt & ſu ſueſt : y a 100 lieues.

Giſent le Bocal de Bayonne & Sain, noroeſt & ſueſt quart de nord & ſud : y a 110 lieues.

Giſent le Figuer de Fonterabie & Cabobiezo, noroeſt & ſueſt quart de nord & ſu : y a 200 lieues, en ceſte route, tu paſſeras de Sain 3 ou 4 lieues, du Figuer à Sain, y a 115 lieues.

S'enſuivent les routes au long de la coſte de France & Bretagne, juſques au Hour.

GIſt le Figuer de Fonterabie & le Bocal de Bayonne nordeſt & ſuroeſt quart de nord & ſud : y a 101.

Giſent les Erretes & les Aſnes de Bourdeaux, & Cordan, nord & ſud : y a 45 lieues.

Giſent les Aſnes de Bourdeaux & le pertuis d'Eſpagne, nord noroeſt & ſud ſueſt : y a 12 lieues a Sardinero, y a 8 lieues.

Giſent l'entrée de la cueve & Sardinero, noroeſt ſueſt quart de nord & ſud : y a 5 lieues.

Giſent le pertuis d'Eſpagne & l'iſle Dayas, eſt ſueſt & oeſt noroeſt : y a 4 lieues.

Giſent Sardinero & la pointe de Sarrandis, nord & ſud quart de noroeſt & ſueſt : y a 2 lieues.

Giſent le pertuis d'Eſpagne & le boſcage de la Rochelle, eſt nordeſt & oeſt ſuroeſt : y a 4 lieues.

Item tu dois ſcavoir que au bocament du pertuis d'Eſpagne, trouveras 13 braſſes, à travers de ſaincte Marie trouveras 24 braſſes.

Giſent les Aſnes de Bourdeaux & l'iſle d'Uges, noroueſt & ſueſt quart de nord & ſud : y a 30 lieues.

Giſent les Aſnes & l'Orcanne, noroeſt & ſueſt quart de l'eſt oeſt : y a 22 lieues.

Giſent les Aſnes & Glaran, noroeſt ſueſt : y a 60 l.

Giſent

Giſent les Antrochates & ſainct Steben d'Arcos, noroeſt & ſueſt quart de nord, y a 6 lieues, & de la pointe de ſainct Steben pour abocar par le pertuis d'Eſpagne, iras & l'eſt & ſueſt.

Giſent Alabardin comme la premiere pointe du boſcaga. nordeſt & ſuroeſt quart de l'eſt oeſt.

Giſent les Ballenes, & y a nord & ſud: cinq lieues.

Giſent les Ballennes & la Tour d'Ollonne, noroeſt & ſueſt quart de nord & ſud, y a 7 lieues, & s'il y a marée garde que tu ne t'engouffre.

Item tu dois ſçavoir que allant ſur la pointe de ſainct Steben d'Arcas, à 8 braſſes allant a la voye de nordeſt, paſſeras pres des Ballenes, & ſi tu as marée garde toy que ne te jette ſur elles.

Giſent le pertuis de Bretagne, eſt ſueſt & oeſt noroeſt au bocament tu trouveras 13 braſſes, & ſi iras du pertuis en dehors, allant la voye de l'oeſt noroeſt, & n'ayes peur des barges d'Ollonne, iras dehors du ges 2 lieues, y a deux pertuis a Uges 16 lieues.

Giſent les Ballennes & l'iſle d'Uges, noroeſt & ſueſt quart de l'eſt oeſt, y a 13 lieues.

Giſent les Balenes & l'Arcanne, eſt oeſt quart de nordeſt & ſuroeſt, y a 11 lieues.

Giſent les barges d'Ollonne & l'Orcanne, nordeſt & ſuroeſt quart de l'eſt oeſt, y a 10 lieues.

Giſent les barges d'Ollonne & l'iſle d'Uges, eſt ſueſt & oeſt noroeſt, y a 8 lieues.

Giſent les barges d'Ollonne & Sangil, noroeſt & ſueſt il y a 5 lieues.

Giſent Saint Gille & l'iſle d'Uges, eſt oeſt, y a 4 lieues.

Giſent Uges & Beſa, nordeſt & ſuroeſt quart de l'eſt oeſt, il y a 3 lieues.

Giſent Uges & l'Orcanne, nord & ſud, y a 10 lieues, & dure l'Orcanne 4 lieues.

Giſent

Gisent Uges, & l'entre de Bereseau, nord nordest & sud suroest, y a 3 l. garde toy que la marée ne te jette sur les piolantes.

Gisent Uges & le blanchin de Gatande, nord & sud quart de noroest & sueſt, y a 10 l.

Gisent le clocher d'Uges & la pointe, noreſt & suroest, cecy est entre l'Isle & le Certan, & passeras par terre de l'Isle long d'Uges par la pointe.

Gisent Uges & le cardenar de l'entrée de Murbian, nord noroest & sud sueſt, y a 15 l. & du cardenar à Murbian, y a 6 l.

Gisent le cap de noroest & d'Uges & le pioler nord & sud prenant de noroest & sueſt, y a 7 l. en ceste route, garde que ne te jette sur les piolantes.

Gisent le pioler & la charpenterie, nord nordest & sud suroest, y a 4 l.

Gisent le pioler & sainct Lazar, nord nordest & sud suroest, y a 4 l.

Gisent le pioler & cap de la Marie, est sueſt & oest noroest, y a 12 l.

Gisent Uges & Beriſſe, noroest & sueſt, y a 18 l.

Gisent le blachin de Garande & la pointe de Gruzic, nord noroest & sueſt, y a 2 l. & dure le blanchin est sueſt & oest noroest, y a une lieue & demie a y entrer, le blanchin & le sud demy lieue de chenal entre les 2 14 ou 15 braſſes.

Gisent la pierre percée & la pointe de la Croix de Grande, est oest quart de noroest & sueſt, y a 4 l.

Gisent la Croix de Garande & sainct Jacme darnis noroest & sueſt, y a 5 l.

Gisent la Croix de Garande & l'Isle d'Uges, nord noroest & sud sueſt, y a 3 l.

Gisent l'Isle d'Uges & Alsul, nord & sud, y a 3 l.

Gisent la voye & l'entrée Daredon, nord nordest & sud suroest, y a 4 l.

Gisent

Giſent l'entrée de la Tune, & port Sanſon, nordeſt & ſuroeſt, y a quatre lieues.

Giſent Garande & le cap de la Marie, eſt oeſt, & prendras de nordeſt & ſuroeſt, y a huict lieues. Mais en ceſte voye, garde toy du blachin de la Marie au cardenar, y a cinq lieues du cap de la Marie à l'eſt ſueſt, iras ſur une bache qui ſe nomme le blachin.

Giſent Perlan & la porte, nordeſt & ſuroeſt, y a trois lieues.

Giſent le cap de la Marie & la pointe de ſud de Concarbaray, nord & ſud, y a quatre lieues.

Giſent Beriſle & Concarneau, noroeſt & ſueſt: y a quince lieues.

Giſent Beriſle & Glaran, noroeſt & ſueſt quart de l'eſt oeſt, y a douze lieues, allant de Berille à la voye de l'oeſt noroeſt, & n'ayes peur de la Jouente de Glaran, mais paſſeras bien près du pied de la Jouente, y a 45 braſſes, & ſort ceſte bache au ſuroeſt du cap de l'eſt de Glaran, à une lieue petite és terres de la Jouente, & trouveras quarante braſſes.

Giſent Beriſle & Sain eſt ſueſt & oeſt noroeſt, y a 34 lieues.

Giſent le cap de l'Iſle Groye & l'entrée de Blavet, nordeſt & ſuroeſt quart de l'eſt oeſt, y a 4 lieues.

Giſent Groye & Glanan eſt oeſt, il y a ſept lieues, en ceſte route y a une bache qui eſt à la tierce part du chemin dedans groye & glaran au pied de la rocque y a vingt ſept braſſes, & ſur elle y a une braſſe & demie, puis pourras paſſer de terre, & deſcouvre l'hermitage de Glaran devers le nort de la pointe longueur de deux boelles, & tenant l'hermite comme la pointe, iras ſur la bache, giſt le plus haut de glanan eſt oeſt.

Giſent la grand rocque qui eſt deuers glanan & concarneau, nord & ſud, y a trois lieues.

Giſent la Jouente de glanan, & la pierre de Preſ-

mare eſt ſueſt & oeſt noroeſt : y a ſept lieues.

Giſent le cap de l'eſt de Glanan & Benaudet, noroeſt & ſueſt quart de nord &, y a quatre lieues.

Giſent les Montones & la piere de Peesmare, eſt oeſt quart de nordeſt & ſuroeſt, y a 5 l.

Giſent Peesmare & Outanant, noroeſt & ſueſt : y a neuf lieues.

Giſent le Farillon l'entrée de Peesmare & la bache, nordeſt & ſuroeſt quart de l'eſt oeſt.

Giſent Peesmare & Sain, eſt ſueſt & oeſt noroeſt : y à 12 l. tu garderas s'il y a mareé ne t'engouffre dedas au ras du ſains prends de l'oeſt, car la marée court foit au nort.

Giſent Sain & Ochent, nort & ſud quart de noroeſt & ſueſt, y a douze l.

Giſent le cap d'Outanant & le cap de l'oeſt de Sain, eſt noroeſt & oeſt ſuroeſt, & pour mieux doubler la point de Sain, iras au ſuroeſt, pource que Sain & la pointe giſent nordeſt & ſuroeſt quart de l'eſt oeſt, de Outanant à Sain, y à deux lieues, & de Sain à la pointe, y a trois lieues.

S'enſuivent les routes de Outanant, au long de la coſte de Normandie & Picardie.

SCaches que Giſent Outanant & ſainct Mayo, nord & ſud, y a neuf lieues.

Giſent ſainct Mayo & le Hour nort & ſud quart de noroeſt & ſueſt, y a neuf l.

Giſent les Porcas & l'Iſle de Gar, eſt oeſt.

Giſent Ochent & le Hour, eſt oeſt quart de nordeſt & ſuroeſt, y a ſix l.

Giſent le Hour & les Requeſtes de Porſaut, eſt nordeſt & oeſt ſuroeſt, y a trois l.

Giſent Porſaut & Barbarac, nordeſt & ſuroeſt quart de l'eſt oeſt, y a quatre l.

Giſent

Giſent Ochent & les Requeſtes de Barbarac, eſt nord-eſt & oeſt ſuroeſt, y a 11 lieues.

Giſent Barbarac & l'Iſle de bas, eſt nordeſt & oeſt ſuroeſt, y a 13 l.

Giſent Barbarac & Gualbay, eſt nordeſt, prenant de nordeſt & ſuroeſt, y a ſept l. & giſt une bache eſt oeſt, à une lieue, ne la deſcouvre de baſſe mer.

Giſent Gualbay & la Bandere, eſt oeſt prenant de nordeſt & ſuroeſt, y a 7 l.

Giſent l'Iſle de Bas & les Dragons, les ſept Iſles, eſt nordeſt & oeſt ſuroeſt, y a aux Dragons ſept l. des Dragons aux ſept Iſles, y a 3 l.

Giſent les 7 Iſles & cap de Ciebre de Brehac, eſt oeſt y a ſept l. & ſi tu veux aller dehors de Lorene, prends un quart de nordeſt.

Giſent les ſept Iſles & Rocquetobas, eſt nordeſt & oeſt ſuroeſt, y a huict l.

Giſent les ſept Iſles & le cap de Darmeloc, eſt oeſt, y a cinq lieues.

Giſent les ſept Iſles & le cap de Brehac, eſt oeſt quart de nordeſt & ſuroeſt, y a ſept l.

Giſent les ſept Iſles & Garneſnie, nordeſt & ſuroeſt quart de nort & ſud, y a 14 l.

Giſent l'Iſle major des ſept Iſles & le haute de ſainct Guidaſt, noroeſt, & ſueſt, y a deux l. & ſi eſt juſante, prend un quart de l'eſt.

Giſent Lorene & le cap de Late, eſt ſueſt & oeſt noroeſt, y a 10 l.

Giſent le cap de Late & S. Malo, eſt oeſt, y a 41. allant 2 ou 3 l. à mer des 7 Iſles, allant la voye de l'eſt ſueſt, n'ayes peur de Rocquetobas, ny de Lorene, de Brehac iras à la pointe de S. Malo, y a 20 l. à S. Malo.

Giſent ſainct Gundaſt & le cap de Grane de Graneſnie, nort nordeſt & ſud ſuroeſt, y a 18 l.

Giſent le cap de nordeſt de Graneſnie, & les Caſquets

nord & ſud quart de nordeſt & ſuroeſt : y a ſix lieues.

Giſent le cap de grane & les Caſquets, nordeſt & ſuroeſt quart de nord & ſud, y a ſept lieues.

Giſent Ochant & les Caſquets, nordeſt & ſuroeſt quart de l'eſt oeſt, y a huict lieues.

Giſent l'achenal dedans Orquey & Orney, nord nordeſt & ſud ſuroeſt, y a ſept lieues.

Giſent les Caſquet & Orney, eſt ſueſt & oeſt noroeſt, y a trois lieues.

Giſent Orney & cul de Lague, eſt ſueſt & oeſt noroeſt, prends de l'eſt oeſt, y a trois l.

Giſent l'achenal d'entre les deux, eſt nordeſt & oeſt ſuroeſt.

Giſent cul de Lague, & Garneſnie, eſt nordeſt & oeſt ſuroeſt, y a dix l.

Giſent Orney & la pointe de Bairafler, eſt oeſt, prenant de noroeſt & ſuroeſt, y a douze l.

Giſent cul de Lague & Bairafler, eſt oeſt quart de nordeſt & ſuroeſt, y a dix l.

Giſent les Caſquets de la pointe de Bairafler, eſt oeſt : y a quinze lieues, & ſort ceſte pointe de la terre, au milieu y a paſſage deuant Amor au Certan, & y a de baſſe mer une braſſe ſur la pointe.

Giſent Bairafler & Secan, eſt oeſt, y a vingt lieues, & y a une bache, mettras à l'oeſt de Bairafler à trauers du ſable.

Giſent Bairafler, & l'Iſle de S. Marcol, nord noroeſt & ſud ſueſt, y a huict l.

Giſent Bairafler, & la foſſe de Guolleuille, eſt ſueſt & oeſt noroeſt, y a dix l.

Giſent Bairafler, & ſainct Mallo, eſt ſueſt & oeſt noroeſt, y a 18 lieues.

Giſent Bairafler & cap de Caür, eſt oeſt quart de nordeſt & ſuroeſt, y a vingt l.

Giſent Bairafler & Antifer, eſt oeſt, y a 18 l.

Giſent

Giſent Bairafler & Diepe, eſt oeſt quart de nordeſt & noroeſt, y a 30 lieues.

Giſent Bairafler & la foſſe de Guaio, eſt nordeſt & oeſt ſuroeſt, y a 42 lieues.

Giſent Bairafler & le cap de Saucater, nordeſt & ſuroeſt quart de l'eſt oeſt: y a 48 lieues, & y a un banc de noroeſt du clocher de Diepe bien 35 lieues à la mer, y a de baſſe mer d'eaux vives ſur le banc une braſſe & demie.

Giſent Colle Ville & Antifer, nordeſt & ſuroeſt, y a neuf lieues.

Giſent le cap de Caür & Antifer, nord & ſud, y a quatre lieues, & deux lieues d'Antifer, tiendras à Diepe à l'eſt & nordeſt, y a 14 l.

Giſent Antifer & ſainct Sabrian, eſt nordeſt & oeſt ſuroeſt, y a ſept l. prends de l'eſt oeſt.

Giſent Antifer & Guaio, nordeſt & ſuroeſt, y a vingt-ſix lieues.

Giſent Diepe & Guaio, nordeſt & ſuroeſt quart de nord & ſud, y a douze l.

Giſent la foſſe de Guaio & Eſtapes, nord & ſud, prenant de noroeſt & ſueſt, y a ſept l.

Giſent Eſtapes & Bologne, nord & ſud, y à cinq lieues allant à travers de Bologne une lieue à la mer comme un banc.

Giſent Bologne & le cap Darues, nord nordeſt & ſud ſuroeſt, y a trois l.

Giſent le cap de Saucater & le cap Darues, nordeſt & ſuroeſt, prends de nord & ſud, y a trois l.

Giſent le cap de Saucater & Cales, eſt nordeſt & oeſt ſuroeſt, y a deux lieues.

Giſent le cap d'Antifer & le cap de Saucater, nordeſt & ſuroeſt quart de nord & ſud, y a 32 lieues.

S'enſuivent les lieues de Normandie & Picardie.

SCaches que d'Outanant à S. Mayo, y a	7 l.
De S. Mayo à Lorrene,	3 l.
De Lorrene à Barbarac,	7 l.
De Barbarac à Gualbay,	7 l.
De Gualbay à l'Iſle de Bas,	7 l.
De l'Iſle de Bas à ſept Iſles,	10 l.
De ſept Iſles à Garneſnie,	14 l.
De Garneſnie à Renny,	7 l.
De Renny Chiribourc,	7 l.
De Chiribourc à Bairaflar,	7 l.
De Bairaflar à la Oga,	7 l.
De la Oga à cap de Caür,	17 l.
De Same à Antifer,	4 l.
D'Antifer à Diepe,	12 l.
De Diepe à Guajo,	12 l.
De Guajo à Eſtapes,	7 l.
D'Eſtapes à Bologne,	4 l.
De Bologne à cap de Saucater,	5 l.
De Saucater à Calais,	2 l.

S'enſuivent les cours de Lirleſſe au long de la coſte de Normandie juſques à Calais.

SCaches que dans le chenal de Lirleſſe, juſques à cent braſſes court la juſante de l'oeſt ſuroeſt, le meſme court dedans Molines & Ochent, juſques à cent braſſes autour d'Ochent à cinquante braſſes il n'y a pas d'eſtancque.

Item dans Porſaut vient la juſante de nord nordeſt.

Item des Iſles de Bas juſques à Porſaut, vient le juſanté de l'eſt quart de nordeſt à deux Iſles de Bas, vient la juſante de l'eſt prends de ſueſt.

Item

Item dedans ſept Iſles & dehors, vient le juſante de l'eſt ſueſt.

Item en Lorrene & le cap de Febre, vient le juſante de l'eſt.

Item entre Caſquer & Renny, vient le juſante de ſud ſueſt.

Item entre Cerquey & Renny, y a un banc de ſable, giſt le banc noroeſt & ſueſt, y a ſur le banc de baſſe mer neuf braſſes, & vient l'angaidgo demy mareé juſques à demy juſante de l'eſt ſueſt.

Item de Bairafler juſques aux Iſles de ſainct Marcol vient le juſante de ſueſt.

Item de Renny, juſques à Bairafler, vient le juſante de ſur ſuroeſt.

Item de Bairafler juſques a Caür, vient le juſante de ſueſt quart de l'eſt.

Item du cap de Caür juſques a Antifer, vient le juſante de nort nordeſt.

Item d'Antifer juſques à Diepe, vient le juſante de l'eſt nordeſt.

Item de Diepe juſques à Guajo, vient le juſante de nordeſt.

Item de Guajo juſques a Bologne, vient le juſante de nordeſt, prends du ſueſt.

Item du cap d'Arves juſques a Bologne, vient le juſante de nort.

Item en l'Eſtrecho, vient le juſante du nordeſt quart de nort.

S'enſuivent les ſondes de la coſte de France, Bretagne, juſques à Ochent.

SCaches que s'il t'advient par un mauvais tems dancrer a la côte d'Arequaſſon, n'ancre a moins de vingt cinq braſſes, parce que aux vingt la mer rompt.

Sçaches que a l'eſt & ſuroeſt de la Tour de Cordan 2 lieue à la mer, tu trouveras 22 braſſes.

Sçaches que ayant les Rondelles au nordeſt de vingt-cinq braſſes, auras a terre 3 lieues faizant route de nord-eſt aſſoumirez de coup.

Sçaches que entre les Aſnes & les pertuis d'Eſpagne à la route de nord noroeſt & ſud ſueſt, trouveras dix huict braſſes, & depuis quand auras paſſé les Bellenes juſques a Ollonne, trouveras 18 braſſes, & depuis que auras paſſé Ollonne juſques a Uges, trouveras 20 braſſes eſtant ſur Ollonne a 21 braſſes allant la route de l'oeſt noroeſt iras au milieu d'Uges.

Sçaches que au paraige du pertuis d'Eſpagne de 70 braſſes, auras au pertuis 20 lieues, de 60 braſſes 18 lieues, de 50 braſſes 15 lieues, de 40 braſſes 12 lieues, de 30 braſſes 7 lieues, de 25 braſſes 4 lieues, & ſi dedans 25 braſſes tu trouves baſſe, ſeras devers Malmiſſon, & ſi tu trouves pierres comme féves, ſeras devers les Ballenes ou autour d'elles.

Sçaches que ayant les Ballenes au nordeſt de cent braſſes, auras a terre 25 lieues, de 90 braſſes 22 lieues, de 80 braſſes 19 lieues, de 70 braſſes 16 lieues, de 60 braſſes 14 lieues, de 50 braſſes 10 lieues, de 40 braſſes ſept lieues, de 30 braſſes 4 lieues, de 20 braſſes une lieue & demie.

Sçaches que tenant Ollonne au nordeſt quart d'eſt dés vingt-huict braſſes, auras Ollonne 5 lieues, trouveras a la fonde groſſe comme grane.

Sçaches que tenant l'Iſle d'Uges au nord dés 80 braſſes, auras a Uges 27 lieues, de 70 braſſes 20 lieues, de 60 braſſes 15 lieues, de 50 braſſes 12 lieues, de 40 braſſes dix lieues, entre l'Orcanne tenant a l'Iſle quatre ou cinq lieues, trouveras 30 braſſes.

Sçaches que tenant Uges au nordeſt dés cent braſſes auras d'Uges 24 lieues, de 90 & de 80 braſſes 14 lieues, de 70 braſſes 12 lieues, de 60 braſſes 10 l. de 50 braſſes 7 lieues

lieues, de 40 brasſes 4 lieues, de 33 braſſes tenant le cap au noroeſt & l'Iſle au nordeſt, auras a Uges deux lieues.

Sçaches que entre Ugas & Beriſle a la route, tu trouveras vingt ſept ou trente brasſes entre Beriſle & Glaran a la route de l'eſt ſueſt & oeſt noroeſt, y a 40 brasſes.

Sçaches que tenant Beriſle au nord dés 80 brasſes, auras ſeize lieues de 70 brasſes douze lieues, ou 60 brasſes huict lieues, & s'entend nord & ſud de la Marie.

Sçaches que tenant Beriſle au nordeſt dés cens brasſes auras a terre vingt une lieues, de 90 brasſes 18 lieues, de 80 brasſes quinze lieues, de 70 brasſes onze lieues, de 60 brasſes 5 ou 6 lieues, & de 50 brasſes une lieue & demie.

Sçaches que tenant Groye au nordeſt dés cinquante-cinq brasſes auras a Groye deux lieues, & trouveras baſſe allant trois lieues, a la mer de Peeſmare allant a l'oeſt noroeſt tu doubleras Sain, & avec marée prendras de l'eſt, car l'eau court fort deuers Outanant & Sain.

Sçaches que tenant Glanan au nord dés cent brasſes, auras a terre vingt quatre lieues, de 90 brasſes 20 lieues, de 80 brasſes dix-huict lieues, de 70 brasſes douze lieues, de 60 brasſes 7 lieues, de 50 brasſes 4 lieues a la terre.

Sçaches que tenant Glaran au nord nordeſt de cent brasſes, auras a Glanan vingt-deux lieues de 90 brasſes 18 lieues, de 80 brasſes 16 lieues, de 70 brasſes 12 lieues, de 60 brasſes 7 lieues, & de 50 brasſes 2 lieues a la terre.

Sçaches que tenant Peeſmare au nord des cent braſſes, auras a terre vingt lieues de 90 brasſes 17 lieues, de 80 braſſes quatorze lieues, de 70 braſſes huict lieues, de 60 brasſes ſix lieues, de 50 braſſes deux lieues a la terre.

Sçaches que tenant Peeſmare au nord nordeſt dés cent brasſes auras a terre 17 lieues de 90 braſſes 14 lieues, de 80 brasſes 11 lieues, de 70 brasſes huict lieues, de 60 braſſes cinq lieues, de 50 braſſes une lieues & demie.

Sçaches que tenant Sain au nord de cent brasſes, auras a terre 15 lieues, de 90 brasſes 13 lieues, de 80 brasſes 11 l.

de

de 70 braſſes huict lieues, de 50 braſſes 1 lieue & demie, & ne t'abbaiſſes de 50 braſſes deſſus Sain.

Scaches que tenant Sain au nord nordeſt a cent braſſes, tu trouveras a la ſonde comme groſſes eſcailles rompues, & entreras auſſi toute la ſonde comme dit eſt.

Scaches que a travers de Lirleſſe a 76 braſſes, trouveras areſtes blanches petites, les aucunes rompues, & entreras par le ſable gros.

Scaches que deſſus Outanant à 60 braſſes, trouveras baſſe, allant la voye du nord, & ſi la marée eſt aſſomyras de coup entre Glanan & Peeſmare, a la route y a 40 braſſes, le meſme entre Peeſmare & Saen deſſus Lauderve, y eſt baſſe entre Sain & Ochent a la route de nord & ſud y a 50 braſſes, prends garde, car la marée court fort en la Guolle de Lirleſſe, autour de Outanant auſſi.

Scaches que allant deſſus Beriſle allant chercher Sain ne t'abbaiſſes, avec vent de la mer, à moins de cinquante cinq braſſes, & prends les 60 braſſes a la route de l'oeſt nordoeſt, & quand ſeras tant avant comme Glanan ou Peeſmare, ne t'abbaiſſe deſdites braſſes avec vent de mer, te ſuivront a la route de l'oeſt noroeſt juſques a Sain, & quand auras doublé Sain.

Scaches que entre Glanan & Peeſmare, a 60 braſſes trouveras baſſe, & te ſuivront les braſſes juſques a L'auderne & Outanant, d'eſpuis trouvera fort grand collur, & de 60 braſſes auras a terre 4 ou 5 lieues.

Scaches que a un navire qui eſt ſur la pointe de Sain au pied d'elle, trouveras 50 braſſes, & ſus elle y a vingt braſſes, & dedans la pointe y a 40 braſſes és foſſes, ſonde car de 45 braſſes juſques a 40 tout eſt roches.

Scaches que les peſcheurs de Sain diſent que giſent l'eſt oeſt 2 baches 24 lieues, & a 1 lieue de terre y a 3 baches qui d'eſcouvrent de baſſe mer, qui ſe nomment les baches fredes, au pied des baches qui ſont plus à la mer, y a 45 braſſes, au pied des plus a terre, y a quarante braſſes

deſſus

deſſus Sain, ne t'abbaiſſes de 50 braſſes, & ſeras adviſé.

S'enſuivent les entrées des ports de France & Bretagne, juſques en Flandres.

SCaches que ſi tu veux entrer dans Arcquaſſon par l'entrée principale pres la pointe de nord & ſud, iras droit aux pointes juſques a quatre braſſes, & fais routé, ſur un petit boſcage que verras a l'eſt ſueſt, & ainſi n'ayes peur de pointe malle, depuis iras par dedans.

Scaches que ſi tu veux entrer par les paus de Selac, pour accorder au nord & ſaincte Marie de Solac à l'eſt ſueſt, & le puy blanc à l'eſt nordeſt, & ainſi iras par dedans les Olives & le caviron, iras la voye de l'eſt nordeſt juſques à ce que deſcouvres le Chaſteau d'Aroncte par la pointe du bourdon qui eſt grande comme une voille de navire, laiſſe la marque du puy blanc, iras droit a la pointe du bourdon levant le Chaſteau deſcouvert de la pointe, & ceſte entrée ſe mue beaucoup de fois, y a de baſſe mer deux braſſes & demie.

Scaches que ſi tu veux entrer entre Cordan & le Caviron, boute à Cordan au nort, & à ſaincte Marie de Solac à l'eſt ſueſt, & deſcouvre par la pointe du bourdon du boſcage, qui eſt plus dedans d'Aroane & tiens la largeur d'une voille de navire avec la pointe, & allant ceſte marque leveras la pointe du bourdon quart de l'eſt, & le puy blanc à l'eſt nordeſt, en ceſte entrée y a deux braſſes de baſſe mer & quand tu ſeras pres de la pointe du bourdon, donneras Amor devers Ababourt par les playes.

Scaches que ſi tu veux entrer par les Aſnes de Bourdeaux boute à Cordan a l'eſt, & le grand rondelle qui eſt devers l'eſt nordeſt quart de nort, & iras la voye de nordeſt quart de nord juſques a travers les puis plus grands qui ſont dans la fabliere de Bergerac a l'eſt nordeſt juſques a ce que tu boutes a Cordan avec S. Marie de Solac

Cha-

ouverte la largeur d'une voile ne navire, & que Cordan soit devers le nordest, alors tu seras a trauers de la Mauvesse, & tiendras a Gordan au suest quart de sud, & quand tu doubles la Mauvesse, tiendras la grand rondelle au nord, & pour te garder de la Mauvesse porte le clocher au cor d'une voile par dessous du cap de la terre noire, alors seras au pied de la Mauvesse, depuis iras au long de la terre, deras Amor a la terre noire par plaisir.

Sçaches que si tu veux venir devers la Rochelle, & si tu voulois entre par l'Asne de Bourdeaux, ne t'approches a l'Asne a moins de 12 brasses, jusques a ce que tu prendras les marques susdites, & ceste entrée jette la marée dessus la Mauvesse, & la Jusant dessus l'Asne & ne t'approches a l'Asne a moins de dix ou douze brasses, & pource que ceſt a picque, & devers la Mauvesse est a picque a la Mauvesse, ne t'approche a moins de 8 ou neuf brasses, car de l'une sonde a l'autre seras dessus elle, & si a grand mer la verras rompre entre l'Asne & la Mauvesse y a 22 brasses a l'entrée de l'Asne, trouveras 7 brasses, & y a paramentes.

Sçaches que devers l'oest de malmission, verras la Tour d'Oleron, & quand seras à travers dudit Oleron, cela te semblera comme une voile de navire, & devers l'oest de la Tour d'Oleron verras une Eglise qui se nomme S. George, & devers l'oest de ceste Eglise, verras Sardinero, il te semblera 3 ou 4 bois de sable, & semble tout en un, & le boy devers le noroest est plus haut, devers l'oest de Sardinero, verras sainct Denis, devers l'est de sainct Denis verras 2 moulins à vent qui sont dessus une montagne.

Sçaches que si tu veux entrer au bois de la Rochelle par le partuis d'Espagne, porteras descouverte toute la ville de la Rochelle devers le suest de la pointe du port neuf, & pour garde des corralles de Saincte Marie la Manche, & du banc qui se nomme Rybaldin, & ancreras audit

audit boscage à 6 brasses, & si voulois aller à la vaze vielle ou à la chesne, tu prandras la marée & pleine mer & eaux vives si tu as grand navire, & si tu voulois aller à la palice de la mer en dehors par le pertuis d'Espagne par le milieu à l'est nordest, ainsi comme si tu estois au boscage par le banc de Rayvadin, descouvre la baye de la palice, tu iras droit à Labadie, & ancre un petit du suest de Labadie à 7 ou 8 brasses, tu auras bon lieu de suest jusques au noroest tout de vent d'aval.

Sçaches que si tu veux entrer par le pertuis de Bretagne, que l'entrée gist est suest & oest noroest, approche toy plus au Certan comme si tu estois a l'Isle de Ratos, & eslargis toy de l'Ostral de sainct Martin, & leue la sonde destibour, & iras poser à travers de sainct Martin, puis iras droit au cap du port neuf: car tout est sain devers le Certan.

Sçaches que si tu veux entrer au plomb il faut prendre pleine mer d'eau vive, si tu as grand navire: car de basse mer toute l'entrée demeure à sec, & dedans y a un pos, & y a de basse mer trois brasse & demie.

Sçaches que si tu veux aller à l'Isle d'Arcas du boscage en dehors, iras tout droit à l'Isle; laisse l'Isle d'ebabourt, & poseras à 4 brasses de basse mer.

Sçaches que si tu veux entrer dans Ollonne, qu'il est 5 lieues devers le noroest du pertuis de Bretaigne, & y a entre Ollonne & le pertuis un grand boscage qui dure jusques au pertuis, qui se nomme Monte de Yarte, & si voulois entrer en Ollonne iras au haure, ou ancreras à 10 brasse, & prendras la mer.

Sçaches que si tu veux entrer dans sainct Gil, iras droit au haure, il y a un clocher, & ancreras à 6 brasses, & prendras la mer.

Sçaches que si tu veux ancre dans Uges, ancrer au grand, devers le suroest a 6 brasses, & si tu voulois ancre dans Uges de vent de nordest, ancreras à travers du

Chasteau

Chasteau qui est devers le suroest à 16 ou 18 brasses.

Sçaches que si tu veux ancrer dans Berisle au cap de la Marie ancre a 10 ou 12 brasses: le lieu est bon de suroest de la au noroest.

Sçaches que si tu veux ancrer en Berisle devers le cap de noroest ancre à 6 ou 7 brasses, le lieu est bon de vent de val, & si voulois ancrer partout le tour de Berisle, pourras ancre en portant le plom selon le temps.

Sçaches que si tu veux aller en Buscar de Murbian, quand seras à travers de l'isle de Bas, devers le noroest sur une terre qui se nomme S. Jacme darnis, ne t'approches trop à terre, & porte tousiours ouvert le clocher de la pointe a travers de S. Guidast, y a une bache, pour te garder d'elle porte un petit pen que verras à la riviere de dehors l'isle qui est a l'entrée de Murbian, & tenant le dit pin par la trancque de l'isle iras sur une bache, mais portera le dit pin par l'une part ou par l'autre, & tien toy à la terre de l'est, & seras advisé au tout.

Si tu veux entrer dans Benaudet par l'entrée de l'est & le cap de l'oest de Glaran tenant en un comme une Eglise qui est devers Glaran jusques que tu sois a travers de la sabliere de ponlabe, d'escouvre l'isle de Glaran par l'isle du Montonet, longeur d'une gallere devers le nord, & si d'avanture ne pouvois voir Glaran ny l'autre Isle, porte le boscaige comme la sabliere de ponlabe tout en un gist le carreyo nordest & suroest quart de nord & su, tu iras au long de la terre dababourt jusques à tant que tu trouves les trois pilles de pierres en un, & ancre devers l'oest l'autre au sec, & l'autre devers l'est à une Eglise.

Sçaches que si tu veux entrer par le chenal devers l'oest, & si tu as cognoissance de la terre iras sus des boscaiges qui sont devers Benaudet, & boute les nordest prens de nord, & gist nord nordest & su suroest.

Sçaches que si tu veux entrer dedans à Peesmare, tu auras cognoissance des grandes roches, & il y a deux entrées

trées l'une devers l'eſt, & l'autre devers le ſu, & la devers le ſu eſt le major : car l'entrée eſt de ſu, & s'il te faut entrer par force en Peeſmare, tu iras droict aux roches plus grandes : car la trouveras l'entrée, & laiſſeras les roches les plus grandes vers babourt, tu iras droict a un ſable, ancre à 7 ou 8 braſſes.

Sçaches que ſi tu veux entrer au raz d'Antona deras un petit arim aux Farrillons du cap, ſçaches que la marée jette à l'Eſteven, & quand tu ſeras à l'Eſteven, cours au nord quart de nordeſt juſques à ce que tu paſſe a Cullera, & ſi tu entres par Antona, & veux aller à gradon par dedans la Torlingat entreras à une lieue du cap de nord quart de noroeſt par une bache qui giſt au nord, & d'eſpuis iras droict au Torlingat au nord nordeſt, & les laiſſeras Ababourt, & iras par le milieu au long de la terre de gradon, & poſeras à 5 ou 6 braſſes, tu ſortiras le cap à l'oeſt, & S. Mayo au nordoeſt.

Sçaches que ſi tu veux ancrer au vieux gardon, que le cap eſt haud à travers du cap de l'entrée à 2. ajuſtes, giſt une bache, tu as de courre fort à terre, ou aller bien au large, & ancreras devant à 5 ou 6 braſes.

Sçaches que ſi tu veux entrer dans la Baye de Breſt. giſt l'entrée à l'eſt, & au milieu du chenal giſent de roches qui ſe nomment filhetes, demy marée de la au milieu giſentes eſtes font couvertus, & de baſſe mer paroiſſent, laiſſe les juſques a ce que tu les ayes au tour ſelon que tu auras le vent : elles ſont en demy chenal en d'eſcouvrant les Iſles qui ſont à la baye de la bande duſu & ancreras la ou te plaira : car le lieu eſt net & ſain.

Sçaches que ſi tu veux entrer dedans Breſt, iras droit au Chaſteau, & le laiſſeras vers Stibourt, & entreras par le milieu du chenal, & ancreras entre le Chaſteau & le ſable qui eſt de l'autre bande, tu ancreras a 7 ou 8 braſſes.

Sçaches que ſi tu veux ancrer à Bertume avec temps de noroeſt, ou nord, ou nordeſt, ancre au travers d'une

ſabliere

fabliere à quatre braſſes, & l'oeſt te viendra par la pointe de l'Iſle, & la y a une fabliere, & y a une fontaine d'eau douce.

Sçaches que à la mer de l'Iſle de Bertume, à un trait d'Artillerie y a une bache, & ſus elle y a deux braſſes & demie.

Sçaches que ſi tu veux ancrer a ſainct Mayo de vent de nort ou nordeſt, ancreras a 15 ou 16 braſſes. Et ſi tu veux aller de ſainct Mayo a Bertume tiendras ouvert le bermigel, & la pointe de ſainct Mayo, a cauſe de la bache, qui ſe nomme la galynaterre.

Sçaches que ſi tu veux ancrer en ſainct Chicque, qui eſt devers le nord de ſainct Mayo, entre S. Mayo & Concquer, ancreras devent de nordeſt, a ſept ou 8 braſſes, & ſi tu voulois ancre 2 Concquer a ſix braſſes ſeras en Mauvays lieu, car y a grand courent, & ſi tu veux entrer au cay de Concquer, avec un navire tirant deux dau braſſes, prendras pleine mer, & quand ſeras au cay demeureras en ſec és ſables durs.

Sçaches que ſi tu veux ancrer dans Beaulſanim, aneferas a ſept braſſes, le lieu eſt bon de vent de val, & ſi tu vas a ſainct Mayo au Hour par dedans la Unaterre iras pres de la pointe de Beaulſanim & deras un petit arim a la pointe, ſçaches qu'il y a un petit ſable qui eſt devers le nord de Concquer, & la unaterre giſt eſt oeſt: la unaterre eſt une roche qui paroiſt de baſſe mer, y a paſſage tant de l'une part que de l'autre.

Sçaches que ſi tu vas de ſainct Mayo au Hour, & ſi tu as marque court au nord quart de nordeſt, & mettras a l'Egliſe de ſainct Mayo dehors la poincte de Concquer en plus d'une voille, & ainſi iras au Hour.

Sçaches qu'un navire qui part de Biaulſanim pour aller au Hour boutteras a l'Egliſe de ſainct Mayo a la Sille de Concquer, & iras en une hache qui eſt a travers de l'Iſle de Ogar.

Sçaches

Sçaches que si tu veux entrer en Barbarac devers l'oest il te faut cognoistre la terre de Porsaut, & depuis iras à des roche qui gisent est oest de l'entrée, ces roche semblent organes, & quand tu seras à travers d'elles iras à l'est, allant à l'est verras des roches devers le nordest, & sont les marques suivantes, à sçavoir, une Eglise qui est dessus une petite montagne qui semble un tour, qui paroist basse pres de la mer, tu bouteras à la dite Eglise ainsi, & descouvre l'entrée, car cecy n'a besoin à cause d'une bache qui gist Ababourt du bocament de l'entrée, & quand seras à travers de ceste bache ragarde a Stibourt, descouvre une montagne de sable de la premiere grande roche de l'entrée de la terre, depuis iras la ou te plaira, car tout est sain.

Sçaches que si tu veux entrer par le chenal du nord de Barbarac, il te faut cognoistre la requeste dudit Barbarac & le bocament, & aller à une montagne, & de ceste montagne à la requeste de Barbarac, & quand seras au bocament regarderas devers le suroest, & verras un moulin à vent dessus la terre, iras de tout temps au moulin tout droit de la en là, & descouvre toute l'entrée, puis quand seras au mitant de l'entrée iras de là en dehors la ou te plaira.

Sçaches que si tu veux entrer dans l'Isle de bas, auras par cognoissance le clocher de sainct Paul de Leon qui paroist de la mer en dehors, comme deux mats de navire.

Sçaches que allant du Hour à Barbarac de nuict ou sarrazon avec vent, ne t'approche pas à la terre à moins de 40 brasses, car au pied de roches, y a 35 brasses.

Sçaches que si tu veux entrer en sainct Guidast, verras une Eglise blanche dessus un Pedrigal, & bouteras à l'Eglise par le milieu du havre, entre dedans, & deras arim à la pointe de suroest, d'autant que gisent des baches couvertes dehors la pointe, & ancreras dedans la ou

il te semblera, & le havre gist nord noroest & su suroest, & garde de Barbarac à gualbay, 35 brasses.

Sçaches que de gualbay à l'Isle de Bas, approche toy jusques a 25 brasses par les planieres qui sont jusques au devant.

Sçaches que si tu veux entrer en Brehac à l'ancraison, à la pointe devers l'oest, ancre à 8 brasses : & au fonds est nette, & si tu veux aller a la ville qui est devers le su de Brehac qui a nom Ponpul, est une ville pres, & si tu voulois aller cercher S. Michël en partant de l'ancraison de Brehac allant a la route de l'est suest trouveras cap de Late, y a 18 lieues.

Sçaches que si per adventure tu viens par dehors de Lorrene, est au milieu du chemin la roche tobis allant à l'est suest, iras au milieu de la comporte de S. Mallo, & si tu ne pouvois entrer dedans iras sus le Chasteau de Late & ancreras a travers de luy, a 8 brasses.

Sçaches que si per adventure ne voulois ancrer, & si tu vas par la comporte, sçaches que un homme qui est advisé d'entrer un navire par ceste marque sçaches que la comporte est Ababourt, & y a une petite Eglise, & la laisseras Ababourt, & prendras ceste marque sçaches que une ville qui le nomme Cité vieille la voyras devers le suest de S. Mallo, & quand tu seras à ladite comporte prendras la muraille de la ville de S. Mallo, & de la Cité vieille devers l'est, & iras sur la ville de S. Mallo, & le bouteras de longueur d'une esquiffe dedans, de ceste marque, & ancreras devers S. Mallo & gist un petite Isle qui se nomme S. Marie de Boya, tu te garderas d'aller dessus elle, car auras d'elle y a une bache, & iras par ceste marque de la muraille de la Cité vieille de S Malo, iras ancre le travers de S. Malo, & si a pleine mer y a 13 brasses, & de basse mer, y a 4 brasses, & si tu ne voulois ancrer iras à la Cité vieile & la laisseras Ababourt, tu verras un Chasteau dedans,

& iras ancre a travers d'elle l'une ancre en terre vers la Cité vieille, & l'autre vers le sud en sec, cecy est sable.

Sçaches que si par adventure tu sors par la comporte dehors, & si tu és a chercher Brehac, ne va pas à l'est noroest, si tu ne veux aller dedans Brehac, s'il y a mauvaise marée, & montant iras à l'oest noroest, & si est jusante, iras au noroest quart de l'est, & iras bien en ceste voye jusques à la moytié du chemin, & despuis iras à l'oest noroest par la moytié du chemin, cecy est en l'Orraine d'Arocquet obas, & de S. Mallo.

Sçaches que de Brehac à l'Andriger, y à 4 lieues, & y a 2 chenals: & se nomment l'un Almades, & l'autre Torata, & ne pourras entrer si non que soit belle mer, & à S. Guidast, y a une lieue, & si tu vas dessus le havre S. Guidast, trouveras un arbre qui est devers le nord: il se nonme port blanc, & se semble à l'entrée de S. Guidast, & de cét arbre à sainct Guidast y a une lieue, & ces deux arbres se semblent fort: car force navires entrent au port blanc en pensant qu'ils entrent à S. Guidast, & S. Guidast a des maisons proches de la mer, & a une Eglise devers le suroest de la ville, tu prendras le clocher de l'Eglise, & le bouteras devers la porte qui est devers l'est, tu verras l'arbre descouvert, & ancreras la ou te plaira, le plus mauvais vent est noroest, cecy est dedans S. Guidast, allant chercher les 7 Isles, l'entrée de S. Guidast gist nord nordest & sur suroest.

Sçaches que si tu veux ancrer dans Garnesnye, entreras par le cap de sud suroest, leloigne toy de la pointe ou gist une bache à 2 ajustes de la terre, la dite bache paroist de basse mer, tu ancreras à la premiere sablier, & si tu veux aller devant la ville, prens la mer.

Si tu veux ancre en Chiriboure de vent d'aval, ancreras un petit devers l'oest de la ville à 6 b. auras abrigo de noroest jusques au noroest suroest, & si voulois entrer dedans Chiribourc prendras pleine mer, & laisteras la ville

Destibourt & entreras par le milieu, car tout est sec.

Sçaches que si tu veux ancrer à la Oga, bouteras la pointe au nord noroest, & ancreras à 6 brasses.

Sçaches que si tu voulois ancrer à Chaorc ancreras, le travers des maisons des pecheurs à 6 brasses.

Sçaches que si tu veux entrer en Villarville, prendras marée, car de basse mer, ny a qu'une brasse & demie, & à l'entrée prendras pour marque un cap blanc qui est taillé comme sçais qui est dessus de vive flor à l'est nordest, & porteras ouvert ce cap avec le cap de S. Marie de vive flor longueur d'un esquif: ainsi entreras par le milieu du chenal, & ancreras a travers du plus haut du rotier à 6 brasses, & si tu voulois aller à vive flor, prendras la mer & bonne marée si as grand navire.

Sçaches que si tu veux ancrer à la Orcade de Diepe, poseras à 8 brasses en paroissant la justice, & le noroest te viendra par la pointe.

Sçaches que si tu veux ancrer au cap Darnes, ancrer le travers du village a 15 brasses.

Sçaches que si tu veux ancrer à la Orcade de Calles, ancreras à 6 brasses devant la Cité, & si tu voulois ancrer dedans Calles prendras pleine mer, & laisseras la tour de l'entrée del Stibourt, & iras au long de la paliçade, & amarreras en la fosse, deras en sec.

Sçaches que si tu veux entrer ou ancrer en Medianburc, prendras la sonde a travers de Ostende, & iras par les 5 ou 6 brasses, & iras ainsi jusques à ce que tu boutes le clochier de Ys avec le clochier d'Uringes, & prendras pour marque le clocher de Cassolle d'un cable devers le nord d'un poys de sable qui sont à l'Isle de Chacolle à la riviere, & par ceste marque susdite jusques à ce que soient l'une pour l'autre, le clochier de Saincte Catherine, & le clochier Descapol, depuis iras au nordest jusques à ce que tu passes le blanc de la pointe de Gaffarolle, & jusques la, tu bouteras la pointe de Chacolle avec saincte Marie de

Retan-

Retanbourc, despuis iras à l'est nordest & prendras d'avantage de nordest jusques à tant que tu passes le banc de Chacolle.

Sçaches que quand auras le clochier de Chacolle au sud suroest, seras à travers du banc de Chacolle.

Sçaches que aussi bien pouras entrer avec ces marques suivantes, quand tu seras au careyo bouteras le clocher de S. Catherine, & le descrapol tout en un courreras au nordest jusques à ce que tu boutes la pointe de Chacolle avec saincte Marie de Retanbourc, despuis cour au nordest quart de l'est jusques à ce que tu descouvre le clochier de Pichilinges d'un cable à l'entrée és batres en portant le clochier de Pichilinges descouvert d'une cable comme dit est, & allors n'ayes peur du banc de Chacolle ny de aucun autre, porteras tousiours la sonde Destibourt, & t'aprocheras à terre jusques à 5 ou 6 brasses car la moindre eauë, est la de ce carreyo, & quand auras à saincte Marie de Retanbourc, avec la maison de la Cavallerie du Chasteau de l'esclose l'un pour l'autre, auras de tout basse mer quatre brasses en demie le chenal, y a grande vaze.

Sçaches que si tu veux entrer en Zelande & Agnosses traverse de noroest, & pour entrer devers le vent du chenal, prendras les marques suivantes, sçaches que le clochier de la Dune jusques entre Ostende & Blancaberge, & le clochier de Dunagaste, & les clochiers d'urniges gisent noroest & suest, à ce clochier auras bonne marque pour entrer au careyo susdit, & iras en sondant au long de la coste de la à 5 brasses, prends le clochier de Dunagaste par terre à cause des pilles de pierre qui sont a la riviere joignant le clochier, tu leveras le clochier devers la terre des Poys de sable de la largeur d'une voille de navire, cecy te gardera du banc d'Arenquer, cecy va à la coste d'Ostende de la à la pointe de S. Catherine.

Sçaches que si t'est force d'entrer à L'escluse pour ny pouvoir plus rien faire, iras au long de la coste comme si tu estois a Zelande jusques la', & bouteras les trois voyes avec saincte Catherine, & depuis iras droit à elles en ceste voye & iras au sueſt, car ainsi gist le careyo des premieres trois voys, & depuis iras au long de la terre comme te semblera.

Sçaches que si par aucun tems il te falloit courre la coste d'Ollande trespant à Zelande, ou par fortune de temps. En l'isle de Zelande sur toutes choses y a un grand clocher & deux petits l'un pres de l'autre, & auras pour cognoissance l'Escrapol, des grandes sablieres qui sont montres de sable à un grand clocher long & estroit devers le nordest, & un autre plus petit & long, par ces marques cognoistras que tu as outre passé la coste de Flandres, & ceste terre demeurera à l'est sueſt, tu sonderas & trouveras 18 ou 20 brasses; ne t'approches à moins de 12 brasses, & n'entre point tant a la coste jusques a ce que sortent les caps est oest jusques la, & ayes l'entrée descouverte tu pourras aller au long de la terre Destibourt en sondant par les 5 ou 6 brasses jusques a ce qu'apperçoives les voyes; Sçaches qu'en ceste entrée y a voyes comme a l'Ecluse, & y a de basse mer aux voyes trois brasses, tu iras ainsi, & seras advisé au tout.

Sçaches que si par advanture tu és le coste de Flandres en passant le banc du Monge & Nieuport, & que tu ne peusses reparer a la Sigle, cours au nord quart de nordest, & iras a un lieu qui se nomme le cap de untre. Sçaches que par ce chemin allant en ceste route tu trouveras un banc qui se nomme Flesiande, il a quatre lieues de longueurs & douze de largeur, & en ceſtuy cy il n'y a moins le 18 brasses, & sçaches que quand tu auras couru 45 lieues au nord quart de nordest, courreras au nord nordest & iras au cap de Guefero, il y a de Ostende au cap de Guefero 22 lieues; tu verras dessus ce cap deux grandes

des montagnes & le cap giſt bas, l'une coſte noroeſt & ſueſt, l'autre nordeſt & ſuroeſt; la coſte qui un noroeſt & ſueſt; va par Noga; & celle qui va nordeſt ſuroeſt, va par Aprica; quand tu ſeras pres du cap devers le ſueſt y a tant de ports que c'eſt merveille; tu dois ſçavoir que partant de Nieuport ou des Monges courant au nord, trouveras une terre qui tient deſſus le havre qui ſe nomme Eſtova, y a de traverſe trente-deux lieues, & eſt une terre de ſable.

S'enſuivent les lieues de la coſte de Flandres juſques à Pichilinges.

SCaches que du cap de Saincte Marguerite au banc du Monge, il y a	14 l.
Du banc de Monge a Blancaberge,	9 l.
De Blancaberges a Pichilinges,	7 l.
De Calais a Guaverlinges,	3 l.
De Guaverlinges a d'Unquerque,	4 l.
De d'Unquerque au Monge,	4 l.
Du Monge a Nieuport,	2 l.
De Nieuport a Oſtende,	2 l.
De Oſtende a Blancaberge,	4 l.

S'enſuivent les marées de la coſte de Flandres.

TU ſçauras que de l'Eſtrecho juſques a D'unagaſte, la Lune au ſud ſuroeſt, pleyne mer de Altura & de corrente au ſuroeſt quart de l'oeſt.

Item en d'Unagaſte, la Lune au ſud ſuroeſt, pleine mer, & de corrente au ſuroeſt.

Item a travers de Oſtende, la Lune au ſud ſuroeſt, pleine mer, & de corrente au ſuroeſt.

Item en l'Eſcluſe, la Lune au ſud quart de ſuroeſt, pleine mer de Alture & de corrente quart de ſud, pleine mer.

Item en Pichilinges, la Lune au sud quart de suroest, pleine mer de Alture & de Corente au suroest.

Item en Remensin & en Reva, la Lune au suroest quart de sud, pleine mer de Alture & de corrente comme eaux vives à l'oest suroest.

S'ensuivent les cours de Pichilinges jusques à l'Estrecho.

TU sçauras que dans l'Estrecho vient le jusante de nordest quart de nort.

Item de Guaverlinges a l'Estrecho, vient le jusante de nordest, prends de nort.

Item de d'Unquerque a Guaverlinges, vient le jusante de nordest.

Item du Monge a d'Unquerque, vient le jusante de nordest quart de l'est.

Item sur le banc de Monge, vient le jusante de nordest quart de l'est.

Item de Ostende jusque au Monde, vient le jusante de l'est nordest.

Item d'Unagaste jusques a Ostende, vient le jusante de l'est nordest.

Item de Monge jusques que seras entre Nieuport & Ostende, vient le jusante de nordest quart de nort.

Item de Blancaberge jusques a Dunagaste, vient le jusante de l'est nordest.

Item de la pointe de saincte Catherine jusques a Blancaberge, vient le jusante de l'est.

Item tu dois sçavoir que de Pichilinges a Blancaberge, vient le jusante de pleine mer jusques au milieu de la jusante de l'est suest & de moitié jusante jusques a basse mer au long de la coste des bancs, & en ce paraige la marée te amarera, & le jusante te jetrera dehors.

Item en Larencquer & Escrapol, vient la prime marée

marée de noroest quart da nort & nord noroest.

S'ensuivent les routes de la coste d'Angleterre, & de de Surlingue jusques à Tened.

TU sçauras que Sain & Surlinge gisent nort noroest & sud sueſt : y a 42 lieues.

Gisent Ochent & Surlinge noroest & sueſt quart de nort & sud, y a 34 l.

Gisent Surlinge & le cap de Longaneos est nordest & oest suroest, y a 7 l.

Gisent Surlinge & Peyre Lucya, est oest, y a sept lieues.

Gisent Peyre Lucia & Longaneos, nort nordest & sud suroest, y a 2 l.

Gisent Longaneos & le cap d'Alisart, est sueſt & oest noroest, y a 8 l.

Gisent Musaolle & Alisart, noroest & sueſt quart de l'est oest, y a 5 l. & si vas de Longaneos par Musaolle, garde toy de la roche Rynart, qui est pres du cap de Longaneos, & se couvre devers la mer.

Gisent Surlinge & Alisart, est oest : y a 14 l. en cette voye iras dehors a une lieue.

Gisent le cap d'Alisart & Falamne, nort & sud, y a deux lieues.

Gisent Alisart & Gudinan, nordest & suroest quart de nort & sud, y a 7 l.

Gisent Fallamne & le cap de Gudinan, nordest & suroest quart de l'est oest, y a 4 l.

Gisent Gudinan & Fabic, nordest suroest quart de l'est oest, y a 4 l.

Gisent Gudinan & le cap de Rame, est nordest & oest, suroest, y a 8 l.

Gisent Gudinan & la Benedite, est oest, prenant de noroest suroest, y a 10 l.

Gisent

Giſent Fabic & le cap de Rame, eſt oeſt quart de noroeſt & ſueſt, y a 4 l.

Giſent Aliſart & la Beneditte & le cap de Butre, eſt nordeſt & oeſt ſuroeſt, y a 21 l.

Giſent le cap de Rame & la Beneditte, nord & ſud, prenant de nordeſt & ſuroeſt, y a 2 l.

Giſent la Beneditte & l'entrée de plemma nord nordeſt & ſud ſuroeſt, y a 2 l.

Giſent le Beneditte & le cap de Butre, eſt oeſt quart de nordeſt & ſuroeſt, y a 6 l.

Giſent le cap de Butre & Guodeſter, eſt oeſt quart de nordeſt & ſuroeſt, y a 4 l.

Giſent Guodeſter & Torres, nord nordeſt & ſud ſuroeſt, y a quatre l.

Giſent Gaudeſter & Porlaus, eſt nordeſt & oeſt ſuroeſt, y a 19 l.

Giſent Gaudeſter & le cap de Toro, eſt oeſt quart de nordeſt ſuroeſt, y a 30 l.

Giſent Porlaus & le cap de la Polle, eſt nordeſt & oeſt ſuroeſt, y a 8 l.

Giſent Porlaus & les Agules de l'Iſle d'Vye, eſt nordeſt, y a 12 l.

Giſent Porlaus & le cap de Toro, eſt oſt, y a 15 l.

Giſent le cap de Polle & les Agulles de l'Iſle d'Uye, eſt ſueſt & oeſt noroeſt, y a 5 l.

Giſent le cap de Toro & la Cité, eſt nordeſt & oeſt ſuroeſt, y a 7 l.

Giſent le cap de blanc & la Cité, eſtoeſt, prenant de nordeſt & ſuroeſt, y a 5 l.

Giſent le cap de S. Ellene & la Cité, eſt oeſt, prenant de noroeſt & ſueſt, y a 5 l.

Giſent le cap de Toro & Beochep, eſt oeſt quart de nordeſt & ſuroeſt, y a 18 l.

Giſent Beochep & Herlage, nordeſt ſuroeſt, quart de l'eſt oeſt, y a 6 l.

Giſent

Giſent Beochep & la poincte de Romaneos, eſt nordeſt & oeſt ſuroeſt, y a 12 l.

Giſent Romaneos & le cap de ſaincte Marguerite, nordeſt & ſuroeſt, prends de nord & ſud, y a 7 l.

Giſent Romaneos au milieu de l'Eſtrecho, nordeſt & ſuroeſt quart de l'eſt oeſt, y a 10 l.

Giſent Beochep & le cap de Saucater eſt nordeſt & oeſt ſuroeſt, y a 20 l.

Giſent Dobre & Calais, & ſueſt & oeſt noroeſt, y a 7 l.

Giſent le cap de ſaincte Marguerite & la pointe de Gudine eſt nordeſt & oeſt ſuroeſt, y a 11 l.

Giſent le cap de ſaincte Margerite & Tened, nord & ſud quart de nordeſt, y a 3 l.

Item tu dois ſçavoir que ſi tu pars de la Dune ou du cap de ſaincte Marguerite pour aller à Tened, giſt le careyo nord nordeſt & ſud ſuroeſt, garde toy d'un banc de ſainct Duchs, ne t'approches devers ſainct Duchs à moins de 5 ou 6 braſſee, & d'Alegudine à moins de 9 braſſes & te regleras avec la ſonde.

Item tu dois ſçavoir que venan de Romaneos, voulant aller en Flandres il y a une bache entre Dobre & Romaneos bien 4 l à la mer & giſt avec Romaneos nordeſt quart de l'eſt.

S'enſuivent les marées de la coſte d'Angleterre.

SCaches que autour d'Ochent, conte la pleine mer, la Lune à l'eſt & au chemin de nordeſt & ſuroeſt juſques à Gaudeſter, conte la lune au ſueſt.

Item en Surlinge la Lune au nordeſt quart de l'eſt, pleine mer.

Item en Longaneos, la Lune à l'eſt nordeſt, pleine mer.

Item en Muſaolle, la Lune à l'eſt nordeſt, pleine mer.

Item

Item dedans Fallemeus, la Lune à l'eſt nordeſt, pleine mer, & dehors à l'eſt quart de ſueſt.

Item en Fabic, la Lune à l'eſt quart de nordeſt, pleine mer dedans les caps d'Eliſart, & Gaudeſter, la Lune à l'eſt ſueſt pleine mer, & dehors les caps, la Lune au ſueſt quart de l'eſt, pleine mer.

Item en Plemeu, la Lune à l'eſt quart de nordeſt, pleine mer, & dehors à l'eſt ſueſt.

Item dedans Artamne, la Lune à l'eſt, pleine mer, & dehors à l'eſt ſueſt.

Item dedans Torres, la Lune à l'eſt, pleine mer.

Item à travers de Porlaus, à 3 ou 4 lieues à la mer, la Lune au ſueſt quart de ſud, pleine mer.

Item au paus de Porlaus, la Lune à l'eſt ſueſt, pleine mer, & dehors au ſueſt.

Item à les Agulles, la Lune au ſueſt quart de ſud, pleine mer.

Item à travers du cap de Toro, la Lune au ſud ſueſt, pleine mer, & pour ancrer Deſtancque prends de ſud.

Item en Antona & en Porſume, & en Calcoras, la Lune au ſud quart de ſueſt, pleine mer.

Item en Sortan, la Lune au ſud quart de ſueſt, pleine mer.

Item au dos de Beochep, la Lune au ſud, pleine mer, & par dehors prends un quart de ſuroeſt.

Item à travers de Herlage, la Lune au ſuroeſt, pleine mer.

Item dans la chambre, la Lune au ſueſt, pleine mer.

Item en Romaneos a 24 braſſes, la Lune au ſuroeſt, pleine mer.

Item dans la d'Une, la Lune au ſud ſuroeſt, pleine mer.

Item en ſainct Duchs, la Lune au ſud ſueſt, pleine mer.

Item

Item aux clochers & Margata, la Lune au sueſt, pleine mer.

Item en Dovre, la Lune au sud, pleine mer de Alture & Destan. que au suroeſt.

S'ensuivent les tours au long de la coſte d'Angleterre.

TU sçauras que d'Alisart à Longaneos, vient le jusante de l'eſt sueſt.

Item de Gudinan à Alisart vient le jusante de l'eſt nordeſt.

Item de Porlaus à Gaudeſter, vient le jusante de l'eſt nordeſt.

Item de Gaudeſter au cap de Rame, vient le jusante de l'eſt.

Item de Porlaus à Lim, vint le jusante de sueſt, & la marée va au sueſt du sac de Porlaus.

Item du cap de Toro jusques à Porlaus, vient le jusante de l'eſt quart de nordeſt.

Item pres de la cité à 14 ou 15 braſſes, vient le jusante de nordeſt quart de l'eſt.

Item de Beochep à l'Iſle d'Uye, vient le jusante de quart de nordeſt.

Item de Romaneos a Beochep, vient le jusante de nordeſt quart de l'eſt, prends plus de l'eſt nordeſt.

Item de Dobre a Romaneos, vient le jusante de nordeſt.

Item de Tened au cap de saincte Marguerite, vient le jusante de nort.

Item en la Tamiſe, vient le jusante de l'oeſt suroeſt.

S'ensuivent les lieues de la coſte d'Angleterre.

TU sçauras que de Surlinge a Longaneos, ya 71.
De Longaneos a Alisart. 81.

D'Ali-

D'Alisart à Gudinan,	7 l.
De Gudinan a cap de Rame,	7 l.
De cap de Rame a cap de Butre,	7 l.
De cap de Butre a Gaudester,	3 l.
De Gaudester a Torres,	4 l.
De Torres a Porlaus,	14 l.
De Porlaus a l'Isle d'Uye,	14 l.
Des Agulles à S. Ellene,	7 l.
De S. Elle a Beochep,	18 l.
De Beochep à Herlage,	6 l.
De Herlage a Romaneos,	7 l.
De Romaneos a Dobre,	7 l.
De Dobre a Calais,	7 l.
Du cap de S. Marguerite au cap de Tened,	3 l.

S'ensuivent les traverses de la coste d'Angleterre en chemin de nord & sud à la coste de Normandie & Picardie.

GIst Ochent & Longaneos, nord & sud quart de noroest & sueſt, y a 30 l.

Gisennt Ochent & Alisart, nord & sud, y a 20 l.

Gisent Beaulsanim & Gudinan, nord & sud : y a 38 lieues.

Gisent Barbarac & la Benedite, nord & sud, y a 27 lieues.

Gisent Porsaut & le cap de Rame, nord & sud, y a 26 lieues.

Gisent l'Isle de Bas & Gaudester, nord & sud, y a 25 lieues.

Gisent les sept Isles & Torres, nord & sud, y a seize lieues.

Gisent les Casquets & Porlaus, nord & sud, y a douze lieues.

Gisent Bairasler & l'Isle d'Uye, nord & sud, y a 15 l.

Gisent

Giſent l'Oga & le cap de Caür & Beochep, nord & ſud, y a 25 lieues.

Giſent Secan & Herlage, nord & ſud, y a 15 l.

Giſent Corday & Dobre, nord & ſud quart de nord-eſt & ſuroeſt, y a 18 l.

Giſent Dobre & Calais, eſt ſueſt & noroeſt, y a ſept lieues.

S'enſuivent les traverſes d'Angleterre en chemin de nord & ſud quart de nordeſt & ſuroeſt.

GIſt Ochent & Gudidan, nord & ſud, quart de nord-eſt & ſuroeſt, y a 30 lieues.

Giſent le Hour & le cap de Rame, nord & ſud quart de nordeſt & ſuroeſt, y a 28 l.

Giſent Barbarac & le cap de Butre, nord & ſud quart de nordeſt & ſuroeſt, y a 30 l.

Giſent l'Iſle de bas & Torres, nord & ſud quart de nordeſt & ſuroeſt, y a 25 l.

Giſent Guarnaſnie & Porlaus, nord & ſud quart de nordeſt & ſuroeſt, y a 15 l.

Giſent les Caſquets & le polle, nord & ſud quart de nordeſt & ſuroeſt, y a 18 l.

Giſent cul de Lague & les Agulles, nord & ſud quart de nordeſt & ſuroeſt, y a 20 l.

Giſent le cap de Bairafler & le cap de S. Elaine, nord & ſud quart de nordeſt & ſuroeſt, y a 28 l.

Giſent Antifer & Beochep, nord & ſud quart de nordeſt & ſuroeſt, y a 15 l.

Giſent le cap de Caür & Herlage, nord & ſud quart de nordeſt & ſuroeſt, y a 23 l.

S'en-

S'ensuivent les traverses d'Angleterre en chemin de nord nordest & sud suroest quart de nord & sud.

TU sçauras que Gisent Ochen & Porlen, nordest & suroest, y a 53 lieues.

Gisent Ochent & Lebenedite, nort nordest & sud suroest, y a 30 l.

Gisent Ochent & Gaudester, nordest & suroest quart de nort & sud, y a 38 l.

Gisent Lorrene & l'Isle d'Uye, nordest & suroest, y a 55 lieues.

Gisent Barbarac & Torres, nort nordest & sud suroest, y a 30 l.

Gisent le Hour & le cap de Butre, nort nordest & sud suroest, y a 30 l.

Gisent les 7 Isles & Porlaus, nort nordest & sud suroest, y a 24 l.

Gisent cul de Lague & l'Isle d'Uye, nort nordest & sud suroest, y a 22 l.

Gisent le cap de Bairafler & la Cité nort nordest & sud suroest, y a 20 l.

Gisent le cap de Caür & la chambre, nort & sud quart de nordest & suroest, y a 23 l.

Gisent Barbarac & Porlaus, nordest & suroest quart de nort & sud, y a 45 l.

Gisent l'Isle de Bas & la Polle, nordest & suroest quart de nort & sud, y a 36 l.

Gisent les Chasteaux & les Agulles, nordest & suroest quart de nort & sud, y a 18 l.

Gisent Chiribourc, & la Cité, nordest & suroest quart de nort & sud, y a 23 l.

Gisent la Oga & Beochep, nordest & suroest quart de nort & sud, y a 28 l.

Gisent le cap d'Antifer & le cap de Saucater, nordest

&

& ſuroeſt quart de nort & ſud, y a 30. lieves.

Giſent le cap de Bairafler & Beochep, nordeſt & ſuroeſt: y a 30. l.

Giſent Longaners & l'Iſle de bas, noroeſt & ſueſt prends de nord & ſud, y a 35. l.

Giſent Aliſart & les Dragons, noroeſt & ſueſt, y a 28. l.

Giſent le cap de Rama & la Roquetobas, noroeſt & ſueſt quart de nord & ſud, y a 35. l.

Giſent Gaudeſter & Garneſnye, noroeſt & ſueſt, y a 16. l.

Giſent les Caſquets & Torres, noroeſt & ſueſt: y 18. lieues.

Giſent Porlaus & Bairafler, noroeſt & ſueſt, y a 24. lieues.

Giſent l'Iſle d'Vye & le cap de Caür, noroeſt & ſueſt, y a 27. l.

Giſent la Cité & S. Balerin, noroeſt & ſueſt, prends de l'eſt oeſt, y a 16. l.

S'enſuivent les entrées de la coſte d'Angleterre.

SCaches que ſi tu voulois entrer dans Surlinge par l'enrrée mayor, la carreyo giſt noroeſt & ſueſt quart de l'eſt oeſt dans l'Iſle maior, verras le Chaſteau au long & deſcouvriras l'entrée, laiſſe le Chaſteru devers Stibour, & iras par dedans donnant Amor devers Stibour & garde toy d'une bache qui giſt au milieu, & s'il y a grand mer la verras rompre, & iras par dedans donnant Amor à laterre Deſtibour, & à la pointe de Baluart, puis poſe devant la ſabliere à ſet ou huict braſſes.

Sçaches que ſi tu veux ancre en Mont esbay, ancreras à travers du Chaſteau, a 10. ou 12. braſſes.

Sçaches que ſi tu veux ancrer en Fallanme, l'entrée de Fallanme & Aliſart giſt nort & ſud, y a 4. l. tu entreras

par quelle part que tu voudras, mais devers l'eſt il eſt plus large, & anrceras la ou te plaira.

Sçaches que entre Aliſart & Falanme, y a un port de marée, qui ſe nomme Albert, quand ſeras a l'entrée iras pres de la pointe Deſtibourt, avec la ſonde a la main juſques a ce que tu ſois tant avant comme un columbier qui paroiſt Ababourt, ancre la, il y a de baſſe mer 4. braſſes & giſt une bache devers l'entrée Deſtibourt.

Sçaches que ſi tu voulois entrer en Plenma a l'Iſle de Treſlan, garde toy de la pointe d'Egliſe, aproche toy devers le nort, & ancre la ou te plaira.

Sçaches que ſi tu veux entrer en Fabic, a l'entrée y a deux Tours devers le nordeſt, l'une ſe nom ſainct Salvador, & devers le ſuroeſt y a une autre qui ſe nomme Saincté Catherine, tu iras par le milieu du haure tout droit a une petite Tour qui eſt a l'oeſt noroeſt joinct avec la Tour petite iras tout droit par le milieu, & quand auras paſſé la Tour, tu t'approcheras en Salamande de nordeſt a baſſe mer de l'eſt quart de nordeſt, ancre la ou te plaira.

Sçaches que ſi tu voulois entrer de dans Plenma, aproche toy pres de la Tour de l'artillerie, iras dedans par le chenal & ancreras la ou te plaira a ſix ou ſept braſſes.

Sçaches que ſi tu veux ancrer en Gaudeſter, ancre à la point de Rune a 10 braſſes auras celle de l'oeſt ſuroeſt.

Schaches que ſi tu veux ancrer dans Artamme, porteras tout deſcouvert une feneſtre qui eſt a l'Egliſe devers le nordeſt, & giſt devers l'eſt non pas au premier cap, mais a l'autre une bache fort mauvaiſe, devers l'oeſt une autre, & une autre dedans, anre la ou te plaira.

Sçaches que ſi tu voulois ancreren Torres, ancre a 6. braſſes, auras celle de ſuroeſt & ſi ancre a 5. braſſes auras celle de ſueſt.

Sçaches

Sçaches que ſi tu veux ancrer en Porlaus, ancre a ſix braſſes, la pointe te viendra au ſud pleine mer de l'eſt ſueſt, tu te garderas de farrillon du cap.

Sçaches que ſi tu veux ancrer ou entrer par les Agulles diſſaduye tu t'aprocheras de la longueur d'un cable vers Ababourt, car il y a un banc qui eſt tout ſec, & a marée jette aux Agulles, & la juſante jette au banc, & quand ſeras dedans, garde toy parce qu'il y a une bache joincte au ſecond cap des Agulles, & porteras pour marque la pointe de l'Armie ouverte avec le cap de l'Iſle: & quand deſcouvriras ville cremado, ne t'aproches trop a terre parce que la giſt un bache, & quand auras paſſé à ville cremado, iras au long de la terre juſques a tant que tu paſſes Aniſport, & ſi tu veux aller à Sanduardo, verras devers le nord, un clocher qui ſe nomme Quicquaville, & la trouveras avec la terre qui eſt à la riviere qui ſemble une gallere, va en ceſte marque juſques au clocher de ſainct Michiel, & de la en la deſcouvriras le clocher Dantona avec une Tour haute, il y a un boſcage pres Dantona, quand ſeras la porteras l'un avec l'autre juſques à ce que tu ſois à Sanduardo, la ancreras ou te plaira.

Sçaches que ſi tu voulois entrer dans ſaincte Elaine, garde toy de la poincte car elle eſt ſeiche, & ira ancrer au devant à 7 braſſes & non moins, ſcaches auſſi que à l'entrée de S. Elaine pour aller à Antona giſent le carreyo nort noroeſt & ſud ſueſt, & quand tu ſeras en ceſte route, verras par deſſus la ville de Porſumo juſques a ce que tu t'approches à la Tour de Porſume iras la ou te plaira, & ſi tu vouloiſ aller en Antona porteras les marque: ſuſdites.

Sçaches que ſi tu as à partir de S. Elaine pour aller à Flandres, iras au ſueſt juſques à 18. braſſes, deſpuis iras ton chemin.

Sçaches que ſi tu veux ancrer en Beochep par l'autre

bande à la Beniditte, ancreras derriere la pointe
huict ou neuf braſſes auras celle de l'oeſt ſuroeſt, & ſ
tu voulois ancrer dans Beochep avec vent nordeſt, an
creras le travers du village la ou il te plaira.

Sçaches que ſi tu veux entrer par l'achenal de Quin
qualeſens, porteras pour marque le clocher de Rye a
nort nordeſt, juſques à ce que tu boutes les moulins d
la ville à l'oeſt, & depuis iras dedans & ancreras de
dans à la Croix comme il te plaira.

Sçaches que ſi tu veux entrer dans la Chambre por
teras deſcouvert a Beochep avec Ferlage la longueu
d'une gallere juſques a ce que tu ſois a travers de la ter
re, de puis iras dedans juſques la ou il te plaira & an
cre le travers de la Croix.

Scaches que ſi tu veux ancrer en Romaneos, ancre
le travers des cabanes a 6. ou 7. braſſes.

Scaches que ſi tu veux aller aux d'Unes, deras arin
à S. Marguerite, tu prendras la ſoude a la main, & ira
dedans a travers des cabanes, & ancreras ou il te plaira

Sçaches que ſi tu veux ancrer aux d'Unes a Tened
porteras pour marque le clocher de ſaincte Marguerit
avec une montagne qui eſt bas & paroiſt juſques a u
traict d'arbaleſte, la bouteras au nort nordeſt, & por
tant ledit clocher avec la montagne, iras pres de la gu
dine, n'ayes peur, & ſi tu vas par ces marques, juſque
ce que tu boures une Tour qui eſt a demy lievë de Te
ned pres de la riviere avec la terre blanche, vas droi
au cap & ne t'approches fort au cap d'autant qu'il ſor
dehors, & puis ancre la ou il te plaira.

S'enſuivent les cognoiſſances de la coſte d'Angleterre.

TU ſcaura que le cap de Longaneos eſt haut, & d
la mer en dehors devers la riviere eſt pointu, &
de pres le fait comme une gallere, & devers Mu
ſaoll

ſaolle y a grandes montagnes, & au plus haut du cap eſt un Egliſe jointe avec le cap de ſainct Yves, & y a un paus que fait celle de l'eſt nordeſt, & devers Muſaolle, y a un ſable & y a un paus de 20. braſſes.

Scaches que le cap de Longaneos & pierre Lucye, giſt nort nordeſt & ſud ſuroeſt, y a 2. l.

Sçaches que ſi tu as envie de venir d'Aliſart à Muſaolle, bailleras eſpace à la pointe de ſainct Nicolas longueur de demie lieuë parce que les requeſtes de la pointe ſortent à la mer, & depuis approche toy à l'Egliſe de Muſaolle, entreras à ſept braſſes, & ſi tu voulois aller plus avant, iras aux cabanes des peſcheurs, y a demie lieuë de Muſaolle, tu auras la pointe de ſuroeſt, & ancreras à cinq braſſes.

Sçaches que au nordeſt de Muſaolle verras un Chaſteau qui ſe nomme ſainct Michel de Monteſtay qui eſt à travers d'une fabliere, & y a lieu pour ſurgir.

Scaches qu'entre Liſart & Fallemeu, y a une montagne orcade & eſt de bon cognoiſtre qu'a trois bois, & le plus petit eſt devers l'oeſt, & le plus haut eſt grand & eſt devers l'eſt.

Scaches qu'Aliſart te ſemblera de la mer en dehors baſſe a la riviere au nort, toute la terre de Certan blanche de la mer a l'Orcille, y a des eſtancqs, & y a une fabliere au milieu des caps.

Scaches qu'entre Gaudeſter & Artamme, y a une fabliere qui dure juſques a Artamme, tu verras pres d'elle une Abbaye avec un clocher qui eſt pres d'Artamme, & verras des roche & les laiſſeras Ababourt.

Scaches que ſi viens de la mer en dehors, & que tu ayes cognoiſſance de Gaudeſter, ſi tu veux aller a Artamme iras deſſus la plus haute terre que verras devant la ou eſt Artamme.

S'enſuivent les routes de Sain à Surlinge, & de Surlinge a Longaneos juſques à Briſtol.

SCaches que Sain & Surlinge giſent nort noroeſt & ſueſt, y a 42. l.

Giſent Ochent & Surlinge noroeſt & ſueſt quart de nort & ſud, y a 34. l.

Giſent Surlinge & Louday, nordeſt & ſuroeſt prenant de nort & ſud, y à 30. l.

Giſent Surlinge & Pierre Lucie, eſt oeſt, y a 7. l.

Giſent Surlinge & Longaneos, eſt nordeſt & oeſt ſuroeſt, y a 7. l.

Giſent Pierre Lucie & Longaneos, nort nordeſt & ſud ſuroeſt, y a 2. l.

Giſent le cap de Longaneos & Louday, nordeſt & ſuroeſt quart de nort & ſud, y a 25. l.

Giſent le cap de Surlinges & les 7. pierres, nort nordeſt & ſud ſuroeſt, y a. 2 l. & demie.

Giſent les 7. pierres avec le cap de nort de l'hermitage de Surlinge, nordeſt & ſuroeſt, prenant de l'eſt oeſt, y a deux lieves à l'hermitage, & tient vne ſabliere devers le nordeſt.

Giſent le cap de Longaneos & les 7. pierres, eſt oeſt, y na cinq lieves & aucunes d'elles ne ſe deſcouvrent de baſſe mer, & giſent nort noroeſt & ſud ſueſt.

Giſent Chapiſto & Louday, nordeſt & ſuroeſt, y a dix lieves.

Item tu dois ſcavoir que ſi tu pars du port de Surlinge ſurda nuict ou ſarrazon, ne feras moins de la voye de nord nordeſt, & pour te garder des ſept pierres, ſi tu leves marée prends de l'eſt allant la voye de nord nordeſt, ſeras deſſus les ſept pierres.

Giſent Louday & la Combe, eſt oeſt quart de nordeſt & ſuroeſt, y a 8. l.

Giſent

Giſent la Combe & Mineut, eſt oeſt, y a 5 lieuës.

Giſent l'alture de Mineut, & les Ormes, nordeſt & ſuroeſt quart de l'eſt oeſt, y a ſept l. allant de Mineut la voye de nordeſt & ſuroeſt quart de l'eſt oeſt, tu te garderas d'un banc qui giſt à la meſme route, & qui paroiſt de baſſe mer d'eaux vives, y a ſur le banc deux braſſes & bon chemin.

Item tu dois ſçavoir que ſi tu voulois laiſſer le dit banc Ababourt; leve le petit a l'Orme vers le nordeſt quart de nort, & pour laiſſer ledit banc a Stibourt, leue le petit l'Orme à l'eſt nordeſt, il y a de petit l'Orme au banc deux lieux, & ainſi te pourras garder du banc, deſcouvre vers la pointe du ſueſt du petit l'Orme, & ſi tu l'as ſerré avec la pointe de l'Orme, ſeras deſſus ledit banc.

Giſent les Ormes & le boſcage, nordeſt & ſuroeſt quart de l'eſt oeſt, y a 7. l.

Giſent Quinquarade & l'Iſle de l'entrée de Chapiſto, nort nordeſt & ſud ſuroeſt, y a 2. l

Giſent Louday & les Ormes, eſt nordeſt & oeſt ſuroeſt, y a 18. l.

Giſent Louday & Mirafurde, nort noroeſt & ſuroeſt, y a 14. l.

Giſent Louday & Caldey, nort & ſud, y a neuf lieues.

Giſent Longaneos & le Haura de Mirafurde; notd nordeſt & ſud ſuroeſt, y a 18. l.

S'enſuivent les ſondes de la manche de Briſtol.

SCaches que ſi tu és deſſus la bache de Surlinge, à 60. ou 64. braſſes, ſi tu ne tiens le ſengal comme ſi tu ne voulois donner au fons allant la voye de l'eſt nordeſt, iras à Louday.

Sçaches qu'entre Surlinge & Miraforde, trouve-

ras a la route quarante braſſes, & ſable menu.

Scaches que du cap de Longaneos juſques a Louday, trouveras 40. braſſes ſable rallo, & deſſus le cap Dartay a 35. braſſes ſengal des pierres comme peyrim.

Schaches que aupres de l'Iſle de Louday, trouveras 20. braſſes.

Scaches qu'entre Minuet & Louday, a l'achenal, y a 35. braſſes.

Sçaches qu'entre Mineut, & les Ormes, a lachenal y a 20. a 25. braſſes.

Scaches que des Ormes juſques a Quincquarade, y a à l'achenal devers la mer, 12. ou 13. braſſes.

S'enſuivent les marées de la manche de Briſtol.

SCaches qu'en Sourlinge, la Lune au nordeſt quar de l'eſt, pleine mer.

Item en Longaneos, la Lune a l'eſt nordeſt, pleine mer.

Item en Chapiſto, la Lune a l'eſt quart de nordeſt, pleinemer.

Item au cap Dartay & Louday, la Lune a l'eſt quart de nordeſt, pleine mer.

Item en Berreſtanles, la Lune a l'eſt prends de nordeſt, pleine mer.

Item de Longaneos juſques a Louday, la Lune a l'eſt quart de nordeſt, pleine mer.

Item en la combe, la Lune à l'eſt prends de ſueſt, pleine mer.

Item de Louday juſques à Mineut, la Lune à l'eſt, prends de ſueſt, pleine mer.

Item aux Ormes, la Lune à l'eſt quart de ſueſt, pleine mer.

Item en Briſuate, la Lune à l'eſt ſueſt, pleine mer.

Item des Ormes juſques au boſcage, la Lune à l'eſt quart

quart de ſueſt, pleine mer.

Item en Quincquarade, la Lune à l'eſt ſueſt, pleine mer.

Item en Cardif, la Lune à l'eſt prends de nordeſt, pleine mer.

S'enſuivent les cours au long de la manche de Briſtol.

TU ſçauras que de Louday juſques à Langaneos, vient la juſante de nordeſt quar de nort.

Item entre Artay & Louday, vient la juſante de nort nordeſt, garde toy touſiours de ceſte part ſera l'angaidge & garde: car ne juge la courenté.

Item de Mineut juſques à Louday, vient la juſante de l'eſt quart de nordeſt.

Item des Ormes juſques à Mineut, vient la juſante de l'eſt prenant de ſueſt.

Item du paus du boſcage juſques aux Ormes, vient la juſante de l'eſt nordeſt.

Item entre Louday & Caldey, vient la marée de l'oeſt ſuroeſt.

S'enſuivent les marées de la coſte de Gaule.

TU ſçauras qu'en Caldey & Mirafurde, la Lune à leſt prenant de nordeſt, pleine mer

Item au cap de Galles, la Lune au ſueſt quart de l'eſt pleine mer.

Item en Gorſume & en Remenſin, la Lune au ſueſt pleine mer.

Item dedans le por de Baldreſi, la Lune à l'eſt ſueſt, pleine mer.

Item en Spol & en Chriſtre & Beaulmares, la Lune au ſud ſueſt, pleine mer.

S'enſuivent les marées de la coſte de Galles en Angleterre.

TU ſcauras que du cap de S. David juſques à Holier, les marées ſont nordeſt & ſueſt, y a 30. l. giſent nord & ſud.

Item de Holier à Beaulmares, y a 14. l. les marées ſont noroeſt & ſueſt pleine mer, la coſte giſt noroeſt & ſueſt.

Item Beaulmares & la barre de Chiſtres, les marées ſont nord nordeſt & ſud ſueſt, y a 81. à la route giſent eſt oeſt.

Giſent Beaulmares & l'Iſle de Man, nord nordeſt & ſud ſueſt, y a 14 l. les marées ſont noroeſt & ſueſt.

Giſent Holier & Brechil qui eſt à la coſte d'Irlande eſtant eſt oeſt prends un quart de nordeſt & ſuroeſt, les marées ſont à Brechil eſt oeſt.

Item au Haure de Millefort à la coſte de Galles, les marées ſont eſt oeſt à la mer ſont noroeſt & ſueſt.

Item à Surlinges, les marées ſont eſt nordeſt & oeſt ſuroeſt, pleine mer.

Item au cap de Cornaille, ſont les marées, eſt nordeſt & oeſt ſuroeſt, pleine mer.

Item a Louday, ſont les marées, eſt nordeſt & oeſt noroeſt, pleine mer.

Item à Priſtol, ſont les marées, eſt oeſt, pleine mer.

Item en Agatafurde, ſont les marées, eſt oeſt, pleine mer.

Item tu dois ſcavoir que ſi tu viens à la coſte de Galles de nuict ou farrazon, ne t'approches à moins de 15. braſſes de la terre, & ſi tu vas á Irlandt ne t'approches moins de 50, braſſes à la terre.

S'enſuivent les marées depuis le deſtroit de Gibaltar juſques à la manche d'Eſcoſſe.

TU ſcauras que depuis le deſtroit de Gibalter juſques auras d'Outanant, les marées ſont nordeſt & ſuroeſt, ſauf Malmiſſon, & S. Gilles à l'eſt nordeſt auras prends un quart de l'eſt oeſt.

Item depuis le ras du long de la coſte de Bretagne, Normandie & Picardie, juſques à l'Iſle de l'Irlande, les marées ſont eſt oeſt.

S'enſuivent les marées de la baſſe Bretagne de port en port.

TU ſçauras que devaut le Conquet, les marées y ſont nordeſt & ſuroeſt, Porſail, Ab reduye, cours à l'Iſle de Bas, les marées ſont eſt nordeſt & oeſt ſuroeſt.

Item tu dois ſcavoir que S. Paul de Leon, Morles, le Mon, port blanc & Laudriger, S. Breau devant S. Malo, Quincquaville à tous ceux-cy les marées ſont eſt oeſt & aux 7. Iſles auſſi.

Item tu dois ſcavoir que au Caſquet, les marées ſont oeſt noroeſt & eſt ſueſt, Larade, Blanchar, le cap ſainct Germain, noroeſt & ſueſt quar de oeſt.

Item au ra Blancart content, & Chiribourc, Bairafler & Honneflent, l'entree de la riviere devant Habrenef; à tous ceux-cy ladite marée court au noroeſt & ſueſt, fors qu'en Diepe & Abreneffi.

Item tu dois ſcavoir qu'en ville Corte, Bologne, Calais, du Carquet, à tous ceux-cy les marées y ſont nord noroeſt & ſud ſueſt.

Item tu dois ſcavoir que deſſus le banc qui eſt à la route, la marée eſt nord & ſud, Nieuport, Oſtende, les Bacquas, Deſcus, Flandres, Centour, l'Iſle d'Irlande, les marées y ſont noroeſt & ſueſt.

S'en-

S'ensuivent les entrées de la manche de Bristol.

SCaches que si tu veux ancrer dans Longaneos, ancre à la sabliere de l'est à 35. brasses, auras la plus nette & bonne pour ancrer.

Sçaches que si tu veux ancrer en Santis, ancre a travers de l'Isle en plus ou moins profont, & pour entrer au cap du cay á moitié marée.

Sçaches que si tu veux ancrer ou entrer en Chapisto, aproche toy devers l'oest, & l'aisse l'Isle Destribourt, & quand seras dedans ancre, pource qu'il y a dessus petite eau, auras de basse mer. 2. brasses & demie, auras pour cognoissance une sabliere qui est à travers de l'Isle devers l'est.

Sçaches que si tu veux ancrer au cap Demurs avec nordest, ancre à 8. ou 9 brasses.

Sçaches que si tu veux ancrer en Louday avec vent de val, ancreras au milieu de l'Isle a 8. ou 10. brasses, & si tu ancre avec nordest dans Louday, ancre a la celle de l'Isle le profont est grand; il y a un banc a demy lieue du cap de nord de Louday, & n'y a de basse mer qu'une brasse.

Sçaches que si tu veux entrer en Berrestaules est port de marée, prends la mer.

Sçaches que si tu veux entrer au cay de la combe il te faut 2. tiers de marée, & si tu voulois ancrer au haure, ancre le travers de l'hermite a 10. ou 12. brasses.

Sçaches que si tu veux ancrer a Mineut, ancre a travers de la ville, a 10. brasses, & si tu vas a Brisuate prens la mer.

Sçaches que si tu veux ancrer dans l'Orme, ancre vers le nordest de l'Orme petite, pleine mer, a 12. ou 13. brasses.

Sçaches que si tu veux aller voltigant a l'alutre de Mineut, iras devers suest comme de noroest, parle milieu

milieu du carreio & te gouverneras la ſonde & par les marque ſuſdites.

Sçaches que ſi tu veux aller de l'Orme par Abriſtol avec grand navire, prends bonne marée & leue l'altura de Mineut, par le milleu de l'Orme petite, giſt le carreyo nordeſt & ſuroeſt quart de l'eſt oeſt, & ſi tu vas voltigant, ne t'approches devers Galles a moins de 9. ou 10. braſses devers Galles ez apicque, y a des banes qui jettent devers Angleterre, tu te pourras aprocher a 5. ou 6. braſſes, & tu ſeras au plus eſtroit, quand auras un molin haut en un mont, en ce paus trouveras demy marée, 5. ou 6. braſſes tu te gouverneras comme dit eſt, deſpuis iras au long de la terre Deſtibour a Quincquarade, & ancre de pleine mer a 10. ou 12. braſſes, auras de baſſe mer 5. ou 6. braſſes.

Scaches que ſi tu viens de Louday pour aller aux Ormes a la route de l'eſt nordeſt, ne t'approches devers Galles par le banc de Carabaude, ce banc dure beaucoup eſt oeſt, & ne ne t'approches a moins de 12. braſſe, n'y a traverſer deuers Galles juſques a tirer a Mineut ad ſud ou ſud ſuroeſt, deſpuis pourras aller au long de la terre, & garde toy du banc.

Sçaches que a travers de Briſuate, y a un banc ou n'y a de baſſe mer ſinon 2. braſſes & demie allant de Mineut pour aller aux Ormes, te garderas dudit banc.

Sçaches que ſi tu veux aller tu long de la terre de Galles par Acardiffe, iras par le milieu de la ſonde, donneras Amor a la forme par une banche qui eſt devers Cardif & ancre, auras de baſſe mer 3. braſſes & demie, te ſaillira la pointe au ſu ſuroeſt, & la marée vient de ſu au ſuroeſt, & nancreray a l'Orme pour un banch qui giſt devers ſueſt, de baſſe mer poroiſt.

Sçaches que ſi tu veux paſſer par entre le banch & l'Orme petite tu trouveras l Orme petite ouverte de la longuer d'une Gallere devers ſueſt: eſt bon chemin, y a de baſſe mer trois braſſes & demie. *S'en-*

S'enſuivent les marées des ports de Galles & entrées de Mirafurde.

SCaches que ſi tu veux ancer en Caldey, ſerre toy a l'Iſle de Caldey & boute l'Iſle au ſueſt, & quand tu deſcouvriras le petit clocher qui eſt dans l'Iſle, ancre à travers du village, & auras de baſſe mer quatre braſſes & demie, & de pleine mer à 11. braſſes.

Sçaches que ſi tu veux entrer dans Mirafurde, giſt l'entrée eſt oeſt, iras par le milieu de la pointe Ababourt, y a une Egliſe en paſſant un Hermitage qui eſt a Stibourt, ancre à 5. braſſes, & ſi tu veux cognoiſtre le port de Mirafurde y a un village qui ſe nomme le Dulle, verras au cap Ababourt vers la mer des Iſles à une lieue dehors des Farillons devers l'eſt, y a une ſabliere pres du port, & à terre devers l'eſt toute planiere & baſſe ſe fait comme 3. caps.

Sçaches que Caldey eſt plus long & plein de pleine mer, il y a une Egliſe ronde qui ſemble le Chaſteau, & devers l'eſt de Calday verras vne roche devers l'eſt nordeſt de la ville, la eſt le port là ou les navires donnent a ſec de baſſe mer: entre Caldey & Tenebij, y a de mauvaiſes baches qui ſe couvrent de demy marée, & ſi tu viens de Caldey par Amirafurde, y a une bache devant, & garde toy que tu n'approches à l'entrée qui ſort à la mer, & pour te garder de la bache tiens deſcouvett Caldey dehors de la terre, & la bache à travers de la pointe de l'eſt, & depuis que tu doubleras n'ayes peur & iras ancrer.

S'enſuivent les ſondes en venant de Ciſarge pour aller au Bocquament duchenal d'Angleterre.

TU ſcauras qu'un navire qui part de Ciſarge & va à Ochent à la route de nort nordoeſt & ſud ſuroeſt, &

& sondes 100. 90. ou 80. brasses, & si tu trouves à la sonde escailles de S. Jacques, ou vase seras devers Molines ou en la Guolle de l'Irlesse, & si est marée, iras au nord pour te garder d'Ochent.

Sçaches qu'allant chercher Ochent à la voye de nort nordest, sondes 80. ou 90. brasses, auras à Sain 13. ou 14. lieues, & si tu y trouves vase & qu'il ny aye sengal menu, seras à l'Isle & assoumiras les brasses, & si sondes 80. brasses trouveras arestes comme escailles de sainct Jacques iras droit au nort pour te garder d'Ochent jusques à le tirer au nordest.

Sçaches que tenant Ochent au nordest à 85. brasses, auras à Ochent 22. l. & sengal de sable menu, de 80. brasses 22. l. de 75. brasses 15. lieues, de 70. brasses 10. lieues à la terre.

Sçaches que allant la voye de nort norteſt & sondes 75. ou 80. brasses, si tu rrouves sable menu vermeil seras au pres d'Ochent & si le jour & le temps t'obligeoit à aller au nordest cercher Ochent, y aura 10. ou 12. l.

Sçaches que si tu sondes 70. brasses & sengal d'arestes comme sable pietre seras dedans Ochent te saillira au sueſt, & suivant dedans le chenal entre Ochent & Longaneos ou Lisart & sondes 70. brassas sables gros vermeil, seras devers cornaille, auras à la terre de nort nordest 15. ou 16. l.

Sçaches que devers Cornaille est segide, & quand ancreras dedans les caps & sondes 50. ou 53. brasses, & sengal de pierres noires arestes comme cora, seras à l'entour de Alisart & par nuict ou sarrazon, ne t'abaisses de 50. ou 45. brasses à l'entour de luy.

Sçaches que entre Sain & Surlinge à la routte de nord noroest & sud sueſt, trouveras 70 brasses entre Ochent & sur l'est, à la route de noroest & sueſt quart de nord & si trouveras 65. brasses, & de Ochent allant la voye de noroest, trouveras 66. brasses allant devers la mer

la mer d'Ochent des 75. braſses allant la voye de ſuroeſt doubleras Sain.

Sçaches que tenant Sain au nort des cent braſſes auras à Sain 15. lieues, de 90 braſſes 13. lieues, de 70 braſſes 8. lieues, de 60. braſſes 4. lieues, & tenant Outanant au nort des 64. braſſes auras à Outanant 4 lieues, prends garde car la marée court fort entre Sain & Ochent, à la la route y à 50. braſſes, ne t'abbaiſses de celles-là, ſi la marée eſt iras au nort noroeſt, & te jetteras deſſus les moulins car l'eau court fort,

Sçaches que ſi tu vas chercher Turiane ou Aliſart des 80. braſſes auras Aliſart à 40. ou 45. l & trouveras ſable gros meſlé à travers d'Aliſart, 8. lieues à la mer trouveras 57. braſſes, ſengal vermeil, ſable gros entre le Hour & Longaneos à l'achenal, y a 60. braſſes.

Sçaches que au parage de Barbarac ou a l'Iſle de Bas, tenant a Ochent au ſuroeſt prenant de ſud, trouveras en certains lieux 70. ou 75. braſſes, & ſi ſondes 60. braſſes avec ſengal de pierres comme ſeves ſeras devers l'Iſle de bas entre le Hour & Gualbay de 43. braſſes, auras a terre une lieve, & de 63. braſſes deux lieves devers ſueſt de 7. Iſles, & de 53 braſſes huict lieves a terre.

Sçaches que ſi tu és au parage de Roquetobas, & ſondes 40. braſſes, ſi trouves ſable gros vermeil, iras de tout au nort pour doubler le cap de Grane a travers de Remy, trouveras fort profond.

Sçaches que de Surlinge juſques a Aliſart de nuict ou ſarrazon, ne t'abbaiſses de 50. braſſes, & d'Aliſart juſques a Gaudeſter, ne t'abbaiſses de 40, ou 45. braſſes par nuict ou ſarrazon de Gaudeſter a Porlaus, ne t'abbaiſses de 30. ou 35. braſſes, & de Porlaus a l'Iſle d'Vye juſques a Beochep juſques a Romaneos, ne t'abbaiſses par nuict ou ſarrazon 2 moins de 20. braſſes, le meſme juſques a Dobre.

Sçaches qu'entre l'Iſle de bas & Fabic en l'achenal,

tu

tu trouveras 55 ou 57. braſſes ; & devers l'eſt ſueſt a cinq lieues de Fabic, trouveras une rocque, & y a deſſus eſte douze braſſes, & au pied d'elle y a 50. braſſes.

Scaches qu'entre Artamme & les ſept Iſles il y a un chenal profon de 47. braſſes à trois lieues de Gaudeſter trouveras 35 ou 37. braſſes & ſable rouge meſlé avec areſtes, ainſi trouveras au partage de lim, ſable gros au plomb juſques au ſac de Porlaus à travers de lim, & trouveras 38. braſſes à la ſonde pierres groſſes.

Sçaches qu'à travers de Porlaus en veuë de lim, trouveras 35. braſſes, & ſengal de pierres menuës blanches, & à 30. braſſes à la ſonde, groſſe lixoſſe : aduiſe, car toute ces ſondes ſont en veuë de Porlaus, & y a en lieux pierres.

Sçaches qu'entre Garneſnye & Porlaus, il y a de profondeux l'en le chenal 40. ou 45. braſſes allant entre les Caſques & Porlaus, iras la voye de l'eſt quart de nordeſt pour doubler Beochep.

Sçaches qu'entre l'Iſle d'Vye & l'Oge il y a un chenal profon de 35. ou 40. braſſes, & devers l'Oge il eſt tout plain de roches & devers Angleterre nette, & ainſi ſçauras de quelle part ſeras.

Scaches qu'à 4. lieues a la mer du cap de Toro trouveras 25. ou 27. braſſes, & au ſud du cap de S. Eleine 4. ou 5. lieues a la mer, trouveras 26. ou 27. braſſes allant plus avant, trouveras 35. ou 40. braſſes, & n'ayes peur de la voye de l'eſt quart de nordeſt, prendras cognoiſſance de Beochep.

Sçaches que ſi tu és à vingt braſſes, & ſi tu te jettes ſur la Cité, trouveras à la ſonde frapeures de roches ; & au plomb comme taillade de fil deſlié : alors ſeras au parage de la Cité vieille, ceſte ſonde te ſuiura juſques a ſept calles à la route de 20. braſſes pour avoir cognoiſſance de Beochep ou de Herlage, devant que tu entres a l'Eſtrecho.

Sçaches qu'entre Beochep & Antifer au chenal il y a 30. ou 35. braſſes entre Diepe & la Chambre, trouveras les meſme braſſes, mais devers l'oeſt de Herlage 2. lieves à la mer, & y a lieves de 10. ou 12. braſses.

Scaches qu'entre Dobre & Bologne, y a un banc qui n'a de baſſe mer ſinon 3. braſſes ou 3. & demie, en ce banc eſt anguoſto giſt nordeſt & ſuroeſt & giſt avec Dobre nord noroeſt & ſuroeſt, ſe nomme le banc de Floceſtan, & entre le banc & Agleterre trouveras 25. ou 26. braſses, & de Picardie trouveras 24. ou 25. braſses, la ſonde fauſse juſques audit banc, plus devers la Picardie que Angleterre.

Sçaches qu'entre Dobre & Saucater, y à 22. braſses, en lieves y a 27. braſses entre Dobre & Calles, y a 27. ou 28. braſses.

S'enſuivent les ſondes en venant de Turiane pour aller à Surlinge.

SCaches que ſi tu parts de Surlinge ou de Mongie, & ſi tu és à chercher Surlinge & ſondaſse cent braſses & ſengal de ſalpetre comme ſengal de vaſe, & ſi tu ne trouves ſengal comme ſi tu ne donnois a terre & ſi glaco grand chemin, & ſi ne t'abbaiſse ſinon un petit, ſeras deſsus le banc de Surlinge de cent braſses ſeras de Surlinge cinq lieves.

Scaches que ſi tu és devers Surlinge & ſondes 80 braſses, & ſi tu trouves ſable menu comme ſalpetre meſlé, iras la voye de nord nordeſt quatre ou cinq lieves & aſsoumiras 4. ou 5. braſses, ſeras a la route, & ſi tu n'aſsommes ſinon un petit ſeras devers Surlinge.

Sçaches que ſi tu ſondes 60. ou 65. braſses, & ſi tu trouvres ſable menu aucunes rouges areſtes petites ſeras au parage de Longaneos, & verras ſi fait clair le mont & iras en ce parage, & ne t'abbaiſse de cinquante braſ-

braſses par nuict ou ſarrazon.

Sçaches que tenant Surlinge au nord quart de nordeſt des 80. braſses, auras a Surlinge 18. lieves, la ſonde pleine d'eſcailles comme de S. Jacques, & aucunes pieces de pierre en toute la part de Surlinge, par merueilles trouveras areſtes, & ainſi ſeras adviſé.

Scaches que tenant Surlinge au nord des 75. braſses aurat a Surlinge dix ou douze lieves, & ſi tu trouves eſcailles menues & ſable menu meſlé comme millet rouge.

Scaches que tenant Surlinge au nordeſt quart de nort à 25. braſses & Ochent à l'eſt ſueſt trouveras 68. braſses à la ſonde comme eſcailles de ſainct Jacques allant à l'eſt nordeſt, trouveras 65 braſses ſable gros.

Sçaches que tenant Surlinge au nordeſt quatre ou cinq lieves trouveras 60. braſses.

Scaches que tenant Surlinge à l'eſt ſueſt des 80. braſſes, auras à terre 30. l. & la ſonde ſale.

Scaches que eſtant 65 braſses auras à Surlinge douze lieves & ſengal de ſable gros tenant la banche à l'eſt nordeſt.

Scache que tenant Surlinge à l'oeſt noroeſt y a quatorze lieves tu trouveras 60. braſses ſengal de ſable gros comme areſtes.

Scaches que tenant Surlinge au noroeſt trouveras 60. braſses, allant droit à Surlinge, tu n'aſſoumiras juſques que tu ſeras pres de luy, & trouveras à la ſonde ſable gros comme pierres rouges, & pres de Surlinge y a 50. braſſes.

Scaches que tenant Surlinge au nordeſt des 60. ou 70. braſſes trouveras ſable gros & menu allant au nort noroeſt, trouveras la banche & à la ſonde ſable gros & noir, & ſonde a chaque empollere pour trouver la banche allant au nort noroeſt, & ne dure ceſte banche que deux l. & trouveras deſſus la banche 63. braſſes &

giſt avec Surlinge, la banche eſt oeſt, y a 7. l. à Surlinge.

Scaches que ſi tu as paſſé la banche de Surlinge allant au nord nordeſt, trouveras un banc de ſable entre ce banc & la banche de Surlinge & d'Irlande, y a deſſus le banc 60. braſſes.

S'enſuivent les ſondes d'Irlande, & des Iſles de Saltes aviſant en chemin de nord & ſud.

SCaches que ſi tu és nord & ſud des Iſles de Saltes juſques a Cabobiezo des cent braſſes auras aux Iſles de Saltes 60, lieues, de 80. braſſes 45. lieues, de 70. braſſes 35. lieues, de 60. braſſes 24. lieues, de 50 braſſes 12. lieues, de 30. braſſes quatre lieues, abbaiſſeras un petit par lieuë une braſſe & demie, ſeras devers l'oeſt de Cabobiezo.

Sçaches que ſi tu és nort & ſud de Cabobiezo des cent braſſes auras à terre 50. lieues de 80. braſſes quatre lieues, de 70. braſſes 30. lieues, de 60 braſſes 20. lieues, de 50. braſſes dix lieues, de 40. braſſes 5. lieues, de 35. braſſes, auras à terre 4. ou 5. lieues.

Sçaches que ſi tu és nord & ſud du cap de Clare ou de ſept Chaſteaus de cent braſſes, auras à terre 30. lieues de 80. braſſes 20. lieues de 70. braſſes 15 lieues, de 60 braſſes 9. lieues, de 50. braſſes 4. ou 5. l.

Sçaches que ſi tu és au cap de oeſt du cap de Clare juſques a 100. braſſes auras à terre 20. l. de 80. braſſes dix lieues, de 60 braſſes auras à terre quatre ou 5. lieues, allant deſſus viſant à cent braſſes dix l. trouveras ſable pietre, auras à terre 22. l.

Scaches que aucun navire ne ſe doit baiſſer des Iſles de Saltes à Cabobiezo par nuict ou ſarrazon à moins de 25. ou 30 braſſes, le meſme de Cabobiezo juſques au cap de Clare, ne t'abbaiſſes à moins de 40. ou 45. braſſes par nuict ou ſarrazon, & du cap de Clare juſques

ques aux Blaſcays, ne t'abbaiſses à moins de 60. braſſes ſans avoir cognoiſſance de la terre.

Sçaches que ſi tu és à chercher la coſte d'Irlande au parage de Yocle ou de Gatafurde allant chercher la terre, abbaiſseras par lieuë une braſse, & ſi tu és au parage de Cabobiezo de Guicalle, tu abbaiſseras par lieuë une braſse & demie, & ſi tu és au parage des ſept Chaſteaux deux braſses & demie, allant chercher Vizen, abbaiſseras de trois braſses & demie: cecy s'entend eſtant à l'entrée du banc allant la voye de nort: ainſi ſçauras en quelle part ſeras.

Sçaches que à la route de Yocle ou de Gatafurde des 65. braſses juſques aux 45. trouveras baſse.

Sçaches que ſi tu és à Luyando entre Surlinge & le cap de Clare, & ſi ſondes 60 braſses tenant Surlinge à l'eſt ſueſt, auras à Surlinge 10. ou 12. l. & ſi de ce parage tu vas au nord noroeſt ou au nordeſt quart de nort, trouveras 55. braſses & ſengal de ſable gros noir, & n'ayes peur que tu ayes grand chemin à terre, & ſi de ceſte ſonde tu és au nort nordeſt ſed ou huict lieues, & ſondes 65. braſses & grande baſse tiendras à Cabobiezo au noroeſt prends de l'eſt, & ſi de ceſte ſonde tu és à l'oeſt noroeſt trois ou quatre lieues & trouves 50. braſes, ſable net, ſeras entre Surlinge & Cabobiezo.

Sçaches que ſi tu és entre Toſquey & le cap de Galles avec nuict ou ſarrazon ayant reparé, ne t'approches à la terre d'Irlande à moins de 30. ou 35. braſses devers Galles à moins de 60. ou 70. braſses. Devers Galles, trouveras 80. ou 90. braſes, & ſi tu ne peus reparer & que le vent fut de nordeſt, va au nordeſt par les 30. ou 40. braſes, iras a l'Iſle de Man, y a du cap de Galles a l'Iſle de Man 16. l. & y a au derriere bon acrage, & y a une banche devers le ſud.

S'enſuivent les traverſes de Sain à Surlinge & d'Angleterre.

GIſent Sain & le cap de Clare, noroeſt & ſueſt : y a 90. lieuës

Giſent Surlinge & le cap de Clare, eſt ſueſt & oeſt noroeſt, y a 50 l.

Giſent Surlinge & Cabobiezo, noroeſt & ſueſt, y a 43. lieves

Giſent Surlinge & les 7. Chaſteaux, noroeſt & ſueſt quart de l'eſt oeſt, y a 44 l.

Giſent Surlinge & Coerca, noroeſt & ſueſt quart de nort & ſud, y a 45. l.

Giſent Surlinge & Gatafurde, nord & ſud quart de noroeſt & ſueſt, y a 40. l.

Giſent Longaneos & Gatafurde, noroeſt & ſueſt, y a 43. l.

Giſent Longaneos & Cabobiezo, noroeſt quart de l'eſt oeſt, y a 45. l.

Giſent Louday & les Iſles de Saltes, eſt ſueſt & oeſt noreſt, y a 28. lieves en ceſte route garde toy des Marizalles qui ſont au milieu du chemin deſſus le cap de Mirlafurde.

Giſent Louday & Cabobiezo, eſt oeſt, y a 50. l.

Giſent Longaneos & Toſquey, nort & ſud quart de nordeſt & ſueſt.

S'enſuivent les routes d'Irlande.

GIſent les Iſles de Saltes & la Tour de Gatafurde, eſt oeſt quart de noroeſt & ſueſt, y a 4. lieves, & ſçaches que au ſud ſuroeſt des Iſles de Saltes à une licvë à la mer y a des baches qui ſont couvertes.

Giſent les Iſles de Saltes & Cabobiezo, nordeſt & ſuroeſt

ſuroeſt quart de l'eſt oeſt, y à vingt-quatre lieves.

Giſent la Tour de Gatafurde & Cabobiezo, nordeſt & ſuroeſt, y a 20. l.

Giſent Cabobiezo & le cap de Clare, eſt nordeſt & oeſt ſuroeſt, y a 16. l.

Giſent la roche Faſtanay & l'entrée de Corcam, noroeſt & ſuroeſt, y a 2. l.

Giſent ladite roche avec le cap de Clare, nordeſt & ſuroeſt, y a 1. l.

Giſent le cap de Clare & le cap de Mar, eſt oeſt prenant de noroeſt & ſueſt, y a 4. l.

Giſent le cap de Mar & les Carmellos, eſt ſueſt & oeſt noroeſt, y a 9 l.

Giſent les Carmellos & l'Iſle de S. Michel, nord & ſud quart de noroeſt & ſueſt, y a 4. l.

Giſent les Carmellos & le cap Mogo, nord & ſud quart de nordeſt & ſuroeſt, y a 4. l.

Giſent le cap de Mar & le cap de Vizen, eſt oeſt, y a dix l.

Giſens le cap Mogo & les Iſles de Braſquey, noroeſt & ſueſt, y a 3 l.

Giſent les Calmes avec la pointe plus avant à la mer de Gransbraſquey, nord noroeſt & ſuroeſt, y a ſix lieves.

Giſent le cap de Mogo & le grand Calme, eſt oeſt quart de nordeſt & ſuroeſt, y a 2. l.

Giſent les Calmes avec le Mar de la ſonde, nord & ſud, y a 5. l.

Giſent les Calmes & Bentri, nord & ſud quart de nordeſt & ſuroeſt, y a 6. l.

Giſent les Braſqueys & le Haure d'Eſmeric, nordeſt & ſuroeſt, y a trois lieues, & giſt le Haure nord noroeſt & ſud ſueſt, il n'y a requeſte ſinon ce que tu verras de l'œil.

Giſent les Braſqueys & cap de Lomeric, nordeſt &

ſuroeſt, y a douze lieues.

Giſent le cap de Lomeric & les Iſles Darene qui ſont a 7. l. de Gualbay, nort & ſud, y a 12. l.

Giſent les Braſqueys & le cap de Quil, nord & ſud, y a 38. l.

Giſent le cap de Quil & les eſtaches de Brotan, nord nordeſt & ſud ſuroeſt, y a 9. l.

Giſent les eſtaches de Brotan & le cap de Telin, eſt nordeſt & oeſt ſuroeſt, y a 18 l.

Giſent les eſtaches de Brotan & Calabec, eſt oeſt, y a 18 l.

Giſent les eſtaches de Brotan & les Isles Dara nordeſt & ſuroeſt quart de l'eſt oeſt, y a 28. l.

Giſent les Iſles de Telin & l'Isle Dara, nord nordeſt & ſud ſuroeſt, y a 10. l.

Giſent l'Isle Dara & l'Isle de la Tour, nordeſt & ſuroeſt, y a 7. l.

Giſent l'Iſle de la Tour & la conegere, nordeſt & ſuroeſt, y a 4. l. & giſt un banc a 2 lieues de la Conegere au nort quart de noroeſt, y a petite eau.

Giſent le Solij, & l'Isle de la Chambre, nord & ſud quart de nordeſt & ſuroeſt, y a 5. l.

Giſent l'Isle de la Chambre eſqueris, eſt ſueſt & oeſt noroeſt, y a 12. l.

Giſent Equeris & Cautaray, eſt nordeſt & oeſt ſuroeſt, y a 7. l.

Giſent Cautaray & Genelle, nord noroeſt & ſud ſueſt, y a 7. l.

Giſent Gevelle & les Complatives, nord noroeſt & ſud ſueſt, y a 7. l.

Giſent les Complatives & l'Iſle de Man, noroeſt & ſueſt, y a 13. l.

Giſent l'Isle de Man & Murs de Galbe, nordeſt & ſuroeſt, y a 10. lieues, & ſi tu és a l'Isle de Man, approche toy devers Ababourt.

Giſent

Giſent les Complatives & Millas, nord noroeſt & ſud ſueſt, y a 8 l

Giſent Millas & Laubay, nord & ſud quart de nordeſt & ſuroeſt, y a 21 lieve, de Millas à Eſtanfort, y a 5. lieves.

Giſent Eſtanfort & Caluifort, nordeſt & ſuroeſt quart de nord & ſud : y a 6. l.

Giſent Caluifort & Laubay, nord & ſud quart de nordeſt & ſueſt, y a 12 l. & giſt une Iſle à l'entrée de Caluifort devers Ababour & giſt a l'entrée eſt ſueſt & oeſt noroeſt, laiſſe le Chaſteau Deſtibour & ancre de baſſe mer à 3 braſſes.

Giſent Laubay & l'Iſle de Man, nordeſt & ſuroeſt : y a 21. l.

Giſent Grinalde & Toſquey, eſt oeſt prenant de nordeſt & ſuroeſt, y a 9 lieves, & ſitu veux ancrer en Grinalde boute le Chaſteau au ſud, & ancre à 6. braſſes.

Giſent Toſquey & les Iſles de Saltes, eſt nordeſt & oeſt ſuroeſt : y a 4 l.

Giſent Toſquey & le cap d'Argilles, nord & ſud quart de nordeſt & ſueſt, y a 36. l.

Giſent Marizalles & Mirafurde, eſt oeſt, y a 6. l. au cap & y a environ 3. ou 4 l.

Giſent les Iſles de Gorſume & Mirafurde, eſt oeſt, y a 12. l.

S'enſuivent les marées de la coſte d'Irlande.

TU ſcauras que des Iſle de Saltes juſques au cap de Clare, & Braſquey, au cap Telin, à Gualbay, à Elmeric, Eſmeric, Diugle, S. Michel, Brian, Corcam, Valentinor, Gunçalle, Ocle, Coerca, & Gatafurde, la Lune à l'eſt nordeſt, pleine mer.

Sçaches que de l'Iſle Dara juſques à l'Eſtrecho de Requeh, la meſme marée la Lune à l'eſt nordeſt pleine

mer, y courent beaucoup les augaidges.

Scaches que de l'Eſtroit de Requeh juſques à Duelme, la Lune au ſuroeſt, pleine mer.

Sçaches que de Duelme juſques que tu touches Toſquey, la Lune à l'eſt ſueſt pleine mer, aux Iſles de Saltes, la Lune a l'eſt pleine mer, & en Cantary, la Lune a l'eſt ſueſt, pleine mer.

Scaches qu'en Genelle & en Buſcaſoras, la Lune au nord noroeſt pleine mer, en Doali juſques a Laubay, la Lune au noroeſt, pleine mer, & aux banes a l'eſt ſueſt.

S'enſuivent les cours des Iſles de Saltes juſques au ras de Cautaray.

SCaches que de Cabobiezo juſques aux Iſles de Saltes vient la marée du ſuroeſt quart de l'oeſt, a la route de l'oeſt ſuroeſt des Iſles de Saltes juſques a Ulquelmo vient la marée de ſud ſueſt, & aux bancs mêmes.

Scaches que de l'Iſle de Laubay par toute la foſſe de Driuge, vient la marée de ſud ſueſt, & la juſante de nord noroeſt.

Scaches que dedans la foſſe de Molmes juſques a la pointe Dargilles vient la marée de ſud ſuroeſt a la pointe Dargilles juſques au ras de Cautaray vient la marée de nord noroeſt, & la juſante de ſud ſueſt.

S'enſuivent les cognoiſſances & entrées des ports d'Irlande.

SCaches que ſi tu veux entrer en Gatafurde, ne t'approches devers la Tour, & entreras par le milieu, & ſi tu entres a Luyando avec vent d'aval, approche toy devers l'oeſt & eſt ſec juſques a un cap gros qui ſe nomme Mant noir, & ancre a 7. braſſes & n'entre

plus

plus dedans si de premier ny as esté, & prends la mer par dedans, & si as d'aller par marques prends un clocher devers le nordest, iras droit jusques que seras à l'achenal qui est entre le sable devers l'est, & laisse le sable d'Ababourt & le clocher Destibourt & va ainsi, & quand seras devant le village ancre à 8 ou 10. brasses devers l'oest, & conte la pleine Lune à l'est quart de nordest.

Sçaches que Blanquet in tient le cap de suroest petit à la mer, il tient 2. isles & est plus pres du cap & plus basse & est plus grande a la mer, ronde & haute, & y a bon ancrage de sueſt jusques au nordest de Blancquetin à Yocle, y a 2. l. Yocle est port de marée & y a une Isle devers la mer comme l'Isle de S. Clare.

Sçaches que d'Yocle à Armor y a 2. lieves, Armor tient un romo & un farrillon, & au cap tient une banche à un cable, y a bon paus dedans à 5. brasses devant une maison rompue, & quand seras au paus, verras un clocher haut, & tiendras à Biglo jusques au sueſt.

Scaches que d'Armor à Mongarbay y a 3. l. Mongarbay tient un cap romo, & y a un grand fartillon, un petit au cap de l'oest, tient une banche à l'est nordest des farillons, & au cap y a deux baches à une portée d'artillerie, & entre le cap & les farillons y a bon passage au paus, tu auras de basse mer 4. brasses, & auras a Biglo de nordest jusques au suroest.

Sçaches que si tu veux entrer en Coerca serte toy à la terre de l'est, verras Amor à la terre Destibourt par une banche qui est au milieu de l'entrée, il y a un banc auquel n'y a basse mer sinon une brasse & demie, à l'acheual de l'est trouveras 10. ou 12. brasses, & dedans trouveras 20. brasses, & quand seras là, seras dedans, & tiendras devers l'oest un banc & une terre au nord, & iras droit a elle jusques à ce que tu seras pres d'elle, & leve la sonde Dababourt par les 4. ou 5. brasses par

un

un banc qui gist d'Ababourt, despuis iras au chenal de l'oest, ancre la ou il te plaira

Sçaches que si tu veux aller à Guicalle, iras de Cabobiezo au nord, & quand seras tant avant comme l'entrée, verras comme un Chasteau devers l'est nordest, laisse ce Chasteau Destibourt à l'entrée du portt, y a une banche & devers l'est nordest y a des Isles, celles de pres la terre est petite, quand tu la tiendras avec la pointe seras à travers de la banche & despuis qu'auras doublé la banche serre toy devers Stibourt & ancre devant le Chasteau a 6. ou 7. brasses, gist le carreyo nord & sud quart de noroest & sueſt.

Sçaches que de Cabobiezo a Artunelage, y a une l. ne t'approches à la terre de l'est pource qu'il y a des baches, tu iras droit au cap de l'oest, & verras une banche qui se descouvre du tout de pleine mer, & y a une aiuste du cap de sueſt, la banche est seure & ne tient requeste nulle, tu verras Amor à la pointe de demy cable, ancre à la sabliere qui est joincte avec la poincte de sud, à 7. ou 8. brasses, ce port est couvert sinon de suroest jusques à l oest suroest.

Sçaches que d'Artunelage à Condor, y a 5. lieues, Condor, est entre Ros & port Ventura, il a au suroest du port une Isle non pas tant grande comme celle de Bristol, à l'entrée du port y a une Isle non pas tant grande, & dehors des 2. pointes a celle de l'Isle y a 12. ou 14. brasses, & si tu vas par marques devant que tu ne sois a la pointe dessus verras un assier & iras droit a luy, car tout est seur, & iras joinct a Clasier pour-ce qu'il y a des baches couvertes de toutes pars, pose à 10. ou 11. brasses en ce port devers l'est de l'Isle, sinon devers l'oest, & ce port tient dessus la pointe de l'est une Tour en cecy te pourras aduiser.

Sçaches que de Condor à port Venturay a une lieue & venant devers les 7. Chasteaux, il semble que tu sois a l'en-

a l'entrée devers le noroeſt par ce qu'il ſemble a Cort, & celuy qui ſemble cort laiſſe le devers Ababourt joinct avec le cap de l'entrée de ſueſt, y a une Iſle & laiſses la d'Ababourt donnant Amor avec les 2 pars de l'entrée, approche toy devers l'eſt par une banche qui eſt dedans l'Isle a un cable, & ancre devers l'eſt, l'entrée eſt au nord noroeſt & ſud ſueſt, & eſt comme l'entrée de S. Sebaſtiam.

Sçaches que de port Venture aux 7 Chaſteaux, y a une lieue & demie, & des 7. Chaſteaux paroiſsent les 5 voilles les 2. ne paroiſsent point, car elles ſont plus bas & ſortent devers le nord a demy lieue, giſent les 7. chaſteaux & port Venture nordeſt & ſuroeſt prenant de l'eſt oeſt.

Sçaches que Valentinor eſt 3. lieues au nordeſt du cap de Clare, & ſi tu voulois entrer dans Valentinor quand tu ſeras tant avant avec l'entrée verras le chaſteau, giſt l'entrée nord & ſud quart de noroeſt & ſueſt, a l'entrée y a une banche a travers de la pointe de l'eſt qui eſt a un tiers de chenal devers l'eſt ſerre devers l'oeſt devant le chaſteau a 6. ou 7. braſses.

Sçaches que au ſuroeſt du cap de Clare juſques a la roche Faſtanay, giſt l'entrée de Corcam nord noroeſt & ſud ſueſt a 2. lieues, Corcam eſt bon port.

Sçaches que ſi tu voulois cognoiſtre Droſey ez Isles venant de la mer verras au ſud a travers 2. montaignes grandes devers l'eſt & ne verras aucune terre ſauf le cap de Clare 3. lieus devers l'eſt de Vizen & Brian, & venant de la mer verras une grande montaigne, devers l'eſt ſueſt y a 2. barres a l'entrée de Brian, tu verras un chaſteau blanc, & devers l'oeſt de l'entrée y a une banche a trauvers de 2. farrillons, giſt l'entrée de nord nordeſt & ſud ſuroeſt.

Scaches que allant du cap de l'oeſt au cap des Clare, verras 2. ou 3. monts hauts rons qui ſemblent Isles, ils

ſem-

semblent le cap de Clare de lamer en dehors, & y a un mont ron, & toute la terre du nord se faict basse sauf les montaignes, ainsi cognoistras les terres, & verras les 7. Chasteaux & basse se fait comme une Isle, & y a un Chasteau ou 2. plus bas que Cabobiezo, & a un tiers d'une lieue à la mer y une banche.

Scaches que si tu ez entre Cabobiezo & les 7. Chasteaux, verras dessus Cabobiezo uue montaigne ronde plus a l'oest, & une autre montaigne a la maniere de gallere plus haute & plus longue que l autre, & verras devers l'oest un mont, cours au milieu comme de Cabobiezo se faict basse & ronde, allant au su toute la terre se faict basse dessus Cabobiezo, tu verras un Chasteau devers l'est, & ne verras autre montaigne jusques a Yocle, dessus les 7. Chasteaux, y a une grande montaigne doublée plus haute que non pas les autres devers l'oest.

Scache que Coerca est 5. lieves de Cabobiezo, & devers l'oest de l'entrée de Coerca, verras un beau cap & basse a la riviere, & toute la terre planiere, devers le nordest se faict un haure plus au nordest du haure; & verras l'alte de Mongarbay au pied de l'alte devers est suroest, Ocla & Yocle sont ports de marée.

Sçaches que dessus Yocle, verras une grande montaigne non tant haute comme celle de Mongarbay, & ceste montaigne tient 6 pillos agus & quand tiendras ce puys au nord nordest, tiendras l'entrée d'Yocle au nord noroest, devers l'oest d'Yocle y a aussi un autre Isle & une sabliere mais elle n'est pas tant grande comme la d'Yocle, & devers l'est nordest y a un beau cap.

Sçaches que Mongarbay est un mont & n'y a en toute la coste lieu si haut devers la noroest, le fait plus bas & a un pied devers l'est sueſt, il y a de Mongarbay a Gatafurde 7. lieves

Sçaches que Gatafurde a une Tour haute devers l'est comme la Tour de la Crime a l'est sueſt sont les Isles de Saltes,

Saltes, & ſont 2. Iſles, & devers l'oeſt eſt plus au ſud des Iſles a une lieve, y a des des baches qui ſont mauvaiſes & couvertes, devers l'oeſt de l'entrée de Gatafurde, verras 2. beaux caps, & de grands mons, mais non pas tant grands comme l'alte de Mongarbay, ainſi cognoiſtras les terres tout au long.

S'enſuivent les routes & entrées des ports des Iſles de Saltes juſques à l'Iſle de Laubay qui eſt allant à Duelme.

SCaches que giſent les Iſles de Saltes & Toſquey eſt nordeſt & oeſt ſuroeſt y a 4. lieves.

Sçaches que giſent Toſquey & l'Iſle de Baldre ſi nordeſt & ſuroeſt, y a 38. lieves.

Sçaches que giſent Toſquey & Grigalo nord nordeſt & ſud ſuroeſt, prenant de nord & ſud, & y a 20. lieves, Toſquey eſt une Isle comme Centol.

Sçaches qu'il y a un banc de Toſquey juſques a Duelme & n'y a point d'entrée par ou l'on puiſſe entrer ſanf de la terre de Toſquey tu iras juſques au cap de Grigallo, il y a de Toſquey au cap de Grigallo, 20. lieves.

Sçaches que ſi tu veux entrer par terre de Toſquey allant de terre du banc, prends la ſonde d'Ababourt & va par les 7. ou 8. braſſes juſques à ce que tu trouves une terre d'errochée qui ſe faict comme tranque à la riviere de la mer, & ceſte trancque à l'oeſt noroeſt de l'Isle de Toſquey au ſud, & auras à Toſquey 2. lieves & demie, de la iras deſſus la terre d'errochée, leve la ſonde d'Ababourt par les 7. ou 8. braſſes juſques à ce que tu ſois à 5. ou 6. braſſes, allors iras promptement au nord & trouveras d'avantage d'eauë, prends de nordeſt, & quand tu trouverrs 9. ou 10. braſſes tu iras au nord, & ainſi iras au cap de Grigallo, & paſſeras de terre du banc a demy lieve laterras rompue a Stibour.

Sçaches

Sçaches qu'il y a un banc a un quart de lievë à la mér, tu le verras rompu, laiſſe le d'Ababourt, & deſpuis double le cap de Grigalo, & iras au long de la terre d'Ababourt au nord noroeſt cercher Alquey, y a un Egliſe: pour ancrer entre l'Iſle & le certam ancre à 10 ou 12. braſſes, prends la mer pour entrer en Duelme, il y a du cap de Grigallo à Alquey 8 ou 9. lieves.

Sçaches que deſpuis que tu auras paſſé Alquey, y a une terre haute qui ſemble Isle, entre Alquey & ceſte terre eſt l'entrée de Duelme, au cap de nord y a bon paus de ſueſt juſques au noroeſt: que ſi tu voulois ancrer quand tu auras doublé le cap va dedans juſques que tu ſois à travers du vilage, ou à travers du cay, ancre a 8 ou 9. braſſes, & ſi tu és a ancrer a travers du cay, ancre a 5 ou 6. braſſes conte la pleine mer, la Lune au ſueſt quart de ſud.

Sçaches que les Isles de ſainct Pierre ſont entre Ordre & Laubay, & ſont deux Isles petites & y a bon ancrage, & ſi tu voulois ancrer ancre au cap. à 10 ou 12. braſſes.

Scaches que l'Isle de Laubay eſt une Isle haute & belle, & bon port par toutes pars pour ancrer ancre devers terre pource qu'il ny a courent devers la mer ny devers terre, & y a une banche, ne laiſſe de paſſer pres de terre pour entrer dans l'Isle & ancre la ou te plaira au plus ou moins, conte la pleine mer la Lune au ſud ſueſt, & de terre de ceſte Isle y a port de marée, ou les navires demeurent à ſec.

Scache qui ſi tu veux entrer par marque, deſcouvre le Chaſteau de Grigallo qui eſt au cap de nord & y a une Egliſe, leve la deſcouverte au corps d'une voille, l'Egliſe devers le nord, & le Chaſteau devers le ſud, giſent à l'oeſt noroeſt, va en ceſte marque par toutes pars & leve la ſonde par les 8. ou 9 braſſes, & ſi tu voulois ancrer en Grigallo, ancre le travers du Chaſteau a 7. braſſes.

Scaches

Scaches que ſi tu ne pouvois entrer par terre de Toſquey, iras chercher Grigallo par le nord nordeſt, ainſi giſt le carreyo & leue la ſonde trouvant 18. ou 19. braſſes, prends de nordeſt & va chercher les vingt-cinq braſſes pour te garder du banc, ne t'aproches point à moins, juſques que tu tiendras un mont à l'oeſt norpeſt tu pourras aller par marée & par juſante noroeſt, & par nord nordeſt.

Scaches que ſi tu pars de Guiçalle, s'il y a marée iras au ſueſt quart de l'eſt, & ſi eſt juſante à l'eſt ſueſt: ainſi iras par le milieu de l'entrée du banc juſques à vingt-cinq braſſes; allors ſeras dehors du banc; leue pour marque comme dict eſt deſſus l'Egliſe dehors du chaſteau au cor d'une voille de navire juſques à ce que tu ſois à vingt-cinq braſſes, & deſpuis que tu ſeras là, iras au ſud ſuroeſt juſques à Toſquey, & de Toſquey iras aux Iſles de Saltes, iras à l'oeſt ſuroeſt, & de là prends la route quand ſeras dehors de la manche de S. George.

S'enſuivent les traverſes des Iſles de Saltes juſques à Olier, Chriſtre & Beaulmares.

SCaches que giſent les Iſles de Saltes & cap d'Olier nordeſt & ſuroeſt quart de nord & ſud, y a cinquante lieuës.

Giſent Olier & les deux Iſles qui ſont au cap de Galles, nord nordeſt & ſud ſuroeſt prenant de nord & ſud, y a 35. lieuës.

Giſent les deux Iſles à la mer a cinq lieues du cap de Galles & la plus près de terre eſt plus grande & ronde, & l'autre ſemble un navire, cés Iſles & Gorſume giſent eſt oeſt entre elles, & y a bon paſſage laiſſant à Gorſume devers la mer, & les autres Iſles devers Galles par la manche de S. George.

Giſent Eſclamen & l'Iſle de Garmanſey nord & ſud y a quatre lieuës.

Item tu dois ſcavoir qu'entre les Isles de Saltes, & l'Isle de permerſin qui ſont au cap de Saudabij eſt ſueſt & oeſt noroeſt. y a 24. lieues.

Giſent Baldreſi & l'Isle de Garmanſey nordeſt & ſuroeſt, y a 18. lieues a Baldreſi, tient pour cognoiſſance deux Isles dehors du cap & y a bon paſſage entre elles & tient un mont, a l'entrée y a une Isle, bon paſſage par dedans, & ſi tu paſſes, par dehors garde toy d'une bache qui jette a l'Isle a un cable deſpuis que tu paſſes pourras poſer a 20. braſſes.

Item tu dois ſcavoir que de Baldreſi à l'entrée de Carabant, y a quatre lieves, giſt ceſte coſte nord nordeſt & ſud ſuroeſt du mont, qui eſt à travers de Carabane, y à Holier ſix lieves, & giſt le mont & cap d'Holier noroeſt & ſueſt quart de nort & ſud, & le cap d'Holier ſe faict comme le cap de Toro, y a deſſus un eſpil'on, & y a une Iſle aupres de ſud ſuroeſt, la terre de l'entrée de Carabane juſques à Holier, & eſt la terre raze, Holier ſe faict de loing comme à coſtes d'Iſle.

Giſent les Iſles de Baldreſi & cap d'Holier nord & ſud, y a douze lieves, en ceſte entrée de Carabane y a des monts qui ſont à l'entour de dedans Carabane juſques à Beaulmares.

Item le cap d'Holier eſt tout ſain, y a par deſſus bon poſoir, le clocher à l'oeſt ſuroeſt, & la pointe de l'oeſt noroeſt quart de nord, tiendras à Biglo à l'oeſt noroeſt juſques au nordeſt, venant d'Holier, garde toy d'une bache qui eſt couverte, & eſt mauvaiſe.

Giſent Holier & l'iſle de Curi, nord & ſud quart de nordeſt & ſuroeſt, y a deux lieves, & ſe faict l'ſle comme un pic ſarrat, de ceſte iſle à l'hermite y a ſix lieves, & y a bon paus par toutes parts, & giſent eſt nordeſt & oeſt ſuroeſt.

Giſent le cap de l'hermite & l'iſle de Beaulmares noroeſt & ſueſt quart de l'eſt oeſt, y a 4. lieues à l'entrée

de

de la pointe de Beaulmares, l'Iſle jette dehors à la pointe, & y a une bache haute qui paroiſt depuis d'un quart de juſante devers le Certam jette les pointes, & ſi tu y voulois entreras de tenir deſcouvert le cap de ſueſt longueur d'un alazabre juſques que tu paſſes la premiere pointe du certan ſerre toy devers Stibourt à la meſme ſonde, & ne vas deſſus le chenal pour-ce qu'il y a des baches.

Item tu dois ſçavoir que l'Iſle de Beaulmares à Goyene, y a 2. lieues, giſent nordeſt ſuroeſt, la Goyene eſt terre haute & ſemble une Iſle, & tiendras Abiglo de ſueſt juſques a l'oeſt, poſe à 5 braſſes, mais elle n'eſt pas nette, devant l'hermite eſt nette.

Item tu dois ſçavoir que de Beaulmares a chiſtre leue la goyene par ce cap qui eſt a une lieue, plus leue chiſtre deſcouvert longueur d'une gallere, quand ſeras à l'entrée de la barre verras des chaſteaux, & quand ſeront en un, ſeras au plus eſtroit, giſent la goyene & la pointe de port menut eſt oeſt y a 8 lieues.

S'enſuivent les cours au long de la coſte de Galles juſques à Scoſſie.

TU ſçauras que de Caldey juſques à Sclavien vient la marée de noroeſt, & entre Sclavien & goulſumi vient la marée de ſud par toute la foſſe de la coſte de Galles, de Marizalles juſques a Holier, vient la marée de ſud, prends la routte de ſuroeſt.

Item tu dois ſçavoir que d'Holier juſques à l'Isle de Man, vient la marée de ſuroeſt au long de l'Isle de Man juſques cedans les 2. pars de l'Isle, & vient la marée de ſud, ſuroeſt.

Item tu dois ſçavoir qu'a l'Isle de Man & Scofie, vient la marée de l'oeſt, à la coſte d'Eſcoſie juſques au mont calbij vient la marée de l oeſt ſuroeſt.

Item de mont Calbij jusques à la pointe de Floceſtan, vient la marée de nort noroeſt.

Item de la pointe de Floceſtan jusques à Caür, vient la marée de ſud ſuroeſt, & dehors l'Iſle d'Alſey, vient la marée de ſud quart de ſuroeſt.

S'enſuivent les lieues des Iſles de Saltes jusques au cap de Quil.

TU ſçauras que de Saltes à Gatafurde, y a 4.l.
De Gatafurde à Yocle, ... 10.l.
De Yocle à Cabobiezo, ... 10.l.
De Cabobiezo à port Venture, ... 6.l.
De port Venture à 7. Chaſteaux, ... 11.l.3
De 7. Chaſteaux à Valentinor, ... 3 l.
De Valentinor au cap de Clare, ... 3.l.
De Corcam à la rocque Faſtanay, ... 2.l.
De cap de Clare au cap Mar, ... 4.l.
De cap Mar au cap Vizen, ... 10.l.
De cap Vizen aux Calmes, ... 7.l.
Des Calmes à Duigle, ... 8.l.
Des Calmes à les Blaſquey, ... 6.l.
De les Carmellos à l'Iſle de Roqueh, . . . 7.l.
De Braſqueys au Haure d'Eſmeric, ... 3.l.
De Braſqueys au cap d'Eſmeric, ... 13.l.
De l'Eſmeric aux Iſles d'Arene, ... 12.l.
De Braſquey à l'Iſle Dara, ... 20.l.
De Braſquey au cap de Quil. . . . . 43.l.

S'enſuivent les degrez d'Eſpagne & Portugal.

Le cap d'Eſparcel,	36	
Le cap de ſainct Vincent,	37	
Le cap d'Eſpichis,	38	1/4
Sainct Juar,	39	
La Berlinge,	40	1
l'Alta de Mondego,	40	2
Port de Portugal,	41	1/4
Les Iſles de Bayonne,	42	1/2
Le cap Finiſterres.	43	2/4

Degrez de France.

Bayonne,	44	
Arcquaſſon,	45	
Les Aſnes de Bourdeaux,	46	
Le cap des Ballennes,	46	1/4
l'Iſle d'Uges,	47	
Beriſle,	48	1/2
Sain,	48	
Surlinge & Alifart,	49	1
Louday,	50	2

Les Isles de Saltes,	51	1
Cabobiezo,		2
	52	1
Le cap de Mar & le cap de Clare,		2
	52	1
Les Calmes,		2
	53	
Les Brasqueys,		1
	53	4
l'Isle d'Arenas,	54	
Le cap d'Allene,		1
	54	4
Le cap Dequil,	55	
Le cap Telin,		1
	56	2
l'Isle Dara,	57	
Les Isles de Torren,		1
	57	4

Degrez de Terre-Neufue.

Cap de Breton,	45	1
Les Isles de sainct Pierre,	46	1
		2
Cap de Ras,	46	2
Urmiche,	46	3
		1
Les Isles Despere,	47	4
Cap Despere,		1
	47	2
Cap de Concesion,	48	1
l'Isle de Bacalan,		2
	48	1
Cap de bonne viste,	49	2
Les Isles de fray Luys,	49	3
l'Isle de Fogo,		1
	49	4

Les

Les Iſles de Corques,	49	3
l'Iſle Duc,		1
Cap de S. Iean,	50	4
l'Iſle de Chibaux,		1
Groye Beriſles,	50	3
l'Haure de S. Jullien,		1
Cap de Grat,	50	1
Beriſle qui eſt au milieu de la baye		2
Chaſteau & Croix blance,	50	1
		4
	51	1
	52	2
		1
	52	4
		1
	53	2

S'enſuivent les routes, lievës, ſondes, entrées, & cogneiſſances des ports de Terre-Neufve; que chaque Pillote qui fait ledit voyage doit ſçavoir pour ſe garder des lieux dangereux.

TU ſcauras que le cap de Breton & les Iſles de ſainct Pierre giſent eſt oeſt quart de noroeſt & ſueſt, y a 45. lieuës.

Giſent le cap de Breton & l'Iſle de ſable nord nor-oeſt & ſud ſueſt, y a 30. lieves.

Giſent le cap de Breton & le pertuis de Micqueton eſt oeſt, y a 42. l.

Giſent le cap de Breton & le Haure des Martires eſt nordeſt & oeſt ſuroeſt, y a 40. lieves: mais en ceſte route ne t'approches point de 2 l. a la terre pour cauſe, car il y a des baches au long de la coſte.

Giſent la Colombe de S. Pierre & le pertuis de Micquellon nord noroeſt & ſud ſueſt, y a 7. l.

Giſent les Iſles de ſainct Pierre & le port de Belin, eſt oeſt quart de nordeſt & ſuroeſt, y a 6. l.

Giſent le port de Belin & S. Laurens, eſt ſueſt & oeſt noroeſt, y a 6. l.

Giſent les Isles de S. Pierre & le cap de S. Marie eſt oeſt quart de noroeſt & ſueſt, y a 32 lieues, & prendras en ceſte route plus de noroeſt & ſueſt.

Giſent cap de Saincte Marie & Plaiſance nord nordeſt & ſud ſuroeſt, y a 9. l.

Item tu dois ſçavoir que quand tu iras du cap de S. Marie, en ceſte route de nord nordeſt, tu trouveras une pointe longue qui ſe nomme Amigaiz, de la à Plaiſence y a 4. lieues; & du cap de S. Marie cinq lieues, apres que tu auras paſſé ledit Amigaiz, tu trouveras Plaiſence, la premiere baye devers Stibourt.

Item tu dois ſçavoir que des requeſtes de Plaiſence, il y a quatre Isles au milieu du chemin entre la pointe d'Amigaiz & Plaiſence & leſdites Isles ſont demy lieue & deux lieues de Plaiſence, & entre leſdites Isles, & entre Plaiſence y a une bache couverte qui eſt fort mauvaiſe, car il n'y a que deux braſſes & demie d'eau, & ladite bache eſt une demy lieue de la pointe de Plaiſence, & giſt ladite bache eſt nordeſt & oeſt ſuroeſt.

Giſent le haure des Martires & Plaiſence eſt oeſt quart de noroeſt & ſueſt, y a 16. l.

Giſent S. Laurens & les baches de S. Marie noroeſt & ſueſt quart de nord & ſud, y a 20. l.

Giſent la montaigne qui eſt à l'entrée de S. Laurens, & le cap de S. Marie noroeſt & ſueſt, y a 15. l.

Giſent le cap de S. Marie, & les baches de S. Marie nordeſt & ſuroeſt quart de l'eſt oeſt, y a 2. l.

Giſent le cap de S. Marie & le port de Perche nord nordeſt & ſud ſuroeſt, y a 2. l.

Giſent le cap de S. Marie & le cap de Ras noroeſt & ſueſt quart de l'eſt oeſt, y a 19. l.

Giſent le cap de S. Marie & le cap de Pene noroeſt & ſueſt quart de l'eſt oeſt, y a 12. lieues.

Giſent

Giſent le cap de Ras & le cap de Pene eſt oeſt quart de noroeſt & ſueſt, y a 9. lieues.

Item tu dois ſçavoir que ſi tu ez 2. lieues a la mer ſus le cap de Ras allant a oeſt noroeſt, tu iras querir les Isles de S. Pierre en route de 42. lieues.

Giſent le cap de Pene & le port de treſpache nordeſt & ſuroeſt, y a 3. l.

Item tu dois ſçavoir que deſpuis le cap de Ras juſques aux Isles de S. Pierre, & dela juſques au cap de Breton, la coſte giſt eſt ſueſt & oeſt noroeſt, y a du cap de ras a cap de Breton 87. l.

S'enſuivent les routes pour la coſte de nordeſt & ſuroeſt, entre le cap de Ras & Bacallan, dure la coſte 32. l.

SCaches que le cap de Ras & les baches de cap de Ras giſent nord noroeſt & ſud ſueſt, y a 35. l.

Giſent le cap de Ras & Bacallan nordeſt & ſuroeſt quart de nord & ſud, y a 32. l.

Giſent le cap de Ras & le cap Deſpere nord & ſud quart de nordeſt & ſuroeſt, y a 18. l.

Giſent le cap Deſpere & Bacallan nord & ſud quart de noroeſt, y a 14. l.

Giſent le cap de bonne viſte & Bacallan, nord & ſud y a 12. l.

Giſent Bacallan & le port de S. Catherine noroeſt & ſueſt quart de nord & ſud, y a 9. l.

Giſent Bacallan & l'Isle de Pinguin nord & ſud quart de nordeſt & ſuroeſt, y a 32. l.

Giſent le cap de bonne viſte & l'Isle de Pinguin nord nordeſt & ſud ſuroeſt, y a 18. l.

Giſent Bacallan & le cap de Concenſion nord & ſud quart de nordeſt & ſuroeſt, y a 8. l.

Giſent Bacallan & Peyrucan, noroeſt & ſueſt, y a 4. lieues.

Gisent Bacallan & le port de S. Jean de nord est sueſt & oest noroest, y a 7. lieves.

S'ensuivent les routes pour la coste de nord noroest, & sud sueſt, du cap de bonne viste, aux Isles de Fogo, dure la coste 35. lieves.

TU scauras que le cap de Bonne viste & les Isles de Corques, gisent nord & sud quart de noroest & sueſt, y a 14. lieves.

Gisent les Isles de Corques & les Isles de S. Barbe nord noroest & sud sueſt, y a 15. lieves.

Gisent les Isles de S. Barbe & les Isles de Fogo nord & sud quart de noroest & sueſt, y a 7. lieves.

Gisent les Isles de Fogo & l'Isle de Pingim est sueſt & oest noroest, y a 12. lieves.

Gisent l'Isle de Pingim, Groie & Berisles noroest & sueſt quart de nort & sud, tu prendras plus de nord & sud, & y a 32. lieves.

Gisent l'Isle de Bingim & le cap de Grad nord noroest & sud sueſt, y a 45. lieves, à ladite routte tu iras lieves dehors le cap de Grat.

Gisent l'Isle de Corques & l'Isle de Pingim nordest & suroest quard de nord & sud, y a 14.

Item tu dois scavoir, que si tu voulois aller des Isles Corques aux Isles de Fogos, il te faut aller 9. lieves au nord, & autres 9. lieves au nord quart de noroest, y a lieves.

S'ensuivent les routes pour la coste de nord & sud, depuis les isles de Fogo jusques à Groye & Berisles, en routtes de 24. lieves.

TU scauras que les Isle de Fogo, Groye, & Berisles, gisent nord & sud, y a 24. lieves.

Gisent

Giſent les Isles de Fogo & cap de S. Iean noroeſt & ſueſt & prends un petit de l'eſt oeſt, y a 12. lieues.

Giſent cap de S Iean & l'Isle de Pingim noroeſt & ſueſt quart de l'eſt oeſt y a 20. lieues.

Giſent le cap de S. Iean, Groye & Berilles nord nordeſt & ſud ſuroeſt, y a 14. lieues.

Giſent le cap de S. Iean, & les Isles de Chibau nord & ſud quart de noroeſt & ſueſt y a 5. lieues, & y a des baches ſur les Isles de Chibau demie lieues de la terre devers l'eſt.

Giſent les Isles de chibau, groye, Berilles, nordeſt & ſuroeſt, y a 9 l.

Giſent les Isles de Chibau, & l'Isle qui eſt ſur le cap de S. Iean devers l'eſt du cap de nord noroeſt & ſud ſueſt, y a 6. l.

Giſent le cap de S. Iean, & le port de Flordelis, noroeſt & ſueſt quart de l'eſt oeſt, y a 6. l.

Giſent le cap de S. Iean, & le port de Sege, eſt oeſt quart de nordeſt & ſuroeſt, y a une lieues.

Giſent le cap de S. Iean & le port de Bacque eſt oeſt quart de noroeſt & ſueſt, y à 3. l.

Giſent le port de Sege, & les Isles de Chibau, nord & ſud quart de nordeſt & ſuroeſt, y a 3. lieues.

Giſent le port de Sege, & le port de Flordelis, noroeſt & ſueſt, tu prendras un petit de nord & ſud, y a 5. l.

Giſent le port de Flordelis, & le haure d'Orenge nord nordeſt & ſud ſuroeſt, y a 5. l.

Giſent le cap de S Iean & Capenruge, nord & ſud quart de nordeſt & ſuroeſt, y a 16. l.

Giſent Groie, Berilles & Capenruge, eſt ſueſt & oeſt noroeſt, y a 4. l.

Giſent Groye, Berilles, & le cap de Grat, nord nordeſt & ſud ſuroeſt, y a 14. l.

Giſent le cap de ſud de Berilles, & le port de S. Iullien, nord & ſud quart de nordeſt & ſuroeſt, y a 8. l.

S'en-

S'ensuivent les lieves despuis Capenruge jusques au cap de Grat, la coste gist est nordest & oest suroest, y a 14.

SCaches qu'a ladite coste entre Capenruge & le cap de Grat, il y a 11. ports, lesquels sont tous bons pour les navires, & n'y a point de requestes en entrant aux ports qui seront nommez à present. (3.l.

Premieremẽt de capenruge au haure du petit maistre,
Du haure du petit maistre à S. Jullien, . . 2.l.
De S. Jullien aux Isles de Pecoz, . . . 2.l.
De S. Jullien à la grosse montaigne, . . 3.l.
De la grosse montaigne à la Granelerie, . . 1.l.
De la Granelerie au port de Saubu, . . 2.l.
Du port de Saubu à Cheine, ... 1.l.
De Cheine à cap blanc, ... 1.l.

Scaches qu'il y a une bache à deux tiers d'une lieve sur le port de Cheine, gist est sueſt & oest noroest.

De cap blanc à Bayedroget, ... 1.l.
De Bayedroget a Carbon, y a . . . . 1.l.

De Carbon au cap de Grat, y a une lieve, sçaches que tu n'as point de danger entre lesdits ports nommez a present sinon au cap de Grat, il y a deux entrées l'une gist nord noroest & sud sueſt, & l'autre nordest & suroest: car il y a une bache au milieu de l'entrée garde toy d'elle & range toy devers ce bort ou Ababourt.

Item tu dois scavoir qu'a l'autre entrée du cap de Grat qui est nord noroest & sud sueſt, il y a une bache plate despuis que tu ez entrée dedans devers suroest, a l'entrant va tout droit a la grande Isle dedans le port même, & rẽge toi a la petite Isle qui est devers Stibourt.

S'ensuivent les routes du cap de Grat jusques aux Isles de la grand baye, toute la baye gist est oest.

SCaches que du cap de Grat jusques a Beaulsanim, y a 30. lieves, & quand tu voudras aller du cap de Grat a Beaul-

à Beaulſanim, va à oeſt quart de noroeſt, & quand tu voudras ſortir dehors viens à l'oeſt quart de nordeſt, à cauſe des marées & courans qui ſont dedans en route de 10. lieves.

Giſent le cap de Grat & le Chaſteau noroeſt & ſueſt quart de nord & ſud, y a dix l.

Giſent le cap de grat & la baye de Sacure, eſt oeſt quart de nordeſt & ſuroeſt, y a 4. lieves.

Giſent le cap de grat & la pointe baſſe eſt oeſt, y a 7. lieves.

Giſent le Cap de grat & Boytus noroeſt & ſueſt quart de l'oeſt oeſt, y a 16. l.

Giſent le chaſteau & Berille noroeſt & ſueſt quart de l'eſt oeſt, y a 5. l.

Giſent le cap de grat & Berille qui eſt au milieu de la baye nord & ſud prenant de nordeſt ſuroeſt, y a ſept lieves.

Giſent la pointe baſſe & Boytus noroeſt & ſueſt, y a dix lieves.

Giſent la pointe baſſe & le chaſteau nord nordeſt & ſud ſuroeſt y a 8. lieves, & y a une bache couverte à l'entrée du chaſteau Ababourt viens pres de la petite Iſlé.

Giſent le Chaſteau & Boytus eſt oeſt quart de nordeſt & ſuroeſt, y a douze lieves, & entre le Chaſteau & Boytus il ny a point de ports pour demeurer des navires ſinon une pointe qui eſt au milieu du chemin laquelle ne vaut rien pour les navires, & eſt mauvais lieu, ſçaches que tu ne trouveras point de ports juſques à Boytus, & trouveras à Boytus une bache couverte qui eſt fort dangereuſe, giſt noroeſt & ſueſt quart de l'eſt oeſt, de la grande Isle de Boytus, & devers la mer de l'Isle de Flors à un traict de bombarde, tu pourras bien paſſer devers la terre d'elle, ſi tu viens au long de la terre du Chaſteau devers oeſt.

Item

Item de Boytus au port de Ballenne, y a une lieue & à Boytus sur la pointe d'oest, y a une bache couverte aucune fois, tu pourrois bien passer devers la terre d'elle, mais garde toy de la bache.

Item du port de Balenne jusques à Furx, y a trois lieues, & sçaches qu'il y a deux grandes Isles allant de Furx à travers de l'Isle qui est devers oest.

Item de Furx à Samadeg, y a deux lieues petites, & de Samadeg à l'eau forte la ou demeurent les navires, y à 2. petites lieus.

Item de l'eau forte jusques à Beaulsablom, y a trois lieues, & sçaches qu'il y a une baye entre les deux qui est fort mauvais lieu, car la mer rompt tout dehors quand le vent est suroest, il y a de Beausanim jusques à la baye une petite lieu.

Item aupres de Beaulsanim devers est nordest à travers de quelques petites Isles sont deux baches couvertes qui sont dangereuses, & pour t'en garder quand tu viendras à Beausanim & seras a travers du sable, de premier faicts envoyer devers oest, tu n'auras danger de rien.

Gisent Beaulsanim & l'Isle Denser est nordest & oest uroest, y a une lieuë.

Gisent l'Isle Danser & Brest noroest & suest quart de l'est oest, y a 6. l.

Item tu dois sçavoir que de Beaulsanim aux Isles, y a deux lieues, & si tu voulois aller de Beaulsanim aux Isles avec le navire, garde toy de la pointe prime: car au dessus d'elle la mer rompt une terre d'une lieue, & ne t'approches point jusques a tant que tu l'auras passé bien avant devers oest & t'arrangeras fort a l'Isle Danser, n'ayes point peur de la pointe prime, & aupres l'Isle Danser, aupres des Isles y a entre elles une bache au milieu de la baye & est couverte, & si tu ne frappes n'auras danger de rien.

Item

Item des *Isles* juſques a Droget, y a deux lieues, & y a des baches couvertes & fort dangereuſes ſus le Droget, & quand tu iras a Droget avec le navire garde toy des baches.

Item de Droget a Cradon y a une lieue, & y a des baches ſus le Droget une demy lieue devers la mer qui ſont couvertes: garde toy d'elles quand tu iras avec le navire.

Item tu dois ſçavoir que de gardon a Sachobodege y a une petite lieue, a l'entrant de Sachobodege, & y a force baches devers la mer, garde toy d'elles, les gens y font bien beſoin.

Item de Sachobodege juſques a Breſt, y a deux lieves, & y a des baches entre les deux, garde toy d'elles.

S'enſuivent les lieves qui ſont du cap de Ràs à Bacallan, giſt la coſte nordeſt & ſuroeſt.

TU ſçauras que du cap de Ras juſques a Urrimche, y a ſept lieus, a une lieue d'Urimche y a une bache deſcouverte, tu n'auras point de danger de la bache ſi tu ne la touches, elle eſt baſſe & eſt devers le ſud ſueſt d'Urrimche.

TU ſçauras que d'Urrimche a Fermoſſe, y a une lieue.

De Fermoſſe a Fortleau,	1. l.
De Forleau, a Farrillon,	1. l.
De Farrillon aux *Isles* Deſpere,	4. l.
Des *Isles* Deſpere a Baye de Bour,	2 l.
De Baye de Bour au petit port Deſpere,	2. l.
Du port Deſpere au port de S. *Iean*.	2. l.
Du port de S. *Iean* a cap de Concenſion,	4. l.
Du cap de Concenſion a Bacallan,	8. l.

S'en-

S'ensuivent les cognoissances des ports de Terre-Neufue, despuis le cap de Breton jusques au cap de Grat.

TU sçauras que Bacallan, a deux grandes Bayes devers le sud, l'un est devers Concension, & l'autre devers le nord.

Sçaches que le cap de Bonne viste a deux petites Isles dedans la baye. & le cap est fort long.

Sçaches que aux Isles de Corques il y a deux Isles: l'une devers la mer qui sont pres l'une de l'autre & sont razes, & lesdites Isles sont pleines d'anches. & devers le nordest des Isles, y a une petite Isle qui a un farrillon devers le sud de la petite Isle, & devers le nord nordest y a force roche qui durent quatre lieues, & pour te garder tu iras trois lieues au nordest, prends de l'est & n'ayes point de peur.

Sçaches que l'Isle de Fogos, le cap est fort long, & devers l'est sur le cap de Fogos à une ou deux lieues, y sont onze Isles.

Sçaches que l'Isle de Pinguin a deux petites Isles devers le nordest, & devers un quart de lieue devers oest suroest, y a des baches, quand la mer est belle, elles ne paroissent point, garde toy d'elles.

Sçaches que des Isles de Fogos jusques au cap de sainct Iean, il y a douze lieues, & entre les deux il y a une baye: mais il n'y a point de lieu pour demeurer des navires, il y a quatre lieues des Isles de Fogos devers le noroest & la ou il faict le cap aupres de luy, & y a deux petites Isles l'une dehors dudit cap devers la mer, l'autre petite tout dedans devers la terre, & ledit cap se faict comme un Certam, mais c'est tout Isle qui passe de l'autre golfe devers noroest dudit cap.

Sçaches que pour cognoistre le cap de S. Iean, il a une grande lieue devers l'est & y a une Isle & un farrillon devers

devers l'eſt.

Sçaches qu'il y a une grande baye entre ce cap, & le cap de S. Jean il y a 3. lieves dudit, & 6. lieves du cap de S. Jean, & pour le cognoiſtre tu dois ſçavoir que le cap devers ſueſt eſt fort long & haut à cauſe qu'il a 4. Iſles ſemblables à celles de Ottiguero, il y a une grande Iſle à demy lieve dudit cap devers la Mer devers l'eſt à ladite baye & ny a point de ports tant ſeulement pour un gallion.

Sçaches que pour cognoiſtre les Iſles de Chibaux elles ſont grandes, Groye & Berilles y ſont eſt oeſt, les deux Iſles & celle là qui eſt devers l'eſt, eſt plus grande que non pas l'autre, & ce faict comme la pointe du Figuier, & y a deux petites Iſles tout joingnant la pointe de l'eſt, & ſur la pointe de l'eſt juſques à deux tiers d'une lieve, il y a force baches, garde toy d'elles.

Sçaches que pour cognoiſtre le port de Flordelis, y a une grande montagne à l'entrant devers oeſt, qui ſemble comme une fleur de lys.

Sçaches que pour cognoiſtre Groye & Berilles, ils ſont quatre lieves devers la mer de Capenruge, & ſur le cap de Berille devers le ſud y a deux petites Iſles entre le Certam & Berille.

Sçaches que pour cognoiſtre le cap de Grat ſi tu es devers le nord de cap de Grat, le cap ſe fait comme une pointe longue, & devers le nord il eſt plus grand qu'il n'eſt devers le ſud, il y a un farillon qui tieut deux enſemble comme de ſainct Home.

Sçaches que devers le ſud de cap de Grat une lieve à la mer y a deux Iſles petites qui ſont prés l'une de l'autre & y ſont racoz, devers l'eſt deſdictes Iſles y a des baches, & ſi tu ne frappe les baches tu n'auras danger.

Sçaches que pour cognoiſtre Berille qui eſt au milieu de la baye, la pointe qui eſt devers le ſud ſe fait longue, & ſur la pointe y a 3. trenclades, devers la

pointe de nord se faict long & bas, il y à 2. farillons, & y a une baches tout au bout devers la pointe de nord.

Sçaches que si tu veux cognoistre le Chasteau, il y a une grande montagne qui est plus grande que ne sont les autres, & à la dite montagne il y a deux farillons comme de sainct Home, & y a une bache à l'entrant devers Ababourt & est couverte aucunes fois, garde toy d'elle.

Sçaches que pour cognoistre Boytus, depuis le Chasteau jusques à Boytus, tu ne trouveras point tant seulement un bois tout au long de la terre finon à une grande lieue de Boytus devers l'est, & de la aupres devers oest une lieue, tu trouveras un grand boscage, là est le port de Boytus.

Sçaches que pour cognoistre Sachobodege, il y à une grande montagne au milieu la ou demeurent les Navires, & ladite montagne est toute ronde & semble le Chasteau, & y a des baches au milieu de l'entrée, garde toy d'elles.

Sçaches que pour cognoistre le port de Cradon, il y a une petite Isle qui a 3. farillons tout au bout là ou demeurent les Navires, entrant à Stibourt est bon lieu au port.

Sçaches que pour cognoistre les Isles de S. Pierre, il y a deux grandes Isles, il y a de plus une autre Isle que nous appellons Colombeire a cause qu'il y a forces banches, & devers l'est de ladicte Colombeire une grande lieue, il y a une petite Isle que nous appellons Isle Dargentine, il y a deux autres entrées aux Isles de S. Pierre, l'une est sud & l'autre est fort estroitte, il y a des baches fort couvertes qui sont fort dangereuses, l'autre est fort large & bonne, & y a forces baches couvertes Ababourt & devers sud sueſt de l'Isle, quand tu viendras dedans range toy devers Stibourt ou par le milieu, alors n'auras danger de rien.

S'en-

S'enſuivent les ſondes de terre neufue depuis les Iſles de S. Pierre juſques au cap de Grat.

SCaches que quand tu auras 80. lieues au cap de Ras tu trouveras ſable blanc, & quand tu iras du cap de Ras a oeſt noroeſt, tu auras autant de lieues a terre comme de braſſes, & trouveras ſonde juſques a terre.

Sçaches que quand tu auras Chryſtal tu ſeras entre le cap de Ras & Concenſion.

Sçaches que quand tu ſeras eſt ſueſt & oeſt noroeſt du cap de Ras, tu trouveras 107. braſſes, ſable menu, au plomb coup de pierre.

Sçaches que quand tu ſeras ſur le cap de Ras a 60. braſſ. trouveras ſable meslé rouge, & Chriſtal menu.

Sçaches que quand tu ſeras ſur le cap de Ras a 50. br. tu auras Chriſtal & ſable menu comme mil petit & gros auſſi.

Sçaches que quand tu ſeras ſur le cap de Ras a 40. br. auras Chriſtal plus gros que le mil.

Sçaches que quand tu ſeras eſt ſueſt & oeſt noroeſt du cap Deſpere a 55. lieues de la terre, tu trouveras 130. braſſes toute baſſe.

Sçaches que quand tu ſeras a 40. lieues du cap Deſpere, tu trouveras 80. braſſes, caillou plat & noir criſtal, plus au milieu du plomb comme mil.

Sçaches que quand tu ſeras deſſus le cap Deſpere a 28. lieues de la terre trouveras 60. braſſes & tu ſeras bien toſt a la pergime de la terre, & ſi tu trouves dans 20. lieues, tu iras au long de la pergime de la terre devers le cap de Ras.

Sçaches que ſi tu és ſur le cap de Concenſion ou ſur Bacallan, tu trouveras a la ſonde pierre au plomb, & 40. ou 35. lieues a terre.

Sçaches que quand tu auras paſſé le banc de Bacal-

lan, tu trouveras six vingts ou cent brasses.

Sçaches que quand tu seras sur le cap de Concension tu trouveras fort profond à une lieue de terre, tu trouveras six vingts brasses.

Sçaches que quand tu seras au cap de S. Iean, tu trouveras sonde mesme grosse & coup de pierre au plomb.

Sçaches que quand tu seras est sueſt & oest noroest de fray Loys quarante-neuf degrez & demy vingt-lieues de la terre, tu trouveras cent ou huictante-cinq brasses, & si tu cours de là au nord quart de noroest, tu iras querir les Groye & Berilles, y a quarante lieues.

Sçaches que quand tu seras est sueſt & oest noroest du cap de bonne viste à quarante-neuf degrez, tu auras cent quarante brasses, bas molle, & tu auras à terre vingt sept ou trente lieues.

Sçaches que quand tu seras est su est & oest noroest des isles de Chibaux à 50. degrez & demy vingt lieues de la terre, tu trouveras cent vingt cinq brasses au plomb coup de pierre, & si tu cours delà au noroest quart de nord, tu iras querir Groye & Berilles; tu auras à terre vingt-sept ou trente lieues.

Sçaches que quand tu seras est oest de Groye & Berilles quarante lieues allant à la mer tu auras cent soixante brasses, & depuis de la jusques à terre, tu trouveras à la sonde cent quarante ou cent vingt ou cent brasses.

Scaches que quand tu seras quarante cinq degrez & deux tiers noroest & sueſt quart de nord & sud à 35. l. du cap de Ras tu auras 35. brasses à la sonde, de cristal, coral, trinctade au milieu, & depuis de la en ceste route tu trouveras si sondes tousiours jusques à 35. brasses, sengal comme grans de pommiers callau plat, & quand approcheras à terre vingt-cinq lieues, tu auras quarante cinq brasses & piez tude au milieu sable rude & noir.

S'en-

S'ensuivent les cognoissances des oyseaux quand tu seras sur le banc de terre neufue.

SCaches que par tout le chemin de terre neufue quand tu seras approché cent lieves de la terre, tu trouveras de grands oyseaux qui ne peuvent bouger, depuis faicts bon guet à terre.

Sçaches que quand tu seras approché au banc de terre neufue tu trouveras assez d'oyseaux blancs, & tu trouveras le banc, si tu es de Bacallan tu seras devers le sud.

Sçaches que si tu sondes au cap du banc devers l'est dessus Bacallan, tu n'auras que 60. ou 70. lieves à terre.

Scaches que quand tu seras approché à terre, tu trouveras de petits poteros dix ou quinze au coup, alors faits bon guet à terre.

S'ensuivent les routes, requestes & dangers des ports de terre neufue.

SCaches que quand tu seras au cap de Ras à vingt-cinq lieves allant au noroest & sueſt allant à la mer, il y a de mauvaises baches, & la mer rompt en trois lieves; garde toy d'elle.

Sçaches qu'au cap de S. Marie 2. lieves allant à la mer y a des baches qui sont couvertes; garde toy d'elles.

Scaches qu'entre le cap de Ras & Bacallan, n'y a point de requestes jusques à terre, sinon devers sud sueſt Durrimche a une lieve allant a la mer, & y a une bache descouverte; garde toy d'elle.

Sçaches qu'entre le cap de bonne viſte & entre les Isles de Fogos y a fort mauvais lieu: car aux Isles de Corques y a force baches couverté & descouvertes quatre

lieves de terre allant nord nordeſt, & ſcaches que ſi tu es au port meſme de Corques, & ſi tu voulois aller au nord va nordeſt & prends de l'eſt: alors ne te ſoucie des baches en ceſte route allant le nord.

Scaches qu'entre les Isles de Fogos & entre Groye & Berilles, n'y a point de requeſtes juſques à terre, ſinon des Isles de Chibaux il y des baches ſur la pointe devers l'eſt a demie lieve allant à la mer, davantage entre les Isles de Groye & Berilles & l'Isle de Fogos y a 5. bayes.

Scaches que devers le noroeſt de Groye, il y a une pointe qui eſt fort mauvaiſe, le lieu eſt petit, garde toy d'elle.

Scaches que le port de Chene à une petite lieve allant eſt ſuroeſt, y a une bache fort mauvaiſe, garde toy d'elle.

S'enſuivent les routes & entrées des ports de terre neufue.

SCaches que giſent l'entrée de S. Marie, nord noroeſt & ſud ſueſt.

Giſent l'entrée de Treſpache, nordeſt & ſuroeſt.

Giſent l'entrée de Durruiche, & noroeſt & ſueſt, & entrant devers Stibourt, y a des baches couvertes, garde toy d'elle.

Giſent l'entrée de Formoſſe, noroeſt & ſueſt.

Giſent l'entrée de Fortleau, noroeſt & ſueſt.

Giſent l'entrée de Farrillon, noroeſt & ſueſt.

Giſent l'entrée de port ſainct Jean, eſt oeſt.

Giſent l'entrée des Isles de Corques, nord & ſud.

Giſent l'entrée de port de Sége, noroeſt & ſueſt.

Giſent l'entrée des ports de Bacque, eſt ſueſt & oeſt noroeſt.

Giſent l'entrée de port de Flordelys, noroeſt & ſueſt.

Giſent l'entrée de Cambuete, eſt oeſt.

Giſent l'entrée de Capenruge, eſt ſueſt & oeſt noroeſt.

Giſent

Giſent l'entrée du haure du petit Maiſtre, eſt ſueſt & oeſt noroeſt.

Giſent l'entrée de S. Julien, nord & ſud.

Giſent l'entrée de Gramallerie, eſt ſueſt & oeſt noroeſt.

Giſent l'entrée des Isles de Pecos, noroeſt & ſueſt.

Giſent l'entrée de port de Saubu, nord & ſud.

Giſent l'entrée de port de Cheſne, nord noroeſt & ſueſt.

Giſent l'entrée de cap Blanc, nordeſt & ſuroeſt.

Giſent l'entrée de Baye de Oget, eſt oeſt.

Giſent l'entrée de Carbon, eſt oeſt.

Giſent l'enttée de cap de Grat l'un des deux, nord & ſud.

Giſent l'autre ẽtrée du cap de Grat nordeſt & ſuroeſt.

Giſent l'entrée de Baye de Secure nordeſt & ſuroeſt.

Giſent l'entrée de Chaſteau, nord nordeſt & ſud ſuroeſt.

Giſent l'enttée de Boytus, nordeſt & ſuroeſt.

Giſent l'entrée de Baye de Balenne qui eſt aupres de Boytus, un port qui ſe nomme port de Balenne, il eſt nord & ſud.

Giſent l'entrée de Furx, eſt nordeſt & oeſt ſuroeſt, & y a une bache devers ſud ſueſt tout joignant la pointe dehors, garde toy d'elle, car elle eſt mauvaiſe.

Item tu ſçauras qu'a l'entrée de Furx & des 2. grandes Iſles qui ſont là aupres de Furx, il y a 4. baches qui ſont mauvaiſes, elles ſont nordeſt & ſuroeſt de la grand Iſle qui eſt vers l'eſt, & y a 2 grãdes Iſles ou ſont les baches.

Giſent l'entrée de Samadag, eſt nordeſt & oeſt ſuroeſt.

Giſent l'entrée de Baye des Ballennes, nord nordeſt & ſud ſuroeſt.

Item tu ſçauras que le port de Beaulſanim, eſt a une couche qui eſt deſcouverte de tout temps: mais c'eſt un port & bonne trenche, ſable net, giſt l'entrée des Iſles eſt oeſt.

Item de l'Iſle Dancens, il y a un port duquel l'entrée eſt l'Iſle de bois eſt toute deſcouverte de tout temps & eſt ſalle au fons.

Item tu dois ſçavoir que des Iſles aux Iſles Dancens au milieu du chemin y a une bache deſcouverte, & quand la mer eſt grande elle rompt.

Giſent l'entrée du port Droget noroeſt & ſueſt.

Giſent l'entrée de Cradon nord & ſud, & dehors y a des baches à l'entrée devers la mer.

Giſent l'entrée de Sachobodege eſt nordeſt & oeſt ſuroeſt, y à des baches découvertes qui ſont mauvaiſes.

Giſent l'entrée de Breſt nordeſt & ſuroeſt, & n'y a point de requeſtes juſques à terre, prens gardes d'elles en entrant.

Item tu dois ſçavoir que quand tu voudrois ſortir par dedans les ports de Carbon pour aller à la grand baye, garde toy des baches qui ſont au bout de l'Iſle, la plus grande terre eſt devers Carbon au long de la riviere, & portes les marques toutes fermes l'une pour l'autre, alors n'auras danger de la bache, & quand ſeras tant avant comme la bache, tu auras les deux caps qui ſont devers oeſt l'un pour l'autre, il y a deſſus la bache une braſſe & demie, giſt la bache eſt oeſt.

S'enſuit ce preſent regiment pour prendre la hauteur du Soleil & de l'eſtoille de nord pour les terres neufues: Sçaches que la terra neufue n'eſt pas comparée à celle de noſtre pays, à cauſa qu'il fait mouvement à terre neufue: car le Soleil nous l'avons en noſtre pays le plus haut au ſud, & l'eſtoille de nord à nord, & à terre neufue nous avons le Soleil au plus haut au ſud ſuroeſt & l'eſtoille de nord à nord nordeſt, & pour cela n'eſt pas comparée avec celle de noſtre pays.

Sçaches que pour prendre ton alture tu prendras pour l'eſtoille de nord à nord nordeſt, l'alture que tu prendras pour le trouver, tu dois aller à oeſt noroeſt: car ſi tu va à Veſt en poſant, tu trouveras a Veſt, tu ne trouveras point pour raiſon que le Soleil & l'eſtoille font mouvement ainſi que je t'ay declaré à preſent.

F I N.

S'en-

S'ensuit le present regiment pour prendre l'alture de l'estoille de nord pourad jouster ta declinaison quand tu seras en ces quatre bancs, qui seront nommez à present.

SCaches que quand tu prendras ton alture, quand les gardes seront au noroest tu adjousteras demy degré de ton alture que tu prendras, & quand les gardes seront au noroest les deux gardes seront nord & sud, alors iras bien.

Scaches que quand tu prendras ton alture, quand les gardes seront au nord, il faut que tu adjoustes trois degrez à ton alture que tu prendras, & quand les gardes seront au nord, les gardes y seront nord & sud, alors tu iras bien.

Scaches que quand tu prendras ton alture quand les gardes seront au noroest, il faut que tu adjoustes trois degrez & demy à ton alture que tu prendras, & quand les gardes seront au nordest les deux gardes seront est oest, alors iras bien.

Sçaches que quand tu prendras ton alture quand les gardes seront à l'est, il faut que tu adjoustes un degré & demy à ton alture que tu prendras les gardes quand seront à Vest, les gardes y seront est Vest, alors iras bien.

Suit le presant regime pour prandre la hauteur du Sollail & comme tu dois soustraire la desclinaison de ta hauteur suivant la declaration des suivante tables.

SCaches que quand tu prendras alture, quand les gardes seront au sueſt, il faut oſter un demy degré de ton alture que tu prendras, & quand les gardes seront au sueſt, les deux gardes seront nord & sud, alors iras bien.

Scaches que quand tu prendras ton alture, quand les gardes seront au sud, il faut que tu oſte trois degrez de ton alture que tu prendras; & quand les gardes seront au sud, les gardes seront nord & sud, alors tu iras bien.

Scaches que quand tu prendras ton alture quand les gardes seront au suroeſt, il faut oſter trois degrez & demy de ton alture que tu prendras, & quand les gardes seront au suroeſt les deux gardes seront eſt oeſt, alors iras bien.

Scaches que quand tu prendras ton alture quand les gardes seront à Veſt, il faut oſter un degré & demy de ton alture que tu prendras, & quand seront à Veſt, les deux gardes seront eſt Veſt, avec l'eſtoille de nord, alors iras bien.

S'ensuivent les tables de la declinaiſon, ou éloignement que fait le Soleil de la ligne Equinoctiale chacun tour de quatre ans, tant à la partie du nord, comme du sud.

Pour

Pour trouver la

DECLINAISON

du Soleil chacun jour de l'Année.

L'An solaire (qui est le temps que le Soleil part d'un certain poinct dans l'Ecliptique & derechef y retourne) n'est par justement 365 jours mais environ de 5 heures & 49 minutes d'avantage, qui est un peu moins que six heures. Qui fait que tousiours tous les 3, ans passez on adjouste au quatriesme ensuivant 4, fois 6, heures au mois de Feburier. Pour tenir l'année ou revolution du Soleil en esgalité de jours, & à ce subject cette quatriesme année s'apelle l'année de Bissexte. Si donc on veut mettre la declinaison du Soleil, en tables journallieres, il est necessaire de faire quatre differentes tables de telles quatre années consecutives. La susditte difference, que quatre revolutions du Soleil ne s'accorde pas avec ces 4 années aporte par longueur de temps telle difference en la Declinaison qu'il est necessaire (du moins tous les 20 ans) de renouveller lesdittes tables.

Et pour trouver par telles Tables à chacun jours de l'an la Declinaison du Soleil, il est be-

soing de sçavoir deux choses: La premiere en quelle année lon est, ou dans la Bissexte, ou dans la premiere, seconde ou troisiesme. La seconde de quelle table lon doit user en l'année cogneüe. Pour le premier: partagez les ans de N. Seigneur, outre 1600. par. 4. Si la partition est esgalle sans rien rester, cette année donc est l'année de Bissexte de 366. jours. Mais s'il reste quelque nombre de la division, un tel reste, montre en quelle année vous estes aprez celle de Bissexte.

Premier Exemple.

JE desire sçavoir quelle année est l'Année 1660 de laissant les 1600 je devise les 60 de plus 4 par laquelle divison il ne reste rien, car 4 fois 15 sont 60 si bieu que par la je trouve que l'année 1660 est une année de Bissexte.

2. Exemple.

POur sçavoir quelle année est 1667 de laissant les 1600 je divise les 67 par 4 & trouve quil me reste 3 car 4 fois 16 sont 64. lesquels ostes des 67 reste 3. par cela je voy que l'année 1667 est la 3 apres celle de Bissexte.

Pour sçavoir cela sans conter, voyes la table suivante, la premiere Colomne contient les années de Bissexte, les 2, 3, & 4 Colomnes sont les trois années apres celle de Bissexte.

An de Bissexte.	*Premiers ans.*	*Seconds.*	*Troisiemes.*
1664	1665	1666	1667
1668	1669	1670	1671
1672	1673	1674	1675
1676	1677	1678	1679

LE second; pour sçavoir de quelles Tables on doit user chacun an, cela paroist sur chacune des tables suivantes.

Pre-

Premier Exemple.

DAns la seconde année apres celle de Bissexte, au 20 May, je desire sçavoir la declinaison du Soleil: je cerche dans la table de la 2 année le mois de May, & dessoubs, en la premiere Colomne des Chriffres le 20 jour, je trouve tout joignant en la seconde Colomne 20, 8 qui est 20 degres 8 minutes de declinaison du Soleil. Et d'autant que cela est entre le 20 Mars & 23 September que le Soleil est au nord de la Ligne, la declinaison est donc du nord.

2. Exemple.

LE 12 Feburier de l'annee de Bissexte, je desire sçavoir la declinaison du Soleil, je cerche dans la Table de l'an Bissextil le mois de Feburier & conte en la premiere Colomne le 12 jour. Trouve joignant 13 degres 42 minutes pour la Declinaison du Soleil ce jour là. d'Autant que cela est entre le 23 September 20 Mars, que le Soleil va au sud de la Ligne, la Declinaison est donc du sud.

s'Ensuivent les Tables de la declinaison du Soleil, contées proprement selon l'estendue de la face de la terre, ou Meridien des bouts & fin d'Angleterre. Pour raisons que ils sont le plus usitez environ ces Longitudes par nos mariniers tant pour l'entrée de la manche venant de la mer, que pour la navigation es costes de France, Portugal & d'Espagne.

jou	Janvier. de.	mi.	Febu. de.	mi.	Mars, de.	mi.	Auril, de.	mi.	May, de.	mi.	Juin. de.	mi.
1	23-	5	17-	7	7-	11	4-	57	15-	25	22-	15
2	23-	0	16-	50	6-	48	5	20	15-	43	22-	23
3	22-	54	16-	32	6-	25	5-	43	16-	0	22-	30
4	22-	48	16-	14	6-	2	6-	6	16-	17	22-	37
5	22-	41	15-	56	5-	39	6-	29	16-	34	22-	44
6	22-	34	15-	38	5-	15	6-	52	16-	51	22-	50
7	22-	26	15-	19	4-	52	7-	14	17-	8	22-	56
8	22-	18	15-	0	4-	28	7-	36	17-	24	23-	1
9	22-	10	14-	41	4-	5	7-	59	17-	40	23-	6
10	22-	1	14-	21	3-	41	8-	21	17-	55	23-	10
11	21-	52	14-	2	3-	18	8-	43	18-	11	23-	14
12	21-	42	13-	42	2-	54	9-	5	18-	56	23-	18
13	21-	32	13-	22	2-	30	9-	27	18-	40	23-	21
14	21-	21	13-	1	2-	7	9-	48	18-	55	23-	24
15	21-	10	12-	40	1-	43	10-	9	19-	9	23-	26
16	20-	59	12-	19	1-	20	10-	30	19-	23	23-	28
17	20-	47	11-	58	0-	56	10-	51	19-	36	23-	30
18	20-	35	11♓	37	0-	32	11-♉	12	19-	49	23-	31
19	20♒	23	11-	16	0-♈	8	11	33	20-♊	2	23-	32
20	20-	10	10-	55	0-N	15	11-	54	20-	14	23-	32
21	19-	56	10-	33	0-	30	12-	14	20	26	23♋	32
22	19-	43	10-	11	1-	3	12-	34	20-	38	23-	31
23	19-	29	9-	49	1-	27	12-	54	20-	49	23-	31
24	19-	14	9-	27	1-	50	13-	14	21-	0	23-	30
25	18-	59	9-	4	2-	14	13-	34	21-	10	23-	29
26	18-	44	8-	42	2-	38	13-	53	21-	21	23-	27
27	18-	29	8-	10	3-	1	14-	12	21-	31	23-	24
28	18-	13	7-	57	3-	25	14-	31	21-	41	23-	21
29	17-	57	7-	34	3-	48	14-	49	21-	50	23-	17
30	17-	41	——		4-	11	13-	7	21-	59	23-	13
31	17-	24	——		4-	34	——		22-	7	——	

Jou	Juillet de.	mi.	Aouſt de.	mi.	Septēb. de.	mi	Octob. de.	mi.	Novē. de.	mi.	Decēb. de.	mi.
1	23	9	17	54	8	1	3	32	14	48	22	3
1	23	4	17	39	7	39	3	55	15	7	22	12
3	22	59	17	23	7	17	4	18	15	26	22	20
4	22	54	17	7	6	55	4	42	15	45	22	28
5	22	48	16	51	6	33	5	5	16	3	22	35
6	22	42	16	34	6	15	5	28	16	21	22	42
7	22	36	16	17	5	48	5	51	16	39	22	49
8	22	29	16	0	5	25	6	14	16	56	22	55
9	22	22	15	43	5	2	6	37	17	13	23	1
10	22	14	15	25	4	39	7	0	17	30	23	6
11	22	6	15	7	4	16	7	23	17	46	23	11
12	21	57	14	49	3	53	7	46	18	2	23	15
13	21	48	14	30	3	30	8	9	18	18	23	19
14	21	39	14	11	3	7	8	31	18	33	23	22
15	21	29	13	52	2	44	8	53	18	48	23	25
16	21	19	13	33	2	21	9	15	19	3	23	27
17	21	9	13	14	1	58	9	37	19	18	23	29
18	20	59	12	55	1	34	9	59	19	31	23	30
19	20	41	12	35	1	11	10	21	19	46	23	31
20	20	37	12	15	0	47	10	43	20	0	23	32
21	20	25	11	55	0	24	11	4	20	13	23	♍32
22	20	♏12	11	♍34	0	S 0	11	25	20	♎26	23	32
23	20	0	11	14	0	♎22	11	♍46	20	38	23	31
24	19	47	10	53	0	47	12	7	20	50	23	29
25	19	34	10	32	1	11	12	28	21	2	23	27
26	19	21	10	11	1	34	12	49	21	13	23	25
27	19	7	9	50	1	58	13	10	21	24	23	22
28	18	53	9	29	2	12	13	30	21	34	23	19
29	18	39	9	7	2	45	13	50	21	44	23	15
30	18	24	8	45	3	8	14	10	21	54	23	11
31	18	9	8	23			14	29			23	6

La premiere année apres celle de biſſexte ou les années 1669/ 1673/ 1677/ ou 1681.

jou	Janvier. de.	mi	Febvrier. de.	mi	Mars, de.	mi.	Auril, de.	mi.	May, de.	mi.	Juin. de.	mi.
1	23-	0	16-	52	7-	14	4-	55	15-	23	22-	14
2	22-	54	16-	34	6-	51	5	18	15-	41	22-	22
3	22-	48	16-	16	6-	28	5-	41	15-	58	22-	29
4	22-	41	15-	58	6-	5	6-	4	16-	15	22-	36
5	22-	34	15-	40	5-	41	6-	26	16-	32	22-	42
6	22-	27	15-	21	5-	18	6-	49	16-	48	22-	48
7	22-	19	15-	2	4-	54	7-	11	17-	5	22-	54
8	22-	11	14-	43	4-	31	7-	33	17-	21	22-	59
9	22-	2	14-	24	4-	5	7-	56	17-	37	23-	4
10	21-	53	14-	4	3-	44	8-	18	17-	53	23-	9
11	21-	43	13-	44	3-	20	8-	40	18-	8	23-	13
12	21-	33	13-	24	2-	57	9-	2	18-	23	23-	17
13	21-	22	13-	3	2-	33	9-	23	18-	38	23-	20
14	21-	11	12-	43	2-	9	8-	45	18-	53	23-	23
15	21-	0	12-	22	1-	46	10-	6	19-	7	23-	26
16	20-	48	12-	1	1-	22	10-	27	19-	21	23-	28
17	20-	36	11-	40	0-	58	10-	48	19-	35	23-	29
18	20-	24	11♓	19	0-	35	11-	9	19-	48	23-	30
19	20♒	11	10-	57	0-♈	11	11♉	30	20-	1	23-	31
20	19-	58	10-	36	0-♑	23	11-	51	20-	13	23-	32
21	19-	44	10-	14	0-	37	12-	11	20♊	25	23♋	32
22	19-	30	9-	52	1-	1	12-	31	20-	37	23-	32
23	19-	16	9-	30	1-	24	12-	15	20-	48	23-	31
24	19-	1	9-	8	1-	48	13-	11	20-	59	24-	30
25	18-	46	8-	45	2-	13	13-	30	21-	9	23-	29
26	18-	31	8-	23	2-	35	13-	50	21-	19	23-	27
27	18-	15	8-	0	2-	59	13-	9	21-	29	23-	24
28	17-	59	7-	37	3-	22	14-	28	21-	38	23-	21
29	17-	43			3-	46	14-	46	21-	48	23-	18
30	17-	26			4-	9	15-	5	21-	57	23-	14
31	17-	9			4-	32			22-	5		

La

La premiere année apres celle de bissextil ou les années 1669/ 1673/ 1677/ ou 1681.

jou	Juillet, de.	mi.	Aoust, de.	mi.	Septe. de.	mi.	Octo. de.	mi.	Nove. de.	mi.	Dece. de.	mi.
1	23	9	17	56	8	5	3	29	14	45	22	2
2	23	4	17	41	7	43	3	52	15	4	22	11
3	12	59	17	25	7	21	4	16	15	23	22	19
4	22	54	17	9	6	58	4	39	15	41	22	27
5	22	49	16	52	6	35	5	2	15	59	22	34
6	22	43	16	36	6	12	5	25	16	17	22	41
7	22	37	16	19	5	50	5	48	16	35	22	48
8	22	30	16	2	5	27	6	11	16	53	22	54
9	22	23	15	45	5	4	6	34	17	10	23	0
10	22	15	15	27	4	42	6	57	17	27	23	5
11	22	7	15	9	4	19	7	20	17	44	23	10
12	21	58	14	51	3	56	7	42	18	0	23	14
13	21	49	14	33	3	32	8	5	18	16	23	18
14	21	40	14	14	3	9	8	27	18	32	23	21
15	21	31	13	55	2	46	8	50	18	46	23	24
16	21	21	13	36	2	23	9	12	19	1	23	27
17	21	11	13	17	2	59	9	34	19	16	23	29
18	21	0	12	57	1	36	9	56	19	30	23	30
19	20	49	12	37	1	13	10	18	19	44	23	31
20	20	38	12	17	0	49	10	40	19	58	23	32
21	20	♌26	11	57	0	26	11	1	20	♎11	23	♑32
22	20	14	11	37	0	♓2	11	♏23	20	24	23	32
23	20	2	11	♍17	0	21	11	44	20	36	23	31
24	19	49	10	56	0	45	12	5	20	48	23	30
25	19	36	10	35	1	8	12	26	21	0	23	28
26	19	25	10	14	1	32	12	46	21	11	23	26
27	19	9	9	53	1	55	13	7	21	22	23	23
28	18	55	9	32	2	19	13	27	21	33	23	20
29	18	41	9	11	2	42	13	47	21	43	23	16
30	18	26	8	49	3	6	14	7	21	53	23	12
31	18	11	8	27			14	26			23	7

La deuxsime année apres celle de bissexte ou les années 1670/1674/1678/ou 1682.

Janvier.		Febu.		Mars,		Auril,		May,		Juin,	
jou	de. mi.	de.	mi	de.	mi.	de.	mi	de.	mi	de.	mi.
1	23 2	16	56	7	20	4	49	15	18	22	12
2	22 56	16	39	6	57	5	13	15	36	22	19
3	22 50	16	21	6	34	5	36	15	54	22	26
4	22 44	16	3	6	11	5	59	16	11	22	33
5	22 37	15	44	5	48	6	21	16	28	22	48
6	22 30	15	26	5	24	6	44	16	45	22	47
7	22 22	15	7	5	1	7	6	17	1	22	53
8	22 13	14	48	4	38	7	29	17	17	22	58
9	22 4	14	29	4	14	7	51	17	33	23	3
10	21 55	14	9	3	50	8	13	17	49	23	8
11	21 45	13	49	3	26	8	35	18	5	23	12
12	21 35	13	29	3	3	8	57	18	20	23	16
13	21 25	13	9	2	39	9	19	18	35	23	19
14	21 14	12	48	2	15	9	40	18	49	23	22
15	21 3	12	28	1	52	10	2	19	4	23	25
16	20 51	12	7	1	28	10	23	19	18	23	27
17	20 39	11	46	1	4	10	44	19	31	23	29
18	20 27	11	25	0	40	11	4	19	44	23	30
19	20♒14	11	♓ 3	0	♈17	11	25	19	57	23	31
20	20 1	10	41	0	N 7	11	♉46	20	10	23	32
21	19 48	10	19	0	31	11	6	20	♊22	23	♋32
22	19 34	9	57	0	54	12	26	20	34	23	32
23	19 20	9	35	1	18	12	46	20	46	23	31
24	19 5	9	13	1	42	13	6	20	57	23	30
25	18 50	8	51	2	5	13	26	21	8	23	29
26	18 35	8	28	2	29	13	45	21	18	23	27
27	18 19	8	5	2	52	14	4	21	28	23	25
28	18 3	7	43	3	16	14	23	21	37	23	22
29	17 47			3	39	14	42	21	46	23	19
30	17 30			4	2	15	0	21	55	23	15
31	17 13			4	26			22	4		

La

La deuxsíme année apres celle de bissexte ou les années 1670/ 1674/ 1678/ ou 1682.

Juillet,		Aoust,		Septe.		Octo.		Nove.		Dece.	
jour	de.	mi.	de.	mi.	de.	mi.	de.	mi.	de.	mi.	de.	mi.
1	23	10	18	0	8	10	3	23	14	41	22	0
2	23	6	17	45	7	48	3	47	15	0	22	9
3	23	1	17	29	7	26	4	10	15	18	22	17
4	22	56	17	13	7	4	4	33	15	36	22	25
5	22	50	16	56	6	42	4	56	15	55	22	33
6	22	44	16	39	6	19	5	19	16	13	22	40
7	22	38	16	22	5	56	5	42	16	31	22	47
8	22	31	16	5	5	33	6	5	16	49	22	53
9	22	24	15	48	5	11	6	28	17	6	22	59
10	22	17	15	31	4	48	6	51	17	23	23	4
11	22	9	15	13	4	25	7	14	17	40	23	9
12	22	1	14	55	4	2	7	37	17	56	23	13
13	21	52	14	37	3	39	8	0	18	12	23	17
14	21	43	14	18	3	16	8	22	18	28	23	20
15	21	33	13	59	2	53	8	44	18	43	23	23
16	21	23	13	40	2	29	9	7	18	58	23	26
17	21	13	13	21	2	6	9	29	19	13	23	28
18	21	2	13	1	1	42	9	51	19	27	23	30
19	20	51	12	42	1	19	10	13	19	41	23	31
20	20	40	12	22	0	55	10	34	19	55	23	32
21	20	29	12	2	0	32	10	56	20	8	23	32
22	20	♌ 17	11	41	0	♎ 8	11	17	20	♑ 21	23	♈ 32
23	20	5	11	♍ 21	0	♏ 15	11	♐ 38	20	34	23	31
24	19	52	11	1	0	39	11	59	20	46	23	29
25	19	39	10	40	1	2	12	20	20	57	23	28
26	19	26	10	19	1	26	12	41	21	9	23	26
27	19	13	9	58	1	49	13	1	21	20	23	23
28	18	59	9	37	2	13	13	21	21	31	23	20
29	18	45	9	16	2	36	13	41	21	41	23	17
30	18	30	8	54	3	0	14	1	21	51	23	13
31	18	15	8	32			14	21			23	8

La troisieme année apres celle de bissextil ou les années 1671/ 1675/ 1679/ ou 1681.

Janvier.		Febu.		Mars,		Auril,		May,		Juin,	
jour	de. mi.	de.	mi.	de.	mi.	de.	mi.	de.	mi.	de.	mi.
1	23 3	17	0	7	25	4	44	15	14	22	10
2	22 57	16	43	7	2	5	7	15	32	22	18
3	22 51	16	25	6	39	5	30	15	50	22	26
4	22 45	16	7	6	16	5	53	16	7	22	33
5	22 39	15	48	5	52	6	16	16	24	22	40
6	22 32	15	29	5	29	6	38	16	41	22	46
7	22 24	15	10	5	5	7	1	16	57	22	52
8	22 16	14	51	4	42	7	24	17	13	22	57
9	22 7	14	32	4	18	7	46	17	29	23	2
10	21 58	14	13	3	55	8	8	17	45	23	7
11	21 48	13	33	3	32	8	30	18	1	23	11
12	21 38	13	33	3	8	8	52	18	16	23	15
13	21 27	13	13	2	44	9	13	18	31	23	19
14	21 16	12	52	2	20	9	34	18	46	23	22
15	21 5	12	32	1	56	9	56	19	0	23	25
16	20 54	12	11	1	33	10	17	19	14	23	27
17	20 42	11	50	1	9	10	38	19	18	23	29
18	20 30	11	29	0	45	10	59	19	41	23	30
19	20 ♒ 17	11	♓ 8	0	♈ 22	11	♉ 20	19	54	13	31
20	20 4	10	46	0	N 2	11	41	20	♊ 7	23	32
21	19 51	10	24	0	25	12	1	20	19	23	♋ 32
22	19 37	10	2	0	49	12	21	20	31	23	32
23	19 23	9	40	1	13	12	41	20	43	23	31
24	19 8	9	18	1	37	13	1	20	54	23	30
25	18 53	8	55	2	0	13	21	21	5	23	29
26	18 38	8	33	2	24	13	40	21	15	23	27
27	18 22	8	11	2	48	13	59	21	25	23	25
28	18 6	7	48	3	18	14	18	21	35	23	22
29	17 50			3	34	14	37	21	44	23	19
30	17 34			3	58	14	56	21	53	23	15
31	17 17			4	21			22	2		

La

Troiſieme année apres celle de biſſextil ou les années 1671/ 1675/ 1679/ ou 1683.

Juillet,			Aouſt,		Septe.		Octo.		Nove.		Dece.	
jour	de.	mi.	de.	mi.	de.	mi.	de.	mi.	de.	mi.	de.	mi.
1	23	11	18	4	8	15	3	18	14	36	21	58
2	23	7	17	49	7	53	3	41	14	55	22	7
3	23	2	17	33	7	31	4	5	15	14	22	15
4	22	57	17	17	7	9	4	28	15	33	22	23
5	22	52	16	1	6	47	4	51	16	51	22	31
6	22	46	16	45	6	24	5	14	16	9	22	38
7	22	40	16	28	6	2	5	37	16	27	22	45
8	22	33	16	11	5	39	6	0	16	45	22	51
9	22	26	15	54	5	16	6	23	17	2	22	57
10	22	19	15	36	4	53	6	46	17	19	23	3
11	22	11	15	18	4	30	7	9	17	36	23	8
12	22	3	15	0	4	0	7	31	17	52	23	12
13	21	54	14	42	3	44	7	54	18	8	23	15
14	21	45	14	23	3	21	8	16	18	24	23	18
15	21	35	14	4	2	58	8	39	18	39	23	21
16	21	25	13	45	2	35	9	2	18	54	23	24
17	21	15	13	26	2	11	9	24	19	9	23	27
18	21	5	13	6	1	48	9	46	19	24	23	29
19	20	54	12	47	1	24	10	7	19	38	23	31
20	20	43	12	27	1	1	10	29	19	52	23	32
21	20	32	12	7	0	37	10	51	20	5	23	♑32
22	20	♈20	11	♏47	0	♎14	11	12	20	♐18	23	32
23	20	8	11	27	0	S 10	11	♏34	20	31	23	31
24	19	55	11	6	0	33	11	55	20	43	23	30
25	19	42	10	45	0	57	12	16	21	55	23	29
26	19	29	10	24	1	20	12	37	21	7	23	27
27	19	16	10	3	1	44	12	57	21	18	23	24
28	18	2	9	42	2	7	13	17	21	29	23	21
29	18	48	9	21	2	31	13	38	21	39	23	18
30	18	34	8	59	2	54	13	58	21	49	23	14
31	18	19	8	37			14	17			23	9

La

Janvier.		Feur.		Mars.		Auril.		May.		Juin.	
jou	de.	mi.	de.	mi.	de.	mi.	de.	mi.	de.	mi.	de.	mi.
1	23	4	17	5	7	8	5	1	15	28	22	16
2	22	59	16	48	6	45	5	24	15	46	22	24
3	22	53	16	30	6	22	5	47	16	3	22	31
4	22	47	16	12	5	58	6	10	16	20	22	38
5	22	40	15	54	5	35	6	33	16	37	22	45
6	22	33	15	35	5	11	6	56	16	54	22	51
7	22	25	15	16	4	48	7	18	17	10	22	57
8	22	17	14	57	4	24	7	40	17	26	23	2
9	22	9	14	38	4	1	8	2	17	42	23	6
10	22	0	14	18	3	37	8	24	17	57	23	10
11	21	51	13	59	3	14	8	46	18	13	23	14
12	21	40	13	39	2	50	9	8	18	28	23	18
13	21	30	13	19	2	26	9	30	18	42	23	21
14	21	19	12	58	2	3	9	51	18	57	23	24
15	21	8	12	37	1	39	10	12	19	11	23	26
16	20	57	12	16	1	16	10	33	19	25	23	28
17	20	45	11	55	0	52	10	54	19	38	23	30
18	20	33	11	34	0	28	11	15	19	51	23	31
19	20	♒21	11	♓13	0	♈4	11	36	20	4	23	32
20	20	8	10	52	0	N19	11	♉57	20	♊16	23	♋32
21	19	54	10	30	0	43	12	17	20	28	23	32
22	19	41	10	8	1	7	12	37	20	40	23	31
23	19	27	9	46	1	31	12	57	20	51	23	31
24	19	12	9	24	1	54	13	17	21	2	23	30
25	18	57	9	1	2	18	13	37	21	12	23	29
26	18	42	8	39	2	42	13	56	21	23	23	27
27	18	27	8	17	3	5	14	15	21	33	23	24
28	18	11	7	54	3	29	14	34	21	42	23	11
29	17	55	7	31	3	52	14	52	21	51	23	17
30	17	39	——		4	15	15	10	22	0	23	13
31	17	22	——		4	38	——		22	8	——	

jour	Juillet, de.	mi.	Aoust, de.	mi.	Septe. de.	mi.	Octo. de.	mi.	Nove. de.	mi.	Dece. de.	mi.
1	23	8	17	52	7	58	3	36	14	51	22	5
2	23	3	17	37	7	36	3	59	15	10	22	13
3	22	58	17	21	7	14	4	22	15	29	22	21
4	22	53	17	5	6	52	4	45	15	47	22	29
5	22	47	16	49	6	30	5	8	16	5	22	36
6	22	41	16	31	6	7	5	31	16	23	22	43
7	22	34	16	14	5	45	5	54	16	41	22	50
8	22	27	15	57	5	22	6	17	16	58	22	56
9	22	20	15	40	4	59	6	40	17	15	23	2
10	22	12	15	22	4	36	7	3	17	32	23	7
11	22	4	15	4	4	13	7	26	17	48	23	11
12	21	55	14	46	3	50	7	49	18	4	23	15
13	21	46	14	27	3	26	8	12	18	20	23	19
14	21	37	14	8	3	3	8	34	18	35	23	22
15	21	27	13	49	2	40	8	36	18	50	23	25
16	21	17	13	30	2	17	9	18	19	5	23	27
17	21	7	13	11	1	54	9	40	19	20	23	29
18	20	57	12	52	1	30	10	2	19	34	23	30
19	20	46	12	32	1	7	10	24	19	48	23	31
20	20	35	12	12	0	43	10	46	20	2	23	32
21	20	23	11	52	0	20	11	7	20	15	23	♈ 32
22	20	♌ 11	11	♍ 31	0	♎ 4	11	28	20	♐ 28	23	32
23	19	58	11	11	0	S 28	11	♏ 49	20	40	23	31
24	19	45	10	50	0	51	12	10	20	52	23	29
25	19	32	10	29	1	15	12	31	21	4	23	27
26	19	19	10	8	1	38	12	52	21	15	23	25
27	19	5	9	47	2	2	13	13	21	26	23	22
28	18	51	9	26	2	26	13	33	21	36	23	19
29	18	37	9	4	2	49	13	53	21	46	23	15
30	18	22	8	42	3	12	14	13	21	56	23	11
31	18	7	8	20			14	32			23	6

S'ensuivent les Signes des mois & jours de l'année, pour sçavoir se gouverner tant par minuicts que par poinctes du jour.

Ianuier.

EN la my-Janvier, gardes à l'est minuict, au nort aube du jour. A la fin de Janvier, gardes à l'est quart de nordest minuict, gardes au nord quart de noroest aube du jour.

Feurier.

En la my-Feurier, gardes au nordest quart de l'est minuict, gardes au nord aube du jour. A la fin de Feurier, gardes au nordest minuict, gardes au nord quart de noroest aube du jour.

Mars.

En la my-Mars, gardes au nordest quart de nord minuict, gardes au noroest quart de nord aube du jour. A la fin de Mars, gardes au nord quart de nordest minuict gardes au suroest aube du jour.

Auril.

En la my-Auril, gardes au nord minuict, gardes au noroest aube du jour. A la fin d'Auril, gardes au nord quart de noroest minuict, gardes au noroest quart de oest aube du jour.

May.

En la my-May, gardes au noroest quart de nord minuict, gardes à l'oest quart de noroest aube du jour. A la fin de May, gardes au noroest minuict, gardes à l'oest aube du jour.

Iuin.

En la my-Juin, gardes au noroest quart de l'oest minuict, gardes à l'oest aube du jour. A la fin de Juin, gardes à l'oest quart de noroest minuict, gardes au sud quart de suroest aube du jour.

Iuillet.

En la my-Iuillet, gardes al'oeſt minuict, gardes au ſuroeſt quart de ſud aube du jour. A la fin de Juillet, gardes a l'oeſt quart de ſuroeſt minuict, gardes au ſud quart de ſuroeſt aube du jour.

Aouſt.

En la my-Aouſt, gardes au ſuroeſt quart de l'oeſt minuict, gardes au ſud aube du jour. A la fin d'Aouſt, gardes au ſuroeſt minuict, gardes au ſud quart de ſuroeſt aube du joer.

Septembre.

En la my-Septembre, gardes au ſuroeſt quart de ſud minuict, gardes au ſueſt quart de ſud aube du jour. A la fin de Septembre, gardes au ſud quart de ſuroeſt minuict, gardes au ſuaſt aube du jour.

Octobre.

En la my-Octobre, gardes au ſud minuict, gardes au ſueſt quart de l'eſt aube du jour. A la fin d'Octobre, gardes au ſud quart de ſueſt minuict, gardes a l'eſt quart de ſueſt aube du jour.

Novembre.

En la my-Novembre, gardes au ſueſt quart du ſud minuict, gardes a l'eſt quard de nordeſt aube du jour. A la fin de Novembre, gardes au ſueſt minuict, gardes au nordeſt quart de l'eſt aube du jour.

Decembre.

En la my-Decembre, gardes au ſueſt quart de l'eſt minuict, gardes au nordeſt quart de nord aube du jour & commence la minuict a amoindrir. A la fin de Decembre, gardes a l'eſt quart de ſueſt minuict, gardes au nord quard de nordeſt aube du jour.

FIN.

S'en-

S'enſuit la table de ce preſent livre, pour trouver deligemment les choſes qu'il faut ſçavoir à chacun maiſtre Pillote qui va par Mer : pour ſe garder des lieux dangereux.

SCachez que les entrées de Levant ſont a la page 3.
Les routes de Levant, page 6.
Les routes de Bayonne juſques a Caliz. page 7.
Les entrées des ports d'Eſpagne tout au long, page 9.
Les ſondes d'Eſpagne, page 9.
Les lieuës d'Eſpagne, page 21.
Les marées d'Eſpagne a la coſte de Flandres, page 23.
Les traverſes d'Eſpagne, page 26.
Les routes de France & de Bretagne, page 28.
Les routes de Outanant a Normandie & Piecardie, page 34.
Les lieuës de Normandie & Picardie, page 38.
Les cours de Lirleſſe juſques a Calais, page 38.
Les ſondes de France & Bretagne, page 39.
Les entrées de France & Bretagne, page 43.
Les lieves de la Flandres juſques a Pichilinges, p. 55.
Les marées de la coſte de Flandres, page 55.
Les cours de Pichilinges juſques a L'eſtrecho, page 56.
Les routes d'Angleterre & de Surlinge a Tened, p. 57.
Les marées d'Angleterre, page 59.
Les cours de la coſte d'Angleterre, page 61.
Les lieves de la coſte d'Angleterre; page 61.
Les traverſes de la coſte d'Angleterre, page 62.
Les entrées d'Angleterre, page 65.
Les cognoiſſances de la coſte d'Angleterre, page 68.
Les routes de Sain a Surlinge juſques a Briſtol, pag. 70.
Les ſondes de la manche de Briſtol, page 71.
Les marées de la manche de Briſtol, page 72.
Les cours de la manche de Briſtol, page 75.

Les

Les marées de la coſte de Galles, page 74.
Les marées de la coſte de l'eſtroit de Gibalter, pag 75.
Les marées de la baſſe Bretagne, page 75.
Les entrées de la manche de Briſtol, page 76.
Les entrées des Ports de Galles & Mirafurde, pag. 78.
Les ſondes de Ciſarge pour aller au boucament d'Angleterre, page 78.
Les ſondes en venant de Turiane pour aller à Surlinge, page 82.
Les ſondes d'Irlande & des Iſles de Saltes, page 84.
Les traverſes de Sain à Surlinge, page 86.
Les routes d'Irlande, page 86.
Les marées d'Irlande, page 89.
Les cours des Iſles de Saltes, page 90.
Les cognoiſſances & entrées des ports d'Irlande, page 90.
Les routes & entrées des Iſles de Saltes à l'Iſle de Laubay, page 95.
Les traverſes des Iſles de Saltes, page 97.
Les cours au long de la coſte de Galles, page 99.
Les lieues des Iſles de Saltes juſques à cap de Qu'il, page 100.
Les degrez de toutes terres, page 101.
Le reſtant de terre neufue commence à page 103. & dure juſques à la fin de ce preſent livre.

Fin de ceſte preſente Table.

Sen-

Sentence donnée de Meſsieurs les gens tenans l'Admirauté de France au Siege general de la Table de marbre du Palais à Roüen, à l'encontre de ceux qui feront les mutins & blaſphemeront le nom de Dieu dans les Navires & offenceront leurs Maiſtres.

HENRY Duc de Montmorency & de Dempuille, pair & Admiral de France, de Guyenne & de Bretagne, Gouverneur & Lieutenant general pour le Roy en Languedoc; Sçavoir faiſons, que au jourd'huy datte de cespreſentes devant les gens tenans l'Admirauté de France au Siege general de la Table de marbre du Palais à Roüen, Veu & deliberé la plainte renduë en ce Siege le ſixiéme jour de ce preſent mois par Michiel Daguebert Capitaine du Navire nommé le Signe blanc de Calais, à lencontre de Marcin Bellevault l'un des Compagnons de ſon équipage, pour inivres, menaces, & violences à luy commiſes par ledit Bellevault, au bas de laquelle Mandement luy avoit eſté accordé pour faire aſſigner témoings aux fins de ladite preuve, Relation de Fortin Huiſſier en cedit Siege du ſixiéme de ce mois, Information ſur ce faite par les Conſeillers Commiſſaires à ce deputez, Mandement de prinſe de corps decreté contre ledit Bellevault dudit jour, Autre ordonnance dudit jour & an, Relation du Febute Huiſſier en cedit Siege du huictieſme de ce preſent mois, Examen de bouche preſté par devant leſdits Conſeillers Commiſſaires par ledit Bellevault, au bas duquel eſt la repetition & confrontation deſdits teſmoings contre luy du huictieſme de ce mois, Concluſion du Procureur du Roy du jourd'hyer eſtant au bas le ladite Information, Et ouy le rapport du Conſeiller Commiſſaire à ce deputé, IL EST dit que pour le cas reſultant dudit procez dont ledit Bellevault eſt declaré deuëment attaint & convaincu, Illa eſté & eſt condamné en ſix livres d'amende envers le Roy, Et à comparoir à la Chambre du Conſeil preſence dudit Daguebert, au quel il dira ces mots, Que temerairement & indiſcretement il s'eſt addreſſé à luy & l'a injurié, luy demandera pardon de ladite offence, Et deffences à luy faites & à tous autres compagnons de commettre à l'advenir telles inſolences ny blaſphemes ſur peine de punition corporelle, Et à luy emoint de bien & fidellement ſeruir ledit Daguebert ſon Capitaine, Et deffences faites audit Bellevault de s'attaquer à luy en fait ny en dit ſur les meſmes peines que deſſus, Condamné aux deſpens envers ledit Daguebert de ladite plainte & pourſuite, reſervez à taxer pour les bailler par bref memoire, Et taxé audit Conſeiller Commiſſaire pourſon ſalaire d'avoir veu leſdites pieces d'icelles, fait ſon rapport & dreſſé la minute de ces preſentes, la ſomme de deux eſcus, Et aux gens du Roy demy eſcu, à prendre & avoir ſur ledit Daguebert, ſauf ſon recours qui luy à eſte & eſt dés à preſent adiugé ſur ledit Bellevalt SI DONNONS en mandement au premier

Huiſſier

07845

Huissier ou Sergent de ladite Admirauté, ou autre Sergent Royal sur ce requis ces presentes executer, Ladite sentence prononcée audit Daguebert & Bellevault prisonnier en la Conciergerie du Palais, par nous pour cet effect envoyé querir par maistre Iacques Fortin Huissier en ce Siege, suivant laquelle ledit Bellevault en presence dudit Daguebert, Fortin Huissier, ensemble de Iean Hardouin maistre de Navire de Calais, Nicolas Pihou autre maistre de Navire demeurant à Bologne, & Guillaume de Clos le jeune Bourgeois de ceste ville, Que temerairement & indiscretement il s'estoit addressé audit Daguebert maistre de Navire, la prioit de luy pardonner les insolences, injures & blasphemes du nom de Dieu par luy commises, accordoit à l'advenir se comporter suivant ladite sentence, Ce qu'il à promis & juré faire, A laquelle satisfaction ledit Daguebert s'est contenté aux charges portées par ladite sentence. Fait à Roüen ce dixiéme jour de Feurier mil six cens seize. Fait comme dessus. Signé de la Faye & Montien chacun un paraphe. Et scellé de cire rouge.

Et plus bas est escrit.

Collation faicte sur l'original en parchemin dont la coppie est cy-dessus transcrite par moy Iacques Fortin Huissier du Roy en son Admirauté de France au Siege general de la Table de marbre du Palais à Roüen ce jourd'huy Lundy quinziesme jour de Feurier mil six cens seize, a la requeste de Guillaume du Clos le jeune Facteur pour les Marchans & maistres de Navires demeurant en ceste ville de Roüen, pour luy valoir & seruir ainsi qu'il appartiendra apres laquelle collation faite, ledit original rendu en presence de Robert Desmarets & autres. Signé Fortin, chacun un paraphe.

Collation faite sur ladite coppie en papier cy-dessus transcrite par moy Romain Eger Huissier du Roy en son Admirauté de France audit Siege general de la Table de marbre du Palais audit Roüen ce vingt-septiesme jour de Mars mil six cens trente-un, a la requeste dudit Guillaume du Clos y nommé, pour luy valoir & seruir ainsi qu'il appartiendra, apres laquelle collation ladite copie a luy renduë en presence de Robert Baillet & autres. Signé, EGER.

22.v

CC fm

E669
H867v
R

D 228